

## Register

1. Archival Studies – Basics and Practice.....	4
2. Audiovisual Translation.....	6
3. Audiovisual Translation Methods in Practice.....	8
4. Automated Transcription of Historical Manuscripts.....	10
5. Basics of museum pedagogy.....	12
6. British Society in Painting.....	14
7. Canadian Studies.....	16
8. Christian thinking in the High and the Late Middle Ages.....	19
9. Conference Interpreting.....	21
10. Consecutive and Simultaneous Interpreting.....	23
11. Consecutive and Simultaneous Interpreting in Practice.....	25
12. Contemporary Poland (A2 - B1).....	27
13. Contemporary Russia (A2 - B1).....	29
14. Critical Thinking in EFL Context.....	31
15. Cultural Heritage and Heritage Preservation.....	33
16. Cultural and social inclusion of foreign students 1.....	35
17. Cultural and social inclusion of foreign students 2.....	37
18. Current Trends in History Teaching.....	39
19. Digital empowerment and participation.....	40
20. Digitalisation and Availability of Historical Sources.....	41
21. Discourse Analysis.....	43
22. ESN MBU Volunteer 1.....	45
23. ESN MBU Volunteer 2.....	48
24. ESN MBU Volunteer 3.....	51
25. ESN MBU Volunteer 4.....	54
26. Editorial Practice.....	57
27. Education Excursion 1.....	59
28. Education Excursion 2.....	61
29. Electoral Geography.....	63
30. English Language B2 for FF UMB students.....	64
31. English Language B2 for FF UMB students.....	66
32. Erasmus student network 1.....	68
33. Field Course Abroad.....	69
34. Finance in practice.....	70
35. French Language 2.....	71
36. French language 1.....	73
37. General Foundations of Private Law.....	75
38. Generational Memory and Family Memory in Literature after 1989.....	77
39. Geographical learning of Europe.....	80
40. Geopolitical development of the World.....	81
41. German Language 1.....	82
42. German Language 2.....	84
43. German Language 3.....	86
44. Historical Demography.....	88
45. Historical Geography.....	90
46. Historical Libraries – Research and Processing.....	92
47. History and historiography of the Foreign Slovak in the 19th and 20th Century.....	94
48. International Certificate of German Language.....	96

49. Interpreting EU Speeches.....	98
50. Interpreting Praxeology.....	100
51. Introduction to Palaeography.....	102
52. Irish Language 1.....	104
53. Irish Language 1.....	107
54. Irish Language 2.....	110
55. Irish Language 3.....	113
56. Irish Studies 1.....	116
57. Irish Studies 1.....	119
58. Irish Studies 2.....	122
59. Irish Studies 3.....	124
60. Knowledge Implementation in Foreign Person Integration 1.....	127
61. Knowledge Implementation in Foreign Person Integration 2.....	129
62. Lieu de Mémoire and their Instrumentalisation in the 19th and 20th Century.....	131
63. Limity intimity: o zodpovedných vzťahoch.....	133
64. Linguistic Landscape.....	134
65. Literature, Film and Photography as the Media of Cultural Memory in post-communist Countries.....	136
66. Migration Processes and Ethnicity in the 20th Century Slovakia.....	138
67. Modern Technology in Translation.....	139
68. Origins of Christianity and Formation of Christian Culture in the Late Ancient History and in the Early Middle Ages.....	141
69. Philosophy of Translation.....	143
70. Physical Education 6.....	145
71. Physical Education 7.....	146
72. Physical Education 8.....	147
73. Polish Language A1 1.....	148
74. Polish Language A1 2.....	150
75. Polish Language A2 1.....	152
76. Polish Language A2 2.....	154
77. Praxeology of Translation.....	156
78. Professional Practice.....	158
79. Professional Translation 1.....	160
80. Project management.....	162
81. Russian Language and for Beginners 1.....	163
82. Russian Language and for Beginners 2.....	165
83. Selected Aspects of the Reception of American Literature in Slovakia.....	167
84. Selected Topics in American Literature and Culture.....	169
85. Selected Topics in English Literature and Culture.....	171
86. Simultaneous Interpreting in Practice.....	173
87. Sociolinguistics.....	175
88. Spanish Language 2.....	177
89. Spanish language 1.....	179
90. State Exam Master's Thesis Defence.....	180
91. State Exam: Master's Thesis Defence.....	182
92. Student Research Conference.....	185
93. Student Tutoring EN 1.....	187
94. Student Tutoring EN 2.....	190
95. Student Tutoring Hi 1.....	193

96. Student Tutoring Hi 2.....	195
97. Student counselling and engagement.....	197
98. Student historical society.....	198
99. Students' Scientific Activity.....	200
100. Symbolic and Historical Features of Memory Cultivating in the 19th Century.....	201
101. Teaching English to Adult Learners.....	203
102. Text Interpretation and Translation Criticism.....	205
103. The Great Works in World Literature II.....	207
104. The History of Administration.....	209
105. The History of Historiography.....	211
106. Translated Literature and Interliterary Relationships.....	214
107. Translation of Literary Texts English – Slovak.....	216
108. Turkish Language 1.....	218
109. Turkish Language 2.....	220
110. Turkish Language 3.....	222
111. Univerzitný folklórny súbor 1.....	224
112. Univerzitný komorný orchester 1.....	225
113. Univerzitný spevácky zbor 1.....	226
114. Using Project Work in Teaching English.....	227
115. Volunteer management.....	229

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-217	<b>Course name:</b> Archival Studies – Basics and Practice
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The student is obliged to complete specialised practice in the Banská Bystrica State Archive (50%) and take the final colloquial exam (50%). The minimum score for the credits to be assigned is 65 points. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. <b>a) continuous assessment:</b> Completion of the specialised practice in the Banská Bystrica State Archive (26 hours) and attendance in the contact lessons. <b>b) final assessment:</b> Based on the continuous assessment (50%) and final colloquial exam (50%).	
<b>Learning objectives:</b> The student learns about the specialised activities performed in the State Archive, i.e. pre-archiving, archived heritage records, archive document protection, seal archiving, processing archives and collections and making them available. They learn the correct archivist terminology, basic procedures in processing archives and collections, archive document and historical map archiving and description. They apply their knowledge of the respective language in the work with historical texts. They also learn about the Slovak state archives and their collections.	
<b>Brief outline of the course:</b> Theoretical preparation: basic archivist legislation and pre-archiving preparation, brief characteristics of the specialised activities performed by an archivist in an archive, definition of the relevant concepts, basic procedures of archive document protection, seal archiving, the methodology of processing archives and collections and making them available. Creation of archivist tools. Practical part: active participation in processing of the selected archives and collections and making them available, preparing documents for the creation of archivist tools.	
<b>Recommended literature:</b> Průručka archivára. PF Servis spol. s r. o. 1999. Slovníček archivní terminologie. (Zost.) František Roubík, Antonín Haas , Josef Kollmann, Zdeněk Fiala. Praha, 1953.	

SULITKOVÁ L. et al.: Archivnictví a spisová služba Archivní teorie a metodika. Filozofická fakulta Univerzity Jana Evangelisty Purkyně Ústí nad Labem, 2015.  
 Ochrana sprístupňovanie a využívanie archívnych dokumentov. Archívna správa MV SR: Bratislava, 1988.  
 Štátny archív v Banskej Bystrici. Sprievodca po archívnych fondoch I. Slovenská archívna správa: Bratislava, 1962.  
 Štátny archív v Banskej Bystrici. Sprievodca po archívnych fondoch II. Slovenská archívna správa: Bratislava, 1969.  
 Odborné časopisy: Slovenská archivistika, Sborník archivních prací, Archivní časopis

**Language of instruction:**

Slovak

**Notes:student time load:**

150 hours.

Combined study (lectures/seminars/consultations): 30 hours. Self-study: 115 h.

updating information, working with the legislation: 3 h. Preparation and filling in of forms: 2 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 5

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** doc. Mgr. Imrich Nagy, PhD., PhDr. Monika Nagyová

**Last changed:** 18.10.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-trs-004	<b>Course name:</b> Audiovisual Translation
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture / Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 / 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned if the student collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. <b>a) continuous assessment:</b> Seminar paper	
<b>Learning objectives:</b> The student navigates the basic information about the research and practice in the field of audiovisual translation (AVT) in Slovakia and abroad. They understand the theoretical foundation of AVT as well as the specificities of AVT as a discipline. The student can translate AV texts using a dialogue list, screenplay, or listening. They can use AVT terminology correctly. The student can apply their theoretical knowledge to translate AV texts from a foreign language into Slovak. They can also critically evaluate their own as well as other person's translation. The student navigates the AV market and can use the specialised subtitling software in practice.	
<b>Brief outline of the course:</b> Audiovisual translation and its position within translation studies. Multimedia translation. Specificities of translation for the purpose of dubbing and subtitling. Dialogue list, screenplay. Subtitling software. Qualitative aspects of AV translation in Slovakia vs. Europe including the legislation. The current state and prospects of AV translation (in research and practice). The position and practical experience of AV translators in Slovakia. Interpreting and translation for the audience with impaired hearing.	
<b>Recommended literature:</b> 1. PAULÍNIOVÁ, L. (2017) Z papiera na obraz. Proces tvorby audiovizuálneho prekladu. Bratislava: UK, 2017. 2. PEREZ, E. – BREZOVSKÁ, M. – JÁNOŠÍKOVÁ, Z. (2021) Slovenský dabing a titulkovanie v premenách času. Nitra: UKF, 2021. 3. PEREZ, E. – HODÁKOVÁ, S. (2021) Kontúry filmového prekladu a tlmočenia: základné teoretické koncepty a východiská. Nitra: UKF, 2021. 4. DÍAZ CINTAS, J. (2001) La traducción audiovisual. El subtitulado. Salamanca: Almar, 2001.	

5. DIAZ-CINTAS, J. (2009) New Trends in Audiovisual Translation. Bristol/Buffalo/Toronto: Multilingual Matters, 2009.
6. GROMOVÁ, E. – HODÁKOVÁ, S. – PEREZ, E. – ZÁHORÁK, A. (2016) Audiovizuálny preklad a nepočujúci divák. Problematika titulkovania pre nepočujúcich. Nitra: Filozofická fakulta UKF, 2016.
7. GROMOVÁ, E. – Janecová, E. (2014) Audiovizuálny preklad: výzvy a perspektívy, Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa, 2014.
8. DURO, M. (2001) La traducción para el doblaje y la subtitulación. Madrid: Cátedra, 2001.
9. CHAUME, F. (2004) Cine y traducción. Madrid: Cátedra, 2004.
10. POŠTA, M. (2014) Titulkujeme profesionálne. Praha: Apostrof, 2014.
11. MAKARIAN, G. (2005). Dabing. teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava : Ústav hudobnej vedy Slovenskej akadémie vied, 2005.

**Language of instruction:**

Slovak

**Notes:student time load:**

150 h. Combined study (lectures/seminars/consultations): 26 h. (1/1/0). Self-study (analysing specialised literature): 24 h. AV translation analysis: 20 h. Seminar paper preparation and presentation: 20 h. Subtitling of a short film: 30 h. Studying for the final test: 30 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 37

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
54.05	32.43	8.11	0.0	0.0	5.41	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.

**Last changed:** 21.04.2023

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajp-211	<b>Course name:</b> Audiovisual Translation Methods in Practice
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The assessment consists of final written exam and of final translation of subtitles (at least 200 subtitle lines). Attendance at seminars is compulsory. A = 100 & more - 94 B = 93 - 87 C = 86 - 80 D = 79 - 73 E = 72 - 65 Fx = 64 & less <b>a) continuous assessment:</b> 150hrs including: combined study (lectures/seminars/consultations): 26hrs self-study: 124hrs	
<b>Learning objectives:</b> Students will be able to: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Create, edit subtitles, both spotting and translations, using various subtitling softwares.</li> <li>2. Use correct terminology of audiovisual translations (CPS. reading speed, subtitle lines, dialogue lists, etc.).</li> <li>3. Apply technical standards of subtitling - spotting, color of subtitles, line breakes, space and time constraints.</li> <li>4. Differentiate between various video and subtitle formats.</li> <li>5. Apply appropriate translation strategies regarding the type of audiovisual product.</li> <li>6. Acquire knowledge on basic principles of dialogue lists translations.</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b>	
<b>Recommended literature:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ivarsson, J. – Carroll, M. (1998) Subtitling. Simrishamn: TransEdit.</li> <li>2. DÍAZ-CINTAS, J. – ANDERMAN. G.M. (2009). Audiovisual Translation: language Transfer on Screen. Basingstoke: Palgrave Macmillan.</li> <li>3. POŠTA, M. (2011) Titulkujeme profesionálně. Praha: Apostrof.</li> <li>4. Audiovizuálny preklad : výzvy a perspektívy – Gromová, Janecová. Nitra. 2014.</li> </ol>	



5. Chaume, F. (2013). Translation for Dubbing: Expanding Borders. Presented at Media for All 5, 26. 9. 2013 Dubrovnik, Chorvátsko; available online <<http://mediaforall5.dhap.hr/Programme>>.
6. Janecová, E., Želonka, A. (2012). Didaktika prekladu pre audiovizuálne médiá : výzvy, možnosti, perspektívy. In Preklad a tlmočenie 10 : Nové výzvy, prístupy, priority a perspektívy. Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2012. ISBN 978-80-557-0444-9 , s. 359-369.
7. Janecová, E. (2014). Audiovizuálny preklad : teória vs. prax. In Audiovizuálny preklad : Výzvy a perspektívy. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2014. ISBN 978-80-558-0572-6, s. 51-60.
8. Janecová, E. (2012). Preklad pre audiovizuálne médiá v kontexte slovenskej teórie, kritiky a didaktiky prekladu. In Prekladateľské listy I. Teória, kritika, prax prekladu. Zborník štúdií a študentských prác zo XVI. ročníka Prekladateľskej univerziády. Bratislava: Univerzita Komenského, 2012. ISBN 978-80-223-3219-4. s. 22-29.
9. Karamitrouglou, F. (1998). A Proposed Set of Subtitling Standards in Europe. In: Translation Journal 2 (2), April, 1998. Dostupné online <<http://translationjournal.net/journal/04stndrd.htm>>
10. Makarian, G. (2005). Dabing : Teória, realizácia, zvukové majstrovstvo. Bratislava : Ústav hudobnej vedy Slovenskej akadémie vied, 2005. 123 s. ISBN 80-89135-03-X.
11. Pedersen, J. (2017). The FAR model: assessing quality in interlingual subtitling. In: The Journal of Specialised Translation, Issue 28, s. 210 - 229. Dostupné online <[https://www.jostrans.org/issue28/art\\_pedersen.pdf](https://www.jostrans.org/issue28/art_pedersen.pdf)>
12. Paulínyová, L. Peréz, E. (2021) Integration of audiovisual translation training into a translation study programme. In Translation and interpreting training in Slovakia (ed. Djovčoš – Šveda et. al.), Univerzita Komenského v Bratislava, 2021. ISBN 978-80-8127-320-9, s. 138 – 156

**Language of instruction:**

Slovak, English C1

**Notes:student time load:**

**Course assessment**

The final number of assessed students: 54

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
29.63	25.93	22.22	16.67	0.0	5.56	0.0	0.0

**Instructor:** doc. PaedDr. Petra Jesenská, PhD., Mgr. Barbora Vinczeová, PhD.

**Last changed:** 02.03.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-220	<b>Course name:</b> Automated Transcription of Historical Manuscripts
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The minimum score for the credits to be assigned is 65 points. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. <b>a) continuous assessment:</b> Completion and evaluation of the tasks performed in Transkribus: - Digitalisation of a historical manuscript and its upload on the Transkribus platform (max. 25 points). - Segmentation of the historical manuscript in Transkribus (max. 25 p.). - Transcript of the historical manuscript for the purpose of automated transcription model creation (max. 25 p.). - Export of the transcribed historical manuscript (max. 25 p.). <b>b) final assessment:</b> Based on the continuous assessment: evaluation of the sum of the points obtained for the tasks completed in the mid-term evaluation (max. 100 points).	
<b>Learning objectives:</b> The students learn about the automated transcription of historical manuscripts. They learn how to read and transliterate a manuscript. They learn to work with the Transkribus platform, which uses the neural engine. It can segment the digitalised manuscript for the purpose of automated transcription. It can create an automated transcription model for a historical manuscript. The student uses their knowledge and skills to work with an archive source, i.e. they digitalise it and create an editable output, which can be used for further historical work.	
<b>Brief outline of the course:</b> Historical manuscript digitalisation. The Transkribus platform and its functionalities. Uploading a digitalised source on Transkribus. Segmenting a non-segmented historical manuscript in Transkribus. Segmenting a historical manuscript into a table. Transcription of the historical manuscript – rules and procedure. The relationship between transliteration, transcription, and editing. HTR+ model development. Exporting the transcribed historical manuscript and its further use. Presentation of the transcribed texts: Transkribus Lite.	
<b>Recommended literature:</b>	

<p>KATUŠČÁK, Dušan. Digital humanities a automatická transkripcia rukopisných textov. In. ITlib: Informačné Technológie a Knižnice, 2020, Vol. 24, No. 1, p. 6–16. ISSN 1335-793X.</p> <p>MUEHLBERGER, Guenter et al.: Transforming scholarship in the archives through handwritten text recognition: Transkribus as a case study. In Journal of Documentation, 2019, Vol. 75, No. 5, p. 954-976.</p> <p>NAGY, Imrich: Možnosti aplikácie metódy digitálnej transkripcie historických rukopisných textov pri sprístupňovaní archívnych fondov. In Slovenská archivistika, 2021, Vol. 51, No. 2, p. 53-67.</p>																							
<p><b>Language of instruction:</b> Slovak</p>																							
<p><b>Notes:student time load:</b> 150 hours, combined study (L, S, consulting) – 30 h. Self-study: 120 h.</p>																							
<p><b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 1</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th> <th>B</th> <th>C</th> <th>D</th> <th>E</th> <th>FX(0)</th> <th>FX(1)</th> <th>n</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>100.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> </tr> </tbody> </table>								A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n																
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0																
<p><b>Instructor:</b> doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD., doc. Mgr. Imrich Nagy, PhD.</p>																							
<p><b>Last changed:</b> 26.10.2022</p>																							
<p><b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.</p>																							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-216	<b>Course name:</b> Basics of museum pedagogy
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> - active participation on lessons - final test Active participation on lessons is a prerequisite for the possibility to write a final test, the success rate of which must be at least 65%. The student has the right for one correction term. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). <b>b) final assessment:</b> Final test - 100%.	
<b>Learning objectives:</b> Student: 1. acquire basic knowledge of museum pedagogy and its disciplines, 2. is able to critically analyze and compare the possibilities and limits of different concepts, strategies and methods of museum pedagogy, 3. constructively evaluates and selects the work techniques of the museum teacher, 4. can identify relevant issues and specifics of the topic, 5. is able to implement synthesizing professional and methodological, theoretical and practical preparation for working with several categories of museum visitors.	
<b>Brief outline of the course:</b> Introduction to museum pedagogy. History of museum pedagogical considerations. Classification and specifics of museum pedagogy. Museum didactics. Excursion classes and museums. Development of museum education. Modern museum pedagogical efforts. Creative workshops and exhibition activities. Information and museum communication. Museum programs and communication. Institutionalization of world museum pedagogical efforts. The museum as an institution of lifelong learning.	
<b>Recommended literature:</b> BENEŠ, J.: Muzejní prezentace. Praha 1981. BRABCOVÁ, A. (ed.): Brána muzea otevřená. Průvodce na cestě muzea k lidem a lidí do muzea. Náchod 2003. JŮVA, V.: Dětské muzeum: Edukační fenomén pro 21. století. Brno 2004.	

SOKOLOVÁ, K.: Galerijná pedagogika – stručný nárys jej vývoja, teórie a praxe. Banská Bystrica 2010.  
WAIDACHER, F.: Príručka všeobecnej muzeológie. Bratislava 1999.

**Language of instruction:**

slovak

**Notes:student time load:**

total: 150 hours, of which:

combined study: 30 hrs.

preparation of materials for lessons: 120 hours

**Course assessment**

The final number of assessed students: 2

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
50.0	0.0	0.0	0.0	0.0	50.0	0.0	0.0

**Instructor:** doc. PhDr. Marek Syrný, PhD., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.

**Last changed:** 13.08.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-aju-310	<b>Course name:</b> British Society in Painting
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Course assessment combines continuous assessment (50%) with a written final exam (80%). The continuous assessment consists of two written essays: 25 + 25 points. The final exam takes the form of a written test: 50 points. The course assessment corresponds to the standard A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100. a) continuous assessment: essays: 50% b) final assessment: Final written test: 50% <b>a) continuous assessment:</b> Essays 50% <b>b) final assessment:</b> Final written test: 50%	
<b>Learning objectives:</b> After completing the course students will be able to: 1. Present in English the characteristics features as well as historical background to selected paintings from the 16th century up to the beginning of the 20th century, 2. Use the corresponding English vocabulary to discuss the most important periods in English paintings, 3. Appreciate the context of a historical period and its reflection in art (painting) 4. Think more critically and discuss, i.e. take a critical position on a topic related to art in a foreign language	
<b>Brief outline of the course:</b>	
<b>Recommended literature:</b> 1. DIXON, ANDREW G. A History of British Art. London: BBC Publishing 1996 2. LIČKO, Roman. From Holbein to Hockney. British Society in Painting for Students of English as a Foreign Language. Banská Bystrica: Belianum, 2015.	
<b>Language of instruction:</b> English	
<b>Notes:student time load:</b> student workload in hours per semester: 90	

<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 0							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> PhDr. Roman Ličko, PhD.							
<b>Last changed:</b> 31.05.2022							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajs-320	<b>Course name:</b> Canadian Studies
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> ssesment: Maximum course scoring is 100%, based on ECTS scale. Preparation for the seminar includes weekly readings, written explanation of the vocabulary and completion of seminar tasks. Students will take two progress tests during the term (test 1 = 50% of their final grade and test 2 = 50% of their final grade). Upon instructor´s approval, one of the test can be replaced by a project or presentation, presented as suggested by the teacher. Course completion conditions: a) continuous assessment: participation in seminars (0-5 bonus points), progress test 1 (0-50 points) b) final assessment: written test (0-50 points) Maximum number of points: 100. Course assessment corresponds to the standard A-FX grading scale. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 70 points out of a possible 100. a) continuous assessment: participation in seminars (0-5 bonus points), progress test 1 (0-50 points) b) final assessment: written test (0-50 points) Maximum number of points: 100. The course assessment corresponds to the standard A-FX grading scale. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 70 points out of a possible 100. a) continuous assessment: Course completion conditions: a) continuous assessment: participation in seminars (0-5 bonus points), progress test 1 (0-50 points) b) final assessment: b) final assessment: written test (0-50 points) <b>a) continuous assessment:</b> a) continuous assessment: Course completion conditions: a) continuous assessment: participation in seminars (0-5 bonus points), progress test 1 (0-50 points) <b>b) final assessment:</b> ) final assessment:	



b) final assessment: written test (0-50 points)

**Learning objectives:**

Knowledge gained in the course:

-fact-based information about geography, history, political system and institutions of North America and Canada

-interdisciplinary information about the development of literature and culture in North America and Canada

Page: 2

-terminology in English and Slovak languages for the analysed phenomena (such as political systems, institutions, etc.)

Skill gained in the course:

Students can:

-read academic texts, analyse them and present selected texts in broader cultural contexts,

-apply presentation and argumentation skills,

-analyse the most recent research and field-based information, apply analytical and critical thinking, enhance empathy and creativity,

-apply their foreign language skills and discuss selected cultural phenomena at B2 level,

-further develop their presentation and digital skills, conduct research in digital environment, use educational platform Moodle, design a project and present it.

Competences:

Students can:

-participate in a discussion, defend their arguments,

-read and think critically, present their opinions in academic manner,

-transmit the cultural message of the anglophone countries in educational or cross-cultural environment,

-use self-study strategies,

-read scholarly literature in foreign language,

-use their intercultural competences,

-use their competences to participate in a professional life.

**Brief outline of the course:**

Course Layout:

1 Course Logistics, Who Are The Canadians?

2 Shaping The Nation (History Of Immigration)

3 The Canadian Topography

4 The Canadian Identity

5 The Canadian Political System

6 Progress Test 1

7 The Canadian Legal System

8 The Canadian School System

9 The Canadian Literature 1

10 The Canadian Literature 2

11 The Canadian Experience In Arts & Pop Culture

12 Progress Test 2

13 Course evaluation

**Recommended literature:**

Povinná literatúra:

Bain, C. 1994. Canadian Society: A Changing Tapestry. Oxford : Oxford University Press, 158 s. ISBN 9780195409864. (selected texts and chapters)

Encyclopaedia Encarta. 1995. Microsoft corporation. (selected texts and chapters)

JAVORČÍKOVÁ, J. - ZELENKOVÁ, A. 2020. Voices from beyond: modern coursebook of cultural studies for philologists : with the focus on (e)migration as a political, ethic, linguistic Strana: 3  
and cultural phenomenon in the era of globalization / rec. Rodica Albu, Jaroslav Kušník, Ruslan Saduov, Vyacheslav Shevchenko. - Bratislava : Z-F Lingua, 2020.

JAVORČÍKOVÁ, J. - ZELENKOVÁ, A. 2014. The role, methodological basis and the subject of cultural studies in the globalized world = Úloha, metodologická základňa a predmet kultúrnych štúdií v globalizovanom svete / Jana Javorčíková.  
In European Journal of Social and Human Sciences. - Banská Bystrica : Matej Bel University, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 1, no. 1 (2014), pp. 28-33.

JAVORČÍKOVÁ, J. 2005. "Smiling Discrimination" in Canadian Society = Formy nepriamej diskriminácie v kanadskej spoločnosti / Jana Javorčíková. In Central European Journal of Canadian Studies. - Brno : Masaryk University, 2005. - ISSN 1213-7715. - Vol. 5 (2005), pp. 123-131.

JAVORČÍKOVÁ, J. 2011. Canadian Identity Through Literature: On the "Canadianness" of Margaret Atwood's Fiction = Kanadská identita v literatúre: o "kanadskosti" prózy Margaret Atwoodovej / Jana Javorčíková.  
In (Re)connecting Through Diversity: Canadian Perspectives = Les relations dans la diversité: perspectives Canadiennes / vedec. red. Jelena Novaković, Slobodan Pajović, Vladimir Gvozden ; rec. Nevenka Trifunović, Vladimir Gvozden. - Beograd : Megatrend University, 2011. - ISBN 978-86-7747-429-4. - S. 53-62.

Odporúčaná literatúra:

ADELMAN, Ch., SCHWARTZ, B. L., ed. 2013. Prairie directory of North America: The United States, Canada, and Mexico. 2nd ed. Oxford University Press.

BOEHMER, E. 2008. Nelson Mandela: A Very Short Introduction. Oxford: OUP.

FERGUSON, N. 2003. Empire. New York : Allen Lane.

MORGAN, K. 2012. Australia: A Very Short Introduction. Oxford: OUP.

SCHAPER, I., ed. 2004. Western civilization and the natives of South Africa: Studies in culture contact. Routledge. Routledge library editions.

SAYERS, A. 2001. Australian art. Oxford: OUP.

WHITELAW, Anne, Brian FOSS a Sandra PAIKOWSKY, eds. 2010. The visual arts in Canada: The twentieth century. Oxford: OUP.

WRIGHT, D. 2020. Canada: A Very Short Introduction. Oxford: OUP.

Uvedené zdroje sú dostupné v slovenských knižniciach a kníhkupectvách. (The aforementioned sources are available in Slovak libraries and bookstores.)

**Language of instruction:**

English B2

**Notes:student time load:**

**Course assessment**

The final number of assessed students: 8

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
75.0	0.0	0.0	0.0	12.5	12.5	0.0	0.0

**Instructor:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

**Last changed:** 14.09.2023

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-fil-016	<b>Course name:</b> Christian thinking in the High and the Late Middle Ages
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> During the semester, the students will take a mid-term test and write field-specific essay (5 pages long) to be turned in at the end of the lecture part of the semester. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100. <b>a) continuous assessment:</b> Written test in the 8th school week: 40% of the total assessment <b>b) final assessment:</b> Field-specific essay: 60% of the total assessment	
<b>Learning objectives:</b> Students will have deeper knowledge in period context and selected problems of Christian thinking in the period of the High and Late Middle Ages. They will be able to analyse, interpret, and interconnect particular problems from this period in the form of an essay.	
<b>Brief outline of the course:</b> Problems of faith and reason as the basis for scholastic method. Monastic and cathedral based learning institutions. University, its formation and principles. The peasant movements and the formation of mendicant orders. Contacts with Christianity, Islam, and Judaism. Doctrinal disputes: poverty, purgatory, real presence in the Eucharist. Dominicans and Franciscans in European universities. Thomism – peak of the synthesis between faith and its sense in the Middle Ages. Scotism and Ockhamism – the disintegration of synthesis.	
<b>Recommended literature:</b> 1. FLOSS, P.: Cesty evropského myšlení 1. Architekti křesťanského středověkého vědení. Praha 2004. 2. GRANT, E.: God and Reason in the Middle Ages. Cambridge 2004. 3. HUNČAGA, G.: Dominikáni na ceste k intelektuálnym elitám vrcholného stredoveku. Krakow – Bratislava 2013. 4. KOBUSCH, T.: Filozofie vrcholného a pozdního středověku. Praha 2013 5. McINTYRE, A.: God, Philosophy, Universities. A Selective History of the Catholic Philosophical Tradition. Plymouth 2009.	

6. RUBIN, M. – SIMONS, W. (eds.): The Cambridge History of Christianity. Christianity in Western Europe c. 1100 – c. 1500. Cambridge 2009.

**Language of instruction:**

Slovak

**Notes: student time load:**

150 hrs consisting of:

Combined studies: 26 hrs, preparation for lessons: 26 hrs, test preparation: 30 hrs, study of literature: 48 hrs, essay preparation: 20 hrs.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 39

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
30.77	28.21	33.33	2.56	0.0	5.13	0.0	0.0

**Instructor:** doc. Mgr. Jaroslav Cepko, PhD.

**Last changed:** 02.12.2021

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajp-305	<b>Course name:</b> Conference Interpreting
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The grading scale is A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79-73%), E (72-65%). Credits will be awarded to students who have obtained at least 65 out of 100 points for the specified conditions. <b>a) continuous assessment:</b> preparation of the speech for interpreting in Slovak, including a glossary: 30 points preparation of a speech for interpreting in English, including a glossary: 30 points	
<b>Learning objectives:</b> The student <ol style="list-style-type: none"> <li>1. masters the basic conference terminology (English ↔ Slovak),</li> <li>2. can handle interpreting terminology and create multilingual glossaries,</li> <li>3. is familiar with the specifics of conference interpreting,</li> <li>4. has acquired the basic skills needed to manage conference interpreting (low consecutive, high consecutive, simultaneous interpretation),</li> <li>5. while performing a simulated conference can handle multiple tasks (moderator, speaker, interpreter),</li> <li>6. is able to apply acquired knowledge and experience in practice,</li> <li>7. masters the main principles of interpreting crisis management.</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b> Basic conference terminology. Creation of glossaries of terms. Organizational preparation of the conference, practicing different roles (moderator, speaker, interpreter). Simulated conference. Consecutive conferences - low consecutive, high consecutive. Simultaneous conferences. Crisis management.	
<b>Recommended literature:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. BOHUŠOVÁ, Z. 2004. Simulácie. Niekoľko poznámok k didaktike výučby tlmočenia. In: Odborná komunikácia v zjednotenej Európe II. Banská Bystrica/Praha : Univerzita Mateja Bela/ Jednota tlmočníkov a prekladateľov, 2004, s. 17-20.</li> <li>2. DJOVČOŠ, M, MELICHERČÍKOVÁ, M., VILÍMEK, V. 2021. Učebnica tlmočenia: skúsenosti a dôkazy. Banská Bystrica: Belianum, 2021.</li> <li>3. GILE, D. 2009. Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2009.</li> </ol>	

4. MAKAROVÁ, V. 2004. Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: Stimul, 2004.
5. MELICHERČÍKOVÁ, M. 2013. Simulované konferencie vo výučbe tlmočenia. In: Teória a prax prípravy budúcich translatológov a učiteľov anglického jazyka : zborník z medzinárodnej elektronickej konferencie. Banská Bystrica : Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, Fakulta humanitných vied, 201, s. 15-22.
6. MÜGLOVÁ, D. 2009. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava: Enigma, 2009.
7. PÖCHHACKER, F. 2004. Introducing Interpreting Studies. London/New York: Routledge, 2004.
8. ŠAVELOVÁ, J., MELICHERČÍKOVÁ, M. 2013. Simultaneous Interpreting. Univerzita Mateja Bela: Banská Bystrica, 2013.
9. ŠVEDA, P. 2021. Tlmočenie v teórii a praxi. Bratislava: Stimul.

**Language of instruction:**

Slovak, English C1

**Notes: student time load:**

Student workload: 90 hours

Combined form (L, S, C): 13

preparation of speeches including glossaries: 50

preparation for the final oral examination: 27

**Course assessment**

The final number of assessed students: 10

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
70.0	30.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD.

**Last changed:** 16.08.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajp-102	<b>Course name:</b> Consecutive and Simultaneous Interpreting
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Course assessment corresponds to standard A-FX grading scale. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements. <b>a) continuous assessment:</b> Submitting three analyses of one's own audio recordings of the interpretation 0-30 points, interpreting performances 0-30 points. <b>b) final assessment:</b> Interpreting and written exam: 0-40 points.	
<b>Learning objectives:</b> Students will able: 1. To interpret more difficult conference speeches on the basis of acquired knowledge 2. To respond to problematic situations that can emerge during interpreting and have a good command of the technical equipment in the interpreter booth 3. To have a good command of interpreting strategies and erudite interpreting decisions and evaluate their adequacy in a given interpreting situation 4. To objectively evaluate their own interpreting performance and identify strengths and weaknesses 5. To interpret discussions in a simulated environment 6. To synthesise the acquired knowledge of the plurality of interpreting techniques and put them actively in practice	
<b>Brief outline of the course:</b> Simultaneous interpreting. Consecutive interpreting. Simulated conference. Split concentration. Memory exercises. Reflection on the interpreting performance. Voice-over of a chosen speech. Translator competence and its place in acquiring an ad hoc knowledge base. Various types of preparations and their adequacy in given interpreting situations. Interpreting strategies.	
<b>Recommended literature:</b> 1. BARIK, H. C. 1971. A Description of Various Types of Omissions, Additions and Errors of Translation Encountered in Simultaneous Interpretation. <i>Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal</i> , vol. 16, n° 4, 1971, p. 199-210. dostupné na: <a href="http://www.erudit.org/revue/meta/1971/v16/n4/001972ar.pdf">http://www.erudit.org/revue/meta/1971/v16/n4/001972ar.pdf</a>	

2. ČEŇKOVÁ, I. 2008. Úvod do teorie tlumočení. Praha: Česká komora tlumočnicků znakového jazyka, 2008.
3. DJOVČOŠ, M. 2008. Pragmatické kontexty a didaktika tlumočenia v obchodnom prostredí. In: *Lingua rossica et communicatio ... 2007 = Memorial volume from conference (XIV. International scientific conference): sborník prací z konference (XIV. mezinárodní vědecké konference)*. Ostrava: Ostravská univerzita, Filozofická fakulta, 2008.
4. GILE, D. 2009. *Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training*. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2009.
5. KURZ, I. 1993/2002. Conference Interpretation: Expectations of different user groups. In F. Pöchhacker & M. Shlesinger (eds): *The Interpreting Studies Reader*. London/New York: Routledge, 2002, p. 313-324.
6. ŠAVELOVÁ, J., MELICHERČÍKOVÁ, M. 2013. *Simultaneous Interpreting*. Univerzita Mateja Bela: Banská Bystrica, 2013.
7. ŠRAMKOVÁ, M. 2009. Stručný prehľad odchýlok a chýb pri tlmočení. In: *Slovak Studies in English : the proceedings of the second triennial conference on British, American and Canadian Studies, dedicated to Jan Vilikovsky on the occasion of his 70th birthday*. Bratislava: Faculty of Arts Comenius University, 2009, s. 348-358.
8. <http://www.multilingualspeeches.eu/scic/portal/index.html>
9. <http://www.europarl.europa.eu>
10. POCHHACKER, F. *Introducing Interpreting studies*. London and New York : Routledge, 2003.

**Language of instruction:**

Slovak and English C1

**Notes:student time load:**

150 hrs.

Combined studies (L, S, C): 26 hrs.

Self-study: 64 hrs.

Preparation for a simulated conference: 20 hrs.

Analysis of the recordings: 40 hrs.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 122

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
33.61	31.97	23.77	6.56	0.0	3.28	0.82	0.0

**Instructor:** doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD., Mgr. Marianna Bachledová, PhD., PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD.

**Last changed:** 14.03.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.



## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajp-212	<b>Course name:</b> Consecutive and Simultaneous Interpreting in Practice
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The final course grade is awarded based on the classification scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). If the student achieves at least 65/100 points, they are awarded the credits. <b>a) continuous assessment:</b> Analyses of three recorded interpreting performances 0–30 p, interpreting performance during lessons 0–30 p. <b>b) final assessment:</b> Interpreting performance (oral exam), theory of interpreting (written exam): 0–40 p.	
<b>Learning objectives:</b> The student: 1. navigates the theory and history of consecutive and simultaneous interpreting, 2. can operate interpreting equipment, 3. can use the consecutive and simultaneous interpreting techniques, 4. can apply interpreting strategies including the emergency ones in practice, 5. can objectively evaluate their own interpreting performance and identify pros and cons, 6. can perform effective contextual preparation for interpreting, 7. can perform simultaneous and consecutive interpreting at simulated conferences including panel discussions.	
<b>Brief outline of the course:</b> Theoretical concepts in interpreting. History of interpreting. Improvisation exercises. Memory exercises. Speech structuring. Note-taking in interpreting. Consecutive interpreting in practice. Attention switching. Shadowing. Contextual preparation. Knowledge base and developing general knowledge. Simultaneous interpreting in practice. Simulated conferences. Interpreting strategies. Analysis and reflection of interpreting performance.	
<b>Recommended literature:</b> ČEŇKOVÁ, I. 2008. Úvod do teorie tlumočení. Praha: Česká komora tlumočnicků znakového jazyka, 2008. DJOVČOŠ, M. – ŠVEDA, P. 2018. Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave. GILE, D. 2009. Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2009.	

POCHHACKER, F. *Introducing Interpreting studies*. London and New York : Routledge, 2003.  
 ŠAVELOVÁ, J., MELICHERČÍKOVÁ, M. 2013. *Simultaneous Interpreting*. Univerzita Mateja Bela: Banská Bystrica, 2013.  
 ŠRAMKOVÁ, M. 2009. *Stručný prehľad odchýlok a chýb pri tlmočení*. In: *Slovak Studies in English : the proceedings of the second triennial conference on British, American and Canadian Studies, dedicated to Jan Viličkovský on the occasion of his 70th birthday*. Bratislava: Faculty of Arts Comenius University, 2009, s. 348 – 358.

**Language of instruction:**

Slovak, English C1

**Notes: student time load:**

150 hours,  
 Combined study (lectures/seminars/consultations): 0-2-0 (26 h)  
 Self-study: (64 h)  
 Preparation for simulated conferences: (20 h)  
 Analysing the recordings: (40 h)

**Course assessment**

The final number of assessed students: 23

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
60.87	21.74	17.39	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD., PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD.

**Last changed:** 30.11.2021

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-pol-205	<b>Course name:</b> Contemporary Poland (A2 - B1)
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> During the semester, the student continuously submits their completed homework. In the last week of the semester, the student takes a written test. After completing the semester, they take a final oral exam. Credits will not be awarded to a student who scores fewer than 19.5 in the written test and/or fewer than 22.5 in the oral exam. The student has the right to one resit (For each part of the final exam respectively.) The grading scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points (%). <b>a) continuous assessment:</b> Completing homework: 0–30 p. Written test in week 13: 35 p. <b>b) final assessment:</b> Oral exam during the exam period: 35 p.	
<b>Learning objectives:</b> The student is able to analyse thematic maps. They can identify and analyse the components of a socio-geographic system and evaluate how they are linked to the physical-geographic sphere. The student follows the state and development of economy, transport, and services and has detailed knowledge of the Polish state administration, self-governments, and current political situation in Poland. They collect this information on their own and apply them in the translation process as well as in general and specialised communication in Polish.	
<b>Brief outline of the course:</b> The geographic position of Poland (Central Europe), its characteristics, and significance. Administrative division. Regions. Nature, soil types, plants, animals. National parks, protected monuments and areas. Demography. Population (development, distribution, major settlements – classification and structure). Ethnic minorities. Religion in Poland. Mineral resources. Diversification of gas and oil supply. Development and structure of economy. Importance and characteristics of agriculture. Basic factors in Polish industrial production. Main types of transport, its distribution, and tourism. Social and technical services. International trade (export, import). Selected topics in political geography – the Republic of Poland, the structure of state and self-government bodies, parliamentary democracy in Poland - legislative, executive and judicial powers. Polish political parties. Poland in international institutions. The geopolitical position of Poland.	

**Recommended literature:**

- 1 STARZOMSKI, J. 2011. Geografia. Warszawa : READ ME, 2011.
- 2 WSPÓŁCZESNE SPOŁECZEŃSTWO POLSKIE, 2020. Ed. A. Gizy, M. Sikorska. Warszawa : PWN, 2020.
3. ŚLESZYŃSKI, P. – CZAPIEWSKI, K. 2021. Atlas Wyszehradzki. Warszawa : GADGET, 2021.
3. WĘCŁAWOWICZ, G. 2018. Geografia społeczna Polski. Warszawa : PWN, 2018.
- 4 KRAWCZYK. SZ. 2013. Wiedza o społeczeństwie. Warszawa : Lango. 2013.
5. OSTASZEWSKA, K, RICHLING, A. 2005. Geografia fizyczna Polski. Warszawa : PWN. 2005.

**Language of instruction:**

Slovak, Polish

**Notes: student time load:**

90 h.  
Presence, combined studies (L, S, C): 26 h.  
Self-study: 14 h.  
Completing homework: 15 h.  
studying for the written test: 15 h.  
Studying for the oral exam: 20 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

**Last changed:** 16.02.2023

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel, PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica							
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts							
<b>Code:</b> 2d-rus-232		<b>Course name:</b> Contemporary Russia (A2 - B1)					
<b>Type, extent and method of instruction:</b>							
<b>Form of instruction:</b> Seminar							
<b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)							
<b>Recommended number of periods:</b> 26							
<b>Method of study:</b> combined							
<b>Number of credits:</b> 3							
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.							
<b>Level:</b> II.							
<b>Prerequisites:</b>							
<b>Course completion conditions:</b>							
The student has the right to one resit. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%).							
<b>a) continuous assessment:</b>							
Active participation in seminars: 50%							
<b>b) final assessment:</b>							
Discussion on the selected topic: 50%							
<b>Learning objectives:</b>							
The course aims to help the student develop their communication skills. The course focuses on the contemporary form of the Russian language and works with up-to-date resources, mainly mass media texts. The student expands their vocabulary and learns about the specificities of contemporary Russian in practice.							
<b>Brief outline of the course:</b>							
The course addresses a broad variety of current social, political, and cultural issues presented by mass media in Russia and abroad.							
<b>Recommended literature:</b>							
current Russian print, TV, radio, Internet							
<b>Language of instruction:</b>							
Slovak, Russian (B2)							
<b>Notes:student time load:</b>							
120 h.							
Active participation in seminars: 26 h.							
Text preparation: 94 h.							
<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 0							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

<b>Instructor:</b> Mgr. Martin Lizoň, PhD.
<b>Last changed:</b> 02.11.2022
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-aju-317	<b>Course name:</b> Critical Thinking in EFL Context
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The course will be evaluated on the basis of preliminary activities assigned during semester (simulations, portfolio). In the examination period after the end of semester there will be a final written project elaborate and presented aimed at application of critical thinking into teaching EL. Evaluation is based on the following assessment criteria: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Minimum number of acquired percents is 65. Final exam will be held during officially recognised examination period. <b>a) continuous assessment:</b> Preliminary tasks will be carried out during seminars. <b>b) final assessment:</b> Elaboration of the project and its presentation.	
<b>Learning objectives:</b> Learning objectives: Student 1. is able to use data about critical thinking, 2. is be able to critically evaluate the position of a teacher in primary and secondary schools and will be able to apply didactic strategies and techniques taking into consideration critical thinkin, 3. identifies specifics of ELT to the given age taking into account microculture of a classroom, 4. applies theoretical knowledge in practical way during his/her classes, 5. creates own project based on integrating critical thinking in EFL context.	
<b>Brief outline of the course:</b> Critical Thinking Integrating Critical Thinking Skills in the Exploration of Culture in EFL context Identity Wheel Microculture of a classroom Techniques used to develop critical thinking in EFL context (active reading, active listening)	
<b>Recommended literature:</b> Council of Europe. (2001). Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Cambridge University Press. Retrieved from <a href="https://rm.coe.int/1680459f97">https://rm.coe.int/1680459f97</a> . Chatfield, T. (2018) Critical Thinking. Sage. ISBN 978-1-4739-4714-6.	

Hales, A. (2018). The Local in History: Personal and Community History and Its Impact on Identity. *Education 3-13*, 46:6, 671-684. DOI: 10.1080/03004279.2018.1483802.

Kramsch, C. (1995). The Cultural Component of Language Teaching. *Language, Culture and Curriculum*, 8:2, 83-92. DOI: 10.1080/07908319509525192.

Neff, P., Rucynski, J. (2013). Tasks for Integrating Language and Culture Teaching. *English Teaching Forum*, 51:2, 12-23. Retrieved from <https://americanenglish.state.gov/resources/english-teaching-forum-2013-volume-51-number-2#child-1486>.

Ráčková, Z. (2013). *Využitie medzipredmetových vzťahov v projektovom vyučovaní na ZŠ*. Bratislava, SK: Metodicko-pedagogické centrum.

Schulz, B. (2008). The Importance of Soft Skills: Education Beyond Academic Knowledge. *Nawa Journal of Communication*, 2(1), 146-154. Retrieved from <http://ir.nust.na/jspui/handle/10628/39>.

Theodoulides, L. a kol. (2020) *Rozvoj kritického myslenia koučovacím prístupom vo vysokoškolskom prostredí*. Belianum.

**Language of instruction:**

English B2, Slovak

**Notes:student time load:**

In total: 120  
 seminars: 26  
 preparation of the project: 30  
 presentation of the project: 34  
 self-study: 30

**Course assessment**

The final number of assessed students: 4

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Anna Slatinská, PhD.

**Last changed:** 18.05.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.



## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-107	<b>Course name:</b> Cultural Heritage and Heritage Preservation
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture <b>Course type:</b> A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Attending contact lessons and all the components of continuous and final assessment. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100. <b>a) continuous assessment:</b> Writing summaries on studied specialized literature: 0-20 points. <b>b) final assessment:</b> On the basis of continuous assessment and a written exam: 100 points in total.	
<b>Learning objectives:</b> Students will be familiar with the basic terminology in the field of culture, cultural heritage and heritage preservation. They will be able to evaluate those elements of spiritual and material culture that belong to cultural heritage. They will be able to define the cultural and preservation values of the individual parts of cultural heritage and the circumstances of their protection. They will be knowledgeable in historical development and the basic directions of the cultural policy of European states. They will understand the cultural infrastructure and the systems of cultural heritage protection. They will know international documents and Slovak legal regulations on the protection of cultural heritage. They will be able to define the main theories of culture and their usage in cultural history. They will be able to apply the theoretical and methodological procedures of cultural history in historical research and when interpreting historical events. They will create the annotations of specialized literature and sources. They will apply the acquired knowledge when taking the final written test.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Definitions and theories of culture and their applicability in historical research and cultural history. 2. Theoretical and methodological bases of the historical research of culture and cultural history. 3. Characteristics of cultural heritage and the criteria for evaluating the elements of spiritual and material culture as components of cultural heritage. 4. Development of opinions on cultural heritage protection in Europe as well as in Slovakia from time immemorial till the present. 5. Cultural infrastructure and cultural policy, its historical development and current practice. 6. Cultural heritage and Slovakia's heritage assets, its characteristics, classification, research	

and restoration. 7. International documents on the protection of cultural heritage and legislative regulations in the Slovak rule of law.

**Recommended literature:**

BAKOŠ, Ján. Intelektuál & Pamiatka. Bratislava, 2004; BURKE, Peter. Co je kulturní historie? Praha, 2011; BURKE, Peter. Společnost a vědění : Od Gutenberga k Diderotovi. Praha, 2009; BURKE, Peter. Společnost a vědění : Od Encyklopedie k Wikipedii. Praha, 2013; DVOŘÁK, Max. Katechizmus památkové péče. Praha, 2004; CIULISOVÁ, Ingrid. Historizmus a moderna v pamiatkovej ochrane. Bratislava, 2000; HORÁKOVÁ, Hana. Kultura jako všelék? Kritika soudobých přístupů. Praha, 2012; JAKSICSOVÁ, Vlasta. Kultúra v dejinách, dejiny v kultúre : Moderna a slovenský intelektuál v siločiarach prvej polovice 20. storočia. Bratislava, 2012; OROSOVÁ, Martina. Konštituovanie špecializovanej štátnej správy v oblasti pamiatkovej starostlivosti po druhej svetovej vojne. In Verejná správa po roku 1945. Bratislava, 2013; OROSOVÁ, Martina. Legislatívna ochrana kultúrneho dedičstva v rokoch 1918 – 1939. In Muzeológia a kultúrne dedičstvo, 2013, č. 2; RIEGL, Alois. Moderní památková péče. Praha, 2003.; WAGNER, Václav. Umělecké dílo minulosti a jeho ochrana. Praha, 2005.

**Language of instruction:**

Slovak

**Notes:student time load:**

150 hrs consisting of: combined studies (L): 26 hrs; self-study: 82 hrs; preparation of materials for summarizing: 32 hrs; summary processing: 10 hrs.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 15

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
73.33	20.0	0.0	0.0	0.0	6.67	0.0	0.0

**Instructor:** PhDr. Martina Orosová

**Last changed:** 06.12.2021

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ksc-201	<b>Course name:</b> Cultural and social inclusion of foreign students 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The student has to participate in at least 5 projects. Each project is worth 20 p. The student can score the total of 100 p. Grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%), FX (64%–0%). Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. a) continuous assessment: Active participation in project organisation focused on foreign students enrolled in MBU programmes. b) final assessment: A portfolio of materials pertaining to the projects organised – a written report.	
<b>Learning objectives:</b> The student gains practical experience with organising activities for foreign students (persons with other than Slovak citizenship officially studying at MBU). The student knows and correctly uses the academic terminology. Volunteering provides the student with an opportunity to pursue their interests and learn how to manage their free time while feeling self-fulfilled and useful. The student feels that their work is meaningful. It allows them to improve their self-confidence and self-evaluation. They acquire new friends, knowledge, experience, and skills and improve their foreign language skills. They gain intercultural and international experience.	
<b>Brief outline of the course:</b> The student actively participates in educational, cultural, sports, and other interest-based activities for the community of foreign MBU students. The student helps organise educational activities, provides consulting to fresh students, organises free-time activities and competitions for the foreign MBU students. The student helps integrate their foreign peers into MBU student organisations and provides them with information on further educational possibilities offered by MBU.	
<b>Recommended literature:</b> BROZMANOVÁ GREGOROVÁ Alžbeta et. al. Service learning. Inovatívna stratégia učenia (sa). 2014. Banská Bystrica : UMB, 2014. 200 s. ISBN 978-80-557-0829-4. BROZMANOVÁ GREGOROVÁ, A., MATULAYOVÁ, T., MRAČKOVÁ, A., VAVRINČÍKOVÁ, L., VLAŠIČOVÁ, J.: Dobrovoľníctvo keď pomoc baví a zábava pomáha. Bratislava: ŠEVT, a.s. pre Úrad vlády SR, 2011. ISBN 978-80-8106-049-6.	

BROZMANOVÁ GREGOROVÁ, A.: Dobrovoľníctvo ako prostriedok rozvoja mladého človeka. In: ZOOM - M Zaostrené na mladých, 2008, č. 4, s. 11-14.

BÚTORA, M. – FIALOVÁ, Z. 1995. Neziskový sektor a dobrovoľníctvo na Slovensku. Bratislava: SAIA-SCTS.

DLOUHÁ, Regina, e.al. Dobrovolnictví a dárcovství. Praha : Informační centrum neziskových organizací, o.p.s., 2001. 40 s.

GREGOROVÁ, A.: Centrum dobrovoľníctva a jeho úloha pri rozvoji dobrovoľníctva. In: Dobrovoľníctvo v meste Banská Bystrica (zborník). Banská Bystrica: PF UMB, 2003. s. 22 - 24. ISBN 80-8055-750-0.

HAPALOVÁ, M. 2017. Dobrovoľnícke programy a podpora dobrovoľníctva. Bratislava : Implementačná agentúra MSVaR SR, 2017. 12 s. ISBN 978-80-89837-03-8. . [dostupné online 12. 6. 2019] [https://www.ia.gov.sk/npkiku//data/files/np\\_kiku/dokumenty/Dobrovolnicke%20programy%20brozura%20Jun2017%20blok.pdf](https://www.ia.gov.sk/npkiku//data/files/np_kiku/dokumenty/Dobrovolnicke%20programy%20brozura%20Jun2017%20blok.pdf)

KOLEKTIV, autorů, et al. Dobrovolníci v neziskových organizacích. Praha : Informační centrum neziskových organizací, o.p.s., 2001. 24 s. ISBN 80-86423-05-0.

KRÁLIKOVÁ, N. (zost.) 2006. Ja nie som dobrovoľník! Ja to robím iba tak... Bratislava : IUVENTA, 2006. 28 s. ISBN 80-8072-0054-1

MYDLÍKOVÁ, E. a kol. 2002. Dobrovoľníctvo na Slovensku alebo čo si počať s dobrovoľníkom. Bratislava: ASSP, ISBN 80-968713-0-7.

NAZAREJOVÁ, V. – ROTH, P. (zost.). 2012. Dobrovoľníctvo a čo ty? Prešov : Domka – Združenie saleziánskej mládeže. 2012. 16 s. [dostupné online 12. 6. 2019] [http://dobrovolnictvo.sk/subory/publikacie/Dobrovolnictvo\\_a\\_co\\_TY\\_1.pdf](http://dobrovolnictvo.sk/subory/publikacie/Dobrovolnictvo_a_co_TY_1.pdf)

OCHMANOVÁ, M. – JORDAN, P. 1997. Dobrovoľníci – cenný zdroj pomoci: Institute for Policy Studies, ISBN 1-886333-29-7.

ONDRUŠEK, D. 2000. Čítanka pre pokročilé neziskové organizácie. Bratislava: Centrum prevencie a riešenia konfliktov, ISBN 80-968095-3-9.

TOŠNER, J. - SOZANSKÁ, O. (eds.) 2006. Dobrovoľníci a metodika práce s nimi v organizacích. Praha : Portál 2006. 149 s. ISBN 80-7367-178-6.

**Language of instruction:**

Slovak, English

**Notes:student time load:**

Student time load: 90 h.  
Project preparation and implementation: 75 h.  
Portfolio: 15 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Lujza Urbancová, PhD.

**Last changed:** 27.10.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ksc-202	<b>Course name:</b> Cultural and social inclusion of foreign students 2
<b>Type, extent and method of instruction:</b>	
<b>Form of instruction:</b>	
<b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)	
<b>Recommended number of periods:</b>	
<b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b>	
<p>The student has to participate in at least 5 projects. Each project is worth 20 p. The student can score the total of 100 p.</p> <p>Grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%), FX (64%–0%).</p> <p>Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.</p> <p>a) continuous assessment: Active participation in project organisation focused on foreign students enrolled in MBU programmes.</p> <p>b) final assessment: A portfolio of materials pertaining to the projects organised – a written report.</p>	
<b>Learning objectives:</b>	
<p>The student gains practical experience with organising activities for foreign students (persons with other than Slovak citizenship officially studying at MBU). The student knows and correctly uses the academic terminology. Volunteering provides the student with an opportunity to pursue their interests and learn how to manage their free time while feeling self-fulfilled and useful. The student feels that their work is meaningful. It allows them to improve their self-confidence and self-evaluation. They acquire new friends, knowledge, experience, and skills and improve their foreign language skills. They gain intercultural and international experience.</p>	
<b>Brief outline of the course:</b>	
<p>The student actively participates in educational, cultural, sports, and other interest-based activities for the community of foreign MBU students. The student helps organise educational activities, provides consulting to fresh students, organises free-time activities and competitions for the foreign MBU students. The student helps integrate their foreign peers into MBU student organisations and provides them with information on further educational possibilities offered by MBU.</p>	
<b>Recommended literature:</b>	
<p>BROZMANOVÁ GREGOROVÁ Alžbeta et. al. Service learning. Inovatívna stratégia učenia (sa). 2014. Banská Bystrica : UMB, 2014. 200 s. ISBN 978-80-557-0829-4.</p> <p>BROZMANOVÁ GREGOROVÁ, A., MATULAYOVÁ, T., MRAČKOVÁ, A., VAVRINČÍKOVÁ, L., VLAŠIČOVÁ, J.: Dobrovoľníctvo keď pomoc baví a zábava pomáha. Bratislava: ŠEVT, a.s. pre Úrad vlády SR, 2011. ISBN 978-80-8106-049-6.</p>	

BROZMANOVÁ GREGOROVÁ, A.: Dobrovoľníctvo ako prostriedok rozvoja mladého človeka. In: ZOOM - M Zaostrené na mladých, 2008, č. 4, s. 11-14.

BÚTORA, M. – FIALOVÁ, Z. 1995. Neziskový sektor a dobrovoľníctvo na Slovensku. Bratislava: SAIA-SCTS.

DLOUHÁ, Regina, e.al. Dobrovolnictví a dárcovství. Praha : Informační centrum neziskových organizací, o.p.s., 2001. 40 s.

GREGOROVÁ, A.: Centrum dobrovoľníctva a jeho úloha pri rozvoji dobrovoľníctva. In: Dobrovoľníctvo v meste Banská Bystrica (zborník). Banská Bystrica: PF UMB, 2003. s. 22 - 24. ISBN 80-8055-750-0.

HAPALOVÁ, M. 2017. Dobrovoľnícke programy a podpora dobrovoľníctva. Bratislava : Implementačná agentúra MSVaR SR, 2017. 12 s. ISBN 978-80-89837-03-8. . [dostupné online 12. 6. 2019] [https://www.ia.gov.sk/npkiku//data/files/np\\_kiku/dokumenty/Dobrovolnicke%20programy%20brozura%20Jun2017%20blok.pdf](https://www.ia.gov.sk/npkiku//data/files/np_kiku/dokumenty/Dobrovolnicke%20programy%20brozura%20Jun2017%20blok.pdf)

KOLEKTIV, autorů, et al. Dobrovolníci v neziskových organizacích. Praha : Informační centrum neziskových organizací, o.p.s., 2001. 24 s. ISBN 80-86423-05-0.

KRÁLIKOVÁ, N. (zost.) 2006. Ja nie som dobrovoľník! Ja to robím iba tak... Bratislava : IUVENTA, 2006. 28 s. ISBN 80-8072-0054-1

MYDLÍKOVÁ, E. a kol. 2002. Dobrovoľníctvo na Slovensku alebo čo si počať s dobrovoľníkom. Bratislava: ASSP, ISBN 80-968713-0-7.

NAZAREJOVÁ, V. – ROTH, P. (zost.). 2012. Dobrovoľníctvo a čo ty? Prešov : Domka – Združenie saleziánskej mládeže. 2012. 16 s. [dostupné online 12. 6. 2019] [http://dobrovolnictvo.sk/subory/publikacie/Dobrovolnictvo\\_a\\_co\\_TY\\_1.pdf](http://dobrovolnictvo.sk/subory/publikacie/Dobrovolnictvo_a_co_TY_1.pdf)

OCHMANOVÁ, M. – JORDAN, P. 1997. Dobrovoľníci – cenný zdroj pomoci: Institute for Policy Studies, ISBN 1-886333-29-7.

ONDRUŠEK, D. 2000. Čítanka pre pokročilé neziskové organizácie. Bratislava: Centrum prevencie a riešenia konfliktov, ISBN 80-968095-3-9.

TOŠNER, J. - SOZANSKÁ, O. (eds.) 2006. Dobrovoľníci a metodika práce s nimi v organizacích. Praha : Portál 2006. 149 s. ISBN 80-7367-178-6.

**Language of instruction:**

Slovak, English

**Notes:student time load:**

Total: 90 h.

Project preparation and implementation: 75 h.

Portfolio: 15 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Lujza Urbancová, PhD.

**Last changed:** 27.10.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica							
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts							
<b>Code:</b> 2d-his-215		<b>Course name:</b> Current Trends in History Teaching					
<b>Type, extent and method of instruction:</b>							
<b>Form of instruction:</b> Seminar							
<b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)							
<b>Recommended number of periods:</b> 26							
<b>Method of study:</b> combined							
<b>Number of credits:</b> 5							
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.							
<b>Level:</b> II.							
<b>Prerequisites:</b>							
<b>Course completion conditions:</b>							
<b>Learning objectives:</b>							
<b>Brief outline of the course:</b>							
<b>Recommended literature:</b>							
<b>Language of instruction:</b>							
<b>Notes:student time load:</b>							
<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 10							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
80.0	20.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> prof. PaedDr. Miroslav Kmeť, PhD.							
<b>Last changed:</b> 19.11.2021							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica			
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts			
<b>Code:</b> 2d-DEP-513		<b>Course name:</b> Digital empowerment and participation	
<b>Type, extent and method of instruction:</b>			
<b>Form of instruction:</b> Practical			
<b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)			
<b>Recommended number of periods:</b> 26			
<b>Method of study:</b> combined			
<b>Number of credits:</b> 2			
<b>Recommended semester/trimester:</b>			
<b>Level:</b> II., III.			
<b>Prerequisites:</b>			
<b>Course completion conditions:</b>			
<b>Learning objectives:</b>			
<b>Brief outline of the course:</b>			
<b>Recommended literature:</b>			
<b>Language of instruction:</b>			
<b>Notes:student time load:</b>			
<b>Course assessment</b>			
The final number of assessed students: 0			
abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> doc. PhDr. Alžbeta Brozmanová Gregorová, PhD., Mgr. Zuzana Heinzová, PhD.			
<b>Last changed:</b> 08.09.2023			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			



## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-219	<b>Course name:</b> Digitalisation and Availability of Historical Sources
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Course completion conditions: a) continuous assessment: completing tasks throughout the semester and submitting them – 50 p. b) final assessment: processing and presentation of the metadata pertaining to specific historical sources (written, visual, cartographic) (50 p.) The minimum score for the credits to be assigned is 65 points. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. <b>a) continuous assessment:</b> Continuous assessment: Completing tasks throughout the semester and submitting them (50 p.). <b>b) final assessment:</b> Final assessment: Digitalisation of specific historical documents including the metadata and their presentation (50 p.).	
<b>Learning objectives:</b> The student learns to work with historical sources (written, visual, cartographic), perform team project work, digitalisation, and formulate correct descriptions of the digitalised documents. The student learns about the creation and structure of source databases. In result, the student is ready to actively participate in the department research projects.	
<b>Brief outline of the course:</b> Historical sources – categorisation, processing methods, publishing. Digitalisation of the selected source types (mainly written, visual, and cartographic). Processing and checking metadata, website publishing. Working with databases and catalogues of digitalised sources. Finding, dating, interpretation, and citing digitalised documents.	
<b>Recommended literature:</b> Recommended literature: <a href="http://www.pammapp.sk">www.pammapp.sk</a> ; <a href="http://www.hungaricana.hu">www.hungaricana.hu</a> ; <a href="http://www.slovakiana.sk">www.slovakiana.sk</a> ; <a href="http://www.monasterium.net">www.monasterium.net</a> ; <a href="http://www.digitale-edition.at">www.digitale-edition.at</a> ;	

BIRNBAUM, David J. - BONDE, Sheila - KESTEMONT, Mike: The Digital Middle Ages: An Introduction. In: Speculum. Vol. 92, No. S1, 2017, s. 1-38. Accessible at: <https://www.journals.uchicago.edu/doi/full/10.1086/694236>;

CSIBA, Balázs: Publikovanie stredovekých listín v Maďarsku a súčasný stav maďarskej diplomatiky. In: Slovenská archivistika. roč. 51, č. 1, 2021, s. 11-26. Accessible at: <https://www.minv.sk/?slovenska-archivistika-1>;

LABANC, Peter: Corpus Toponymicum Slovaciae Medievalis (CTMS). On-line databáza stredovekého toponymického materiálu a jej potenciál pri onomastickom a jazykovednom výskume. In: Konvergenie a divergenie v propriálnej sfére. 20. slovenská onomastická konferencia. eds. Alexandra Chomová - Jaromír Krško - Iveta Valentová, Bratislava : Veda, 2019, s. 277-292. Accessible at: <https://www.juls.savba.sk/konvergenie.html>

**Language of instruction:**

Slovak

**Notes:student time load:**

Time load for the student: 150 hours.

Seminars: 26 h.

Consulting: 4 h.

Activity preparation: 60 h.

Activity implementation: 60 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 5

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
20.0	40.0	20.0	20.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD., Mgr. Patrik Kunec, PhD., PhDr. Oto Tomeček, PhD.

**Last changed:** 18.10.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajs-305	<b>Course name:</b> Discourse Analysis
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Requirements for a successful completion of the subject: During the semester, students write one written text and submit excerpts on cohesive devices taken from journalistic or artistic English texts. At the end of the semester the students write final test. Students will not get credits if they score less than 10 points for excerpting sources and less than 25 points for final written exam. Student can re-sit the exam once. This exam will cover study material from the whole semester. Final assessment is realised according to the standard criteria: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). The minimum number of points for obtaining credits is 65 points out of 100. <b>a) continuous assessment:</b> Written test: 0-30 points Excerpts: 0-30 points <b>b) final assessment:</b> Final written exam: 0-40 points	
<b>Learning objectives:</b> Student <ol style="list-style-type: none"> <li>1. understands the theory of discourse analysis and its practical relevance to language learning;</li> <li>2. will use obtained knowledge on cohesion and coherence in the process of identification and classification of the text,</li> <li>3. is able to categorise the text according to text typology,</li> <li>4. is able to identify cohesive devices in the text;</li> <li>5. applies obtained theoretical knowledge on cohesion and coherence in the process of creative writing;</li> <li>6. can apply theoretical knowledge on speech acts and conversational principle in everyday conversation in English;</li> <li>7. examines how stretches of language, considered in their social and psychological context become meaningful and unified for their users;</li> <li>8. is able to produce various text types in particular registers;</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b> Syllabus: Discourse Analysis as a linguistic discipline, its relation to other language levels. Text and context. Form and function. Cohesion and cohesive devices. Reference – anaphora, cataphora,	

exophora. Ellipsis and substitution. Lexical cohesion. Conjunction – additive, adversative, causal and temporal. Text coherence. Coherence and speech acts. Coherence and conversational principles.

**Recommended literature:**

1. ŠTULAJTEROVÁ, A. 2015. Selected Chapters from Discourse Analysis. Banská Bystrica: University of Matej Bel, 2015.
2. COOK, G. 1989. Discourse. Oxford : Oxford University Press, 1989.
3. McCARTHY, M. 1991. Discourse Analysis for Language Teachers. Cambridge : Cambridge University Press, 1991.
4. HALLIDAY, M.A.K – HASAN, R. 1976. Cohesion in English. London : Longman, 1976.

**Language of instruction:**

English, Slovak

**Notes: student time load:**

Student's working load:  
Time load: 90 hours  
combined study (S): 13  
self-study: 30  
preparation for the written test: 10  
excerpting sources: 15  
preparation for final written exam: 22

**Course assessment**

The final number of assessed students: 18

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
94.44	0.0	0.0	0.0	0.0	5.56	0.0	0.0

**Instructor:** PaedDr. Alena Štulajterová, PhD.

**Last changed:** 17.08.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-esn-200	<b>Course name:</b> ESN MBU Volunteer 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The student participates in at least five projects. Each project is worth 20 p. The student can collect max. 100 p. Grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.	
<b>a) continuous assessment:</b> - Active participation in project organisation involving foreign MBU students as the target group. Preparation of a database, schedule, and budget for the activities. - Creating and evaluating an online survey before and after the semester focused on foreign students' needs and their satisfaction. - Providing tutoring to foreign students during the semester.	
<b>b) final assessment:</b> A portfolio of materials related to the projects organised: - report - photo documentation - list of the students involved.	
<b>Learning objectives:</b> Upon completion, the student has developed practical experience with organising activities focused on foreign students. They know and use correct university-related terminology in foreign languages. They have developed specific competences necessary to perform their job related to the promotion of civic engagement and public service. They can independently identify the default situation, activity goals, steps towards their achievement, schedule, problems; find partners; determine appropriate promotion methods; draft the budget; identify the needs of the participants; perform and evaluate activities. They have learned how to motivate other students to participate in volunteering and develop intercultural understanding.	
<b>Brief outline of the course:</b> In terms of volunteering, students actively participate in the MBU Erasmus Student Network. It is a non-profit student organisation that represents foreign students thus creating opportunities for the development of intercultural understanding and personal development. It is based on peer help. Volunteers help organise educational and	

leisure activities as well as competitions for the foreign students from MBU partner universities. They help the foreign students integrate into the community and other MBU student organisations.

**Recommended literature:**

- BROZMANOVÁ GREGOROVÁ Alžbeta et. al. Service learning. Inovatívna stratégia učenia (sa). 2014. Banská Bystrica : UMB, 2014. 200 s. ISBN 978-80-557-0829-4.
- BÚTORA, M. – FIALOVÁ, Z. 1995. Neziskový sektor a dobrovoľníctvo na Slovensku. Bratislava: SAIA-SCTS.
- DLOUHÁ, Regina, e.al. Dobrovoľníctví a dárcovství. Praha : Informační centrum neziskových organizací, o.p.s., 2001. 40 s.
- FRIČ, Pavol. Dárcovství a dobrovoľníctví v České republice. Praha : AGNES a NROS, 2001. 115 s. ISBN 80-902633-7-2.
- Ja nie som dobrovoľník! Ja to robím len tak... KRÁLIKOVÁ, Nadežda (zost.) Bratislava : IUVENTA, 2006, ISBN 80-8072-054-1.
- KOLEKTIV, Autorů, et al. Dobrovoľníci v neziskových organizacích. Praha : Informační centrum neziskových organizací, o.p.s., 2001. 24 s. ISBN 80-86423-05-0.
- MYDLÍKOVÁ, E. a kol. 2002. Dobrovoľníctvo na Slovensku alebo čo si počať s dobrovoľníkom. Bratislava: ASSP, ISBN 80-968713-0-7.
- OCHMANOVÁ, M. – JORDAN, P. 1997. Dobrovoľníci – cenný zdroj pomoci: Institute for Policy Studies, ISBN 1-886333-29-7.
- ONDRUŠEK, D. 2000. Čítanka pre pokročilé neziskové organizácie. Bratislava: Centrum prevencie a riešenia konfliktov, ISBN 80-968095-3-9.
- Příručka pro dobrovoľníky. Klikatá 90c, Praha 5 : Občanské združení ADRA, 1997. 35 s. vydáno s podporou MVČR
- TOŠNER, Jiří, SOZANSKÁ, Olga. Dobrovoľníci a metodika práce s nimi v organizacích. Dominik Dvořák; Michal Kaplánek, Th.D., SDB. 2. vyd. Praha : Portál, s. r. o., 2006. 149 s. ISBN 80-7367-178-6.
- Helcom.cz [online]. 2004 [cit. 2010-06-25]. Dobrovoľníci. Dostupné z WWW: <<http://www.helcom.cz/download/sborniky/dobrovoľnici.doc>>.
- Www.dobrovoľnik.cz [online]. 2006 [cit. 2010-03-16]. Dobrovoľník. Dostupné z WWW: <[http://www.dobrovoľnik.cz/d\\_druhy.shtml](http://www.dobrovoľnik.cz/d_druhy.shtml)>.
- Www.dcul.cz [online]. 2005 [cit. 2010-03-16]. Dostupné z WWW: <<http://www.dcul.cz/stranky/dobrovoľnik.htm>>.
- E-cvns.cz [online]. 2009 [cit. 2010-06-25]. Konference Pardubice. Dostupné z WWW: <[http://www.e-cvns.cz/soubory/Konference\\_Pardubice\\_Hladka.pdf](http://www.e-cvns.cz/soubory/Konference_Pardubice_Hladka.pdf)>.
- Dobrovoľn%C3%ADk In Wikipedia : the free encyclopedia [online]. St. Petersburg (Florida) : Wikipedia Foundation, , [cit. 2010-03-16]. Dostupné z WWW: <<http://cs.wikipedia.org/wiki/Dobrovoľn%C3%ADk>>.
- Portal [online]. 2005 [cit. 2010-03-18]. Dostupné z WWW: <<http://www.portal.cz/scripts/detail.php?id=2982>>

**Language of instruction:**

Slovak, English

**Notes: student time load:**

Total student time load: 90 h.

Project preparation and management: 75 h.

Portfolio preparation: 15 h.

<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 5							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
80.0	20.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> Mgr. Lujza Urbancová, PhD.							
<b>Last changed:</b> 27.10.2022							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-esn-201	<b>Course name:</b> ESN MBU Volunteer 2
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The student participates in at least five projects. Each project is worth 20 p. The student can collect max. 100 p. Grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.	
<b>a) continuous assessment:</b> - Active participation in project organisation involving foreign MBU students as the target group. Preparation of a database, schedule, and budget for the activities. - Creating and evaluating an online survey before and after the semester focused on foreign students' needs and their satisfaction. - Providing tutoring to foreign students during the semester.	
<b>b) final assessment:</b> A portfolio of materials related to the projects organised: - report - photo documentation - list of the students involved.	
<b>Learning objectives:</b> Upon completion, the student has developed practical experience with organising activities focused on foreign students. They know and use correct university-related terminology in foreign languages. They have developed specific competences necessary to perform their job related to the promotion of civic engagement and public service. They can independently identify the default situation, activity goals, steps towards their achievement, schedule, problems; find partners; determine appropriate promotion methods; draft the budget; identify the needs of the participants; perform and evaluate activities. They have learned how to motivate other students to participate in volunteering and develop intercultural understanding.	
<b>Brief outline of the course:</b> Brief outline of the course: In terms of volunteering, students actively participate in the MBU Erasmus Student Network. It is a non-profit student organisation that represents foreign students thus creating opportunities for the development of intercultural understanding and personal development.	



It is based on peer help. Volunteers help organise educational and leisure activities as well as competitions for the foreign students from MBU partner universities. They help the foreign students integrate into the community and other MBU student organisations.

**Recommended literature:**

- BROZMANOVÁ GREGOROVÁ Alžbeta et. al. Service learning. Inovatívna stratégia učenia (sa). 2014. Banská Bystrica : UMB, 2014. 200 s. ISBN 978-80-557-0829-4.
- BÚTORA, M. – FIALOVÁ, Z. 1995. Neziskový sektor a dobrovoľníctvo na Slovensku. Bratislava: SAIA-SCTS.
- DLOUHÁ, Regina, e.al. Dobrovolníctví a dárcovství. Praha : Informační centrum neziskových organizací, o.p.s., 2001. 40 s.
- FRIČ, Pavol. Dárcovství a dobrovolníctví v České republice. Praha : AGNES a NROS, 2001. 115 s. ISBN 80-902633-7-2.
- Ja nie som dobrovoľník! Ja to robím len tak... KRÁLIKOVÁ, Nadežda (zost.) Bratislava : IUVENTA, 2006, ISBN 80-8072-054-1.
- KOLEKTIV, Autorů, et al. Dobrovolníci v neziskových organizacích. Praha : Informační centrum neziskových organizací, o.p.s., 2001. 24 s. ISBN 80-86423-05-0.
- MYDLÍKOVÁ, E. a kol. 2002. Dobrovoľníctvo na Slovensku alebo čo si počať s dobrovoľníkom. Bratislava: ASSP, ISBN 80-968713-0-7.
- OCHMANOVÁ, M. – JORDAN, P. 1997. Dobrovoľníci – cenný zdroj pomoci: Institute for Policy Studies, ISBN 1-886333-29-7.
- ONDRUŠEK, D. 2000. Čítanka pre pokročilé neziskové organizácie. Bratislava: Centrum prevencie a riešenia konfliktov, ISBN 80-968095-3-9.
- Průručka pro dobrovolníky. Klikatá 90c, Praha 5 : Občanské združení ADRA, 1997. 35 s. vydáno s podporou MVČR
- TOŠNER, Jiří, SOZANSKÁ, Olga. Dobrovolníci a metodika práce s nimi v organizacích. Dominik Dvořák; Michal Kaplánek, Th.D., SDB. 2. vyd. Praha : Portál, s. r. o., 2006. 149 s. ISBN 80-7367-178-6.
- Helcom.cz [online]. 2004 [cit. 2010-06-25]. Dobrovolníci. Dostupné z WWW: <<http://www.helcom.cz/download/sborniky/dobrovolnici.doc>>.
- Www.dobrovolnik.cz [online]. 2006 [cit. 2010-03-16]. Dobrovolník. Dostupné z WWW: <[http://www.dobrovolnik.cz/d\\_druhy.shtml](http://www.dobrovolnik.cz/d_druhy.shtml)>.
- Www.dcul.cz [online]. 2005 [cit. 2010-03-16]. Dostupné z WWW: <<http://www.dcul.cz/stranky/dobrovolnik.htm>>.
- E-cvns.cz [online]. 2009 [cit. 2010-06-25]. Konference Pardubice. Dostupné z WWW: <[http://www.e-cvns.cz/soubory/Konference\\_Pardubice\\_Hladka.pdf](http://www.e-cvns.cz/soubory/Konference_Pardubice_Hladka.pdf)>.
- Dobrovoln%C3%ADk In Wikipedia : the free encyclopedia [online]. St. Petersburg (Florida) : Wikipedia Foundation, , [cit. 2010-03-16]. Dostupné z WWW: <<http://cs.wikipedia.org/wiki/Dobrovoln%C3%ADk>>.
- Portal [online]. 2005 [cit. 2010-03-18]. Dostupné z WWW: <<http://www.portal.cz/scripts/detail.php?id=2982>>

**Language of instruction:**

Slovak, English

**Notes: student time load:**

Total student time load: 90 h.

Project preparation and management: 75 h.

Portfolio preparation: 15 h.

<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 5							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> Mgr. Lujza Urbancová, PhD.							
<b>Last changed:</b> 27.10.2022							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-esn-202	<b>Course name:</b> ESN MBU Volunteer 3
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The student participates in at least five projects. Each project is worth 20 p. The student can collect max. 100 p. Grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.	
<b>a) continuous assessment:</b> - Active participation in project organisation involving foreign MBU students as the target group. Preparation of a database, schedule, and budget for the activities. - Creating and evaluating an online survey before and after the semester focused on foreign students' needs and their satisfaction. - Providing tutoring to foreign students during the semester.	
<b>b) final assessment:</b> A portfolio of materials related to the projects organised: - report - photo documentation list of the students involved.	
<b>Learning objectives:</b> Upon completion, the student has developed practical experience with organising activities focused on foreign students. They know and use correct university-related terminology in foreign languages. They have developed specific competences necessary to perform their job related to the promotion of civic engagement and public service. They can independently identify the default situation, activity goals, steps towards their achievement, schedule, problems; find partners; determine appropriate promotion methods; draft the budget; identify the needs of the participants; perform and evaluate activities. They have learned how to motivate other students to participate in volunteering and develop intercultural understanding.	
<b>Brief outline of the course:</b> In terms of volunteering, students actively participate in the MBU Erasmus Student Network. It is a non-profit student organisation that represents foreign students thus creating opportunities for the development of intercultural understanding and personal development. It is based on peer help.	

Volunteers help organise educational and leisure activities as well as competitions for the foreign students from MBU partner universities. They help the foreign students integrate into the community and other MBU student organisations.

**Recommended literature:**

- BROZMANOVÁ GREGOROVÁ Alžbeta et. al. Service learning. Inovatívna stratégia učenia (sa). 2014. Banská Bystrica : UMB, 2014. 200 s. ISBN 978-80-557-0829-4.
- BÚTORA, M. – FIALOVÁ, Z. 1995. Neziskový sektor a dobrovoľníctvo na Slovensku. Bratislava: SAIA-SCTS.
- DLOUHÁ, Regina, e.al. Dobrovoľníctví a dárcovství. Praha : Informační centrum neziskových organizací, o.p.s., 2001. 40 s.
- FRIČ, Pavol. Dárcovství a dobrovoľníctví v České republice. Praha : AGNES a NROS, 2001. 115 s. ISBN 80-902633-7-2.
- Ja nie som dobrovoľník! Ja to robím len tak... KRÁLIKOVÁ, Nadežda (zost.) Bratislava : IUVENTA, 2006, ISBN 80-8072-054-1.
- KOLEKTIV, Autorů, et al. Dobrovoľníci v neziskových organizáciach. Praha : Informační centrum neziskových organizací, o.p.s., 2001. 24 s. ISBN 80-86423-05-0.
- MYDLÍKOVÁ, E. a kol. 2002. Dobrovoľníctvo na Slovensku alebo čo si počať s dobrovoľníkom. Bratislava: ASSP, ISBN 80-968713-0-7.
- OCHMANOVÁ, M. – JORDAN, P. 1997. Dobrovoľníci – cenný zdroj pomoci: Institute for Policy Studies, ISBN 1-886333-29-7.
- ONDRUŠEK, D. 2000. Čítanka pre pokročilé neziskové organizácie. Bratislava: Centrum prevencie a riešenia konfliktov, ISBN 80-968095-3-9.
- Průručka pro dobrovoľníky. Klikatá 90c, Praha 5 : Občanské združení ADRA, 1997. 35 s. vydáno s podporou MVČR
- TOŠNER, Jiří, SOZANSKÁ, Olga. Dobrovoľníci a metodika práce s nimi v organizáciach. Dominik Dvořák; Michal Kaplánek, Th.D., SDB. 2. vyd. Praha : Portál, s. r. o., 2006. 149 s. ISBN 80-7367-178-6.
- Helcom.cz [online]. 2004 [cit. 2010-06-25]. Dobrovoľníci. Dostupné z WWW: <<http://www.helcom.cz/download/sborniky/dobrovoľnici.doc>>.
- Www.dobrovoľnik.cz [online]. 2006 [cit. 2010-03-16]. Dobrovoľník. Dostupné z WWW: <[http://www.dobrovoľnik.cz/d\\_druhy.shtml](http://www.dobrovoľnik.cz/d_druhy.shtml)>.
- Www.dcul.cz [online]. 2005 [cit. 2010-03-16]. Dostupné z WWW: <<http://www.dcul.cz/stranky/dobrovoľnik.htm>>.
- E-cvns.cz [online]. 2009 [cit. 2010-06-25]. Konference Pardubice. Dostupné z WWW: <[http://www.e-cvns.cz/soubory/Konference\\_Pardubice\\_Hladka.pdf](http://www.e-cvns.cz/soubory/Konference_Pardubice_Hladka.pdf)>.
- Dobrovoľn%C3%ADk In Wikipedia : the free encyclopedia [online]. St. Petersburg (Florida) : Wikipedia Foundation, , [cit. 2010-03-16]. Dostupné z WWW: <<http://cs.wikipedia.org/wiki/Dobrovoľn%C3%ADk>>.
- Portal [online]. 2005 [cit. 2010-03-18]. Dostupné z WWW: <<http://www.portal.cz/scripts/detail.php?id=2982>>

**Language of instruction:**

Slovak, English

**Notes: student time load:**

Total student time load: 90 h.

Project preparation and management: 75 h.

Portfolio preparation: 15 h.

<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 3							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
33.33	33.33	0.0	0.0	33.33	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> Mgr. Lujza Urbancová, PhD.							
<b>Last changed:</b> 27.10.2022							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-esn-203	<b>Course name:</b> ESN MBU Volunteer 4
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The student participates in at least five projects. Each project is worth 20 p. The student can collect max. 100 p. Grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. <b>a) continuous assessment:</b> - Active participation in project organisation involving foreign MBU students as the target group. Preparation of a database, schedule, and budget for the activities. - Creating and evaluating an online survey before and after the semester focused on foreign students' needs and their satisfaction. - Providing tutoring to foreign students during the semester. <b>b) final assessment:</b> A portfolio of materials related to the projects organised: - report - photo documentation list of the students involved.	
<b>Learning objectives:</b> Upon completion, the student has developed practical experience with organising activities focused on foreign students. They know and use correct university-related terminology in foreign languages. They have developed specific competences necessary to perform their job related to the promotion of civic engagement and public service. They can independently identify the default situation, activity goals, steps towards their achievement, schedule, problems; find partners; determine appropriate promotion methods; draft the budget; identify the needs of the participants; perform and evaluate activities. They have learned how to motivate other students to participate in volunteering and develop intercultural understanding.	
<b>Brief outline of the course:</b> In terms of volunteering, students actively participate in the MBU Erasmus Student Network. It is a non-profit student organisation that represents foreign students thus creating opportunities for the development of intercultural understanding and personal development. It is based on peer help.	

Volunteers help organise educational and leisure activities as well as competitions for the foreign students from MBU partner universities. They help the foreign students integrate into the community and other MBU student organisations.

**Recommended literature:**

- BROZMANOVÁ GREGOROVÁ Alžbeta et. al. Service learning. Inovatívna stratégia učenia (sa). 2014. Banská Bystrica : UMB, 2014. 200 s. ISBN 978-80-557-0829-4.
- BÚTORA, M. – FIALOVÁ, Z. 1995. Neziskový sektor a dobrovoľníctvo na Slovensku. Bratislava: SAIA-SCTS.
- DLOUHÁ, Regina, e.al. Dobrovoľníctví a dárcovství. Praha : Informační centrum neziskových organizací, o.p.s., 2001. 40 s.
- FRIČ, Pavol. Dárcovství a dobrovoľníctví v České republice. Praha : AGNES a NROS, 2001. 115 s. ISBN 80-902633-7-2.
- Ja nie som dobrovoľník! Ja to robím len tak... KRÁLIKOVÁ, Nadežda (zost.) Bratislava : IUVENTA, 2006, ISBN 80-8072-054-1.
- KOLEKTIV, Autorů, et al. Dobrovoľníci v neziskových organizáciach. Praha : Informační centrum neziskových organizací, o.p.s., 2001. 24 s. ISBN 80-86423-05-0.
- MYDLÍKOVÁ, E. a kol. 2002. Dobrovoľníctvo na Slovensku alebo čo si počať s dobrovoľníkom. Bratislava: ASSP, ISBN 80-968713-0-7.
- OCHMANOVÁ, M. – JORDAN, P. 1997. Dobrovoľníci – cenný zdroj pomoci: Institute for Policy Studies, ISBN 1-886333-29-7.
- ONDRUŠEK, D. 2000. Čítanka pre pokročilé neziskové organizácie. Bratislava: Centrum prevencie a riešenia konfliktov, ISBN 80-968095-3-9.
- Průručka pro dobrovoľníky. Klikatá 90c, Praha 5 : Občanské združení ADRA, 1997. 35 s. vydáno s podporou MVČR
- TOŠNER, Jiří, SOZANSKÁ, Olga. Dobrovoľníci a metodika práce s nimi v organizáciach. Dominik Dvořák; Michal Kaplánek, Th.D., SDB. 2. vyd. Praha : Portál, s. r. o., 2006. 149 s. ISBN 80-7367-178-6.
- Helcom.cz [online]. 2004 [cit. 2010-06-25]. Dobrovoľníci. Dostupné z WWW: <<http://www.helcom.cz/download/sborniky/dobrovoľnici.doc>>.
- Www.dobrovoľnik.cz [online]. 2006 [cit. 2010-03-16]. Dobrovoľník. Dostupné z WWW: <[http://www.dobrovoľnik.cz/d\\_druhy.shtml](http://www.dobrovoľnik.cz/d_druhy.shtml)>.
- Www.dcul.cz [online]. 2005 [cit. 2010-03-16]. Dostupné z WWW: <<http://www.dcul.cz/stranky/dobrovoľnik.htm>>.
- E-cvns.cz [online]. 2009 [cit. 2010-06-25]. Konference Pardubice. Dostupné z WWW: <[http://www.e-cvns.cz/soubory/Konference\\_Pardubice\\_Hladka.pdf](http://www.e-cvns.cz/soubory/Konference_Pardubice_Hladka.pdf)>.
- Dobrovoľn%C3%ADk In Wikipedia : the free encyclopedia [online]. St. Petersburg (Florida) : Wikipedia Foundation, , [cit. 2010-03-16]. Dostupné z WWW: <<http://cs.wikipedia.org/wiki/Dobrovoľn%C3%ADk>>.
- Portal [online]. 2005 [cit. 2010-03-18]. Dostupné z WWW: <<http://www.portal.cz/scripts/detail.php?id=2982>>

**Language of instruction:**

Slovak, English

**Notes: student time load:**

Total student time load: 90 h.

Project preparation and management: 75 h.

Portfolio preparation: 15 h.

<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 2							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
50.0	50.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> Mgr. Lujza Urbancová, PhD.							
<b>Last changed:</b> 27.10.2022							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							



## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajp-303	<b>Course name:</b> Editorial Practice
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Course completion conditions: a.) Continuous Assessment: Text editing 0-50 points. b.) Final Assessment: Final text editing 0-50 points. The total number of points obtained from the continuous and final assessment is 100. The number of points obtained corresponds to the grading assessment scale. Credits will be given to students who obtain for fulfilling certain requirements at least 65 out of 100 points. <b>a) continuous assessment:</b> a.) Continuous Assessment: Text editing 0-50 points. <b>b) final assessment:</b> b.) Final Assessment: Final text editing 0-50 points.	
<b>Learning objectives:</b> Students: 1. will acquire basic information and skills on editing in publishing houses and translation agencies, 2. will be able to edit the text taking into account the translator's strategy and being able not to interfere with appropriate translator's solutions.	
<b>Brief outline of the course:</b> Text editing. Translator's strategy. Basic rules of the Slovak school of translation.	
<b>Recommended literature:</b>	
<b>Language of instruction:</b> Slovak and English	
<b>Notes:student time load:</b> combined studies: 13 hrs. self-study: 20 hrs. text editing: 57 hrs.	

<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 45							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
55.56	24.44	13.33	4.44	2.22	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD.							
<b>Last changed:</b> 29.04.2022							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-301	<b>Course name:</b> Education Excursion 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The student attends an excursion during which they provide professional commentary on the respective location prepared in advance. After the excursion, the student drafts a final report on the excursion including an overview of the locations visited and explanation of their historical significance. <b>a) continuous assessment:</b> Drafting a paper before the excursion and its presentation during the excursion: 30 points <b>b) final assessment:</b> Final report: 70 points	
<b>Learning objectives:</b> The student can retrieve the relevant information and prepare their commentary on the archaeology, historical geography, history, and art history of the locations visited during an excursion. They can summarise the knowledge acquired in their final report from the excursion including an overview of the locations visited and explanation of their historical significance.	
<b>Brief outline of the course:</b> A trip to important locations related to Slovak history, museums, and galleries involving professional commentary. A trip to specialised workplaces that perform historical or archaeological research. The up-to-date excursion programme is published during the academic year.	
<b>Recommended literature:</b> In accordance with the topic and geographic focus of the excursion	
<b>Language of instruction:</b> Slovak	
<b>Notes:student time load:</b> Total student time load: 120 h. Excursion per se: 60 h. Commentary preparation: 20 h. Final report: 40 h.	

<b>Course assessment</b>			
The final number of assessed students: 3			
abs	n	p	v
66.67	33.33	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> PhDr. Oto Tomeček, PhD., PhDr. Rastislav Kožiak, PhD.			
<b>Last changed:</b> 25.10.2022			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-302	<b>Course name:</b> Education Excursion 2
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The student attends an excursion during which they provide professional commentary on the respective location prepared in advance. After the excursion, the student drafts a final report on the excursion including an overview of the locations visited and explanation of their historical significance. <b>a) continuous assessment:</b> Preparing the professional commentary before the excursion and its presentation during the excursion: 30 points <b>b) final assessment:</b> Final report: 70 points	
<b>Learning objectives:</b> The student can retrieve the relevant information and prepare their commentary on the archaeology, historical geography, history, and art history of the locations visited during an excursion. They can summarise the knowledge acquired in their final report from the excursion including an overview of the locations visited and explanation of their historical significance.	
<b>Brief outline of the course:</b> A trip to important locations related to Slovak history, museums, and galleries involving professional commentary. A trip to specialised workplaces that perform historical or archaeological research. The up-to-date excursion programme is published during the academic year.	
<b>Recommended literature:</b> In accordance with the topic and geographic focus of the excursion	
<b>Language of instruction:</b> Slovak	
<b>Notes:student time load:</b> Total student time load: 120 h. Excursion per se: 60 h. Commentary preparation: 20 h. Final report: 40 h.	

<b>Course assessment</b>			
The final number of assessed students: 0			
abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> PhDr. Oto Tomeček, PhD., PhDr. Rastislav Kožiak, PhD.			
<b>Last changed:</b> 25.10.2022			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica			
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts			
<b>Code:</b> 2d-fpv-307		<b>Course name:</b> Electoral Geography	
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined			
<b>Number of credits:</b> 3			
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.			
<b>Level:</b> II.			
<b>Prerequisites:</b>			
<b>Course completion conditions:</b>			
<b>Learning objectives:</b>			
<b>Brief outline of the course:</b>			
<b>Recommended literature:</b>			
<b>Language of instruction:</b>			
<b>Notes:student time load:</b>			
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 186			
abs	n	p	v
97.85	2.15	0.0	0.0
<b>Instructor:</b>			
<b>Last changed:</b> 24.07.2015			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajmL-316	<b>Course name:</b> English Language B2 for FF UMB students
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> This elective course is intended for students of sports education, sports science and other humanities and philology studies at the Faculty of Arts, UMB in Banská Bystrica, except for study programmes English Language and Culture, English for Translation in Economic Practice and Teaching English Language and Literature. Students will take three written continuous assessment tests during the semester. Upon completion of the course students will take a written final test. Credits will not be awarded to a student who scores less than 65% on the continuous assessment tests and the final test. The student is entitled to one re-sit exam. The assessment is in compliance with the following grading scale: A (100-94%), B (93-87%), B (93-87%), B (93-87%), C (86-80%), D (79-73%), E (72-65%). <b>a) continuous assessment:</b> Three continuous written tests: 30% Active participation in seminars: 10% <b>b) final assessment:</b> Written final test: 60%	
<b>Learning objectives:</b> The student: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. understands not only essential but also specific information in broader English texts and can communicate in more challenging communicative situations in the professional and private spheres;</li> <li>2. masters upper-intermediate language activities and strategies in English (listening comprehension, speaking, writing, reading comprehension)</li> <li>3. is able to identify elements of narrative style in written discourse at B2 level;</li> <li>4. is able to translate from/into English texts at B2 level;</li> <li>6. is able to use summarising techniques to summarise relevant data.</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b> Selected topics include: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Passions and fashions</li> <li>2. No fear!</li> <li>3. It depends how you look at it</li> <li>4. All things high tech</li> <li>5. Seeing is believing</li> </ol>	



6. Telling it how it is							
<b>Recommended literature:</b> SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Students Book. Oxford : OUP, 2010. SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Work Book. Oxford : OUP, 2010.							
<b>Language of instruction:</b> English							
<b>Notes:student time load:</b> Total: 90 hours Seminars: 13 Preparation for continuous written tests: 15 Preparation for the final written test: 30 Self-study: 32							
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 8							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
75.0	0.0	0.0	25.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> PaedDr. Alena Štulajterová, PhD., M.A. James Ó Connell							
<b>Last changed:</b> 11.09.2023							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajmZ-317	<b>Course name:</b> English Language B2 for FF UMB students
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> This elective course is intended for students of sports education, sports science and other humanities and philology studies at the Faculty of Arts, UMB in Banská Bystrica, except for study programmes English Language and Culture, English for Translation in Economic Practice and Teaching English Language and Literature. Students will take three written continuous assessment tests during the semester. Upon completion of the course students will take a written final test. Credits will not be awarded to a student who scores less than 65% on the continuous assessment tests and the final test. The student is entitled to one re-sit exam. The assessment is in compliance with the following grading scale: A (100-94%), B (93-87%), B (93-87%), B (93-87%), C (86-80%), D (79-73%), E (72-65%). <b>a) continuous assessment:</b> Three continuous written tests: 30% Active participation in seminars: 10% <b>b) final assessment:</b> Written final test: 60%	
<b>Learning objectives:</b> The student: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. understands not only essential but also specific information in broader English texts and can communicate in more challenging communicative situations in the professional and private spheres;</li> <li>2. masters upper-intermediate language activities and strategies in English (listening comprehension, speaking, writing, reading comprehension)</li> <li>3. is able to identify elements of narrative style in written discourse at B2 level;</li> <li>4. is able to translate from/into English texts at B2 level;</li> <li>6. is able to use summarising techniques to summarise relevant data.</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b> Selected topics include: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Passions and fashions</li> <li>2. No fear!</li> <li>3. It depends how you look at it</li> <li>4. All things high tech</li> <li>5. Seeing is believing</li> </ol>	

6. Telling it how it is							
<b>Recommended literature:</b> SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Students Book. Oxford : OUP, 2010. SOARS, Liz - SOARS, John. New Headway Intermediate. 4th Edition. Work Book. Oxford : OUP, 2010.							
<b>Language of instruction:</b> English, Slovak							
<b>Notes:student time load:</b> Total: 90 hours Seminars: 13 Preparation for continuous written tests: 15 Preparation for the final written test: 30 Self-study: 32							
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 10							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
60.0	10.0	10.0	10.0	0.0	0.0	10.0	0.0
<b>Instructor:</b> PaedDr. Alena Štulajterová, PhD., M.A. James Ó Connell, Mgr. Richard Gramanich Štromajer							
<b>Last changed:</b> 17.05.2023							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica			
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts			
<b>Code:</b> ESN1	<b>Course name:</b> Erasmus student network 1		
<b>Type, extent and method of instruction:</b>			
<b>Form of instruction:</b>			
<b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)			
<b>Recommended number of periods:</b>			
<b>Method of study:</b> combined			
<b>Number of credits:</b> 3			
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.			
<b>Level:</b> I., II.			
<b>Prerequisites:</b>			
<b>Course completion conditions:</b>			
<b>Learning objectives:</b>			
<b>Brief outline of the course:</b>			
<b>Recommended literature:</b>			
<b>Language of instruction:</b>			
<b>Notes:student time load:</b>			
<b>Course assessment</b>			
The final number of assessed students: 11			
abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> doc. Mgr. et Mgr. Ing. Miroslava Knapková, PhD.			
<b>Last changed:</b>			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica			
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts			
<b>Code:</b> 2d-fpv-205		<b>Course name:</b> Field Course Abroad	
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Practical <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 1560 <b>Method of study:</b> combined			
<b>Number of credits:</b> 6			
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.			
<b>Level:</b> II.			
<b>Prerequisites:</b>			
<b>Course completion conditions:</b>			
<b>Learning objectives:</b>			
<b>Brief outline of the course:</b>			
<b>Recommended literature:</b>			
<b>Language of instruction:</b>			
<b>Notes:student time load:</b>			
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 30			
abs	n	p	v
93.33	6.67	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> doc. RNDr. Alfonz Gajdoš, PhD.			
<b>Last changed:</b> 03.02.2017			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica			
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts			
<b>Code:</b> 2d-fpv-124		<b>Course name:</b> Finance in practice	
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined			
<b>Number of credits:</b> 3			
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.			
<b>Level:</b> II.			
<b>Prerequisites:</b>			
<b>Course completion conditions:</b>			
<b>Learning objectives:</b>			
<b>Brief outline of the course:</b>			
<b>Recommended literature:</b>			
<b>Language of instruction:</b>			
<b>Notes:student time load:</b>			
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 16			
abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> Ing. Janka Crmanová			
<b>Last changed:</b> 28.03.2023			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica							
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts							
<b>Code:</b> 2d-fj-001		<b>Course name:</b> French Language 2					
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined							
<b>Number of credits:</b> 3							
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.							
<b>Level:</b> II.							
<b>Prerequisites:</b>							
<b>Course completion conditions:</b> The maximum total number of points obtained for the interim and final assessment is 100. Credits will be awarded to a student who has earned at least 65 out of 100 points for fulfilling the specified requirements. <b>a) continuous assessment:</b> participation and activities in classes (0-20 points) <b>b) final assessment:</b> final exam (0-80 points)							
<b>Learning objectives:</b> The student 1. uses basic language skills in French, 2. is able to talk about his interests and his plans for the future. 3. can write an e-mail asking for something. 4. can talk about events that took place in the past.							
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Understand interests and preferences based on recordings and then be able to talk about yours. 2. Weekend plans. 3. Description of the house/apartment and its equipment. 4. Gastronomy in France and Slovakia. 5. Tense of irregular verbs. 6. Free time.							
<b>Recommended literature:</b> LOISEAU, Y. - MERIEUX, R. 2009. Latitudes 1. Paris: Didier Pecníková, J. - Ráčková, L. Základy francúzštiny, Belianum, 2023							
<b>Language of instruction:</b> French A1							
<b>Notes:student time load:</b> 120 hours, of which: full-time study: 26 hours Exam preparation + written exam: 94 hours							
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 0							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> PhDr. Jana Pecníková, PhD., Gautier Quentin Crept							

**Last changed:** 14.09.2023

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.



## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-fj-002	<b>Course name:</b> French language 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture / Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 / 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> During the semester, the student participates in oral activities (10%). He passes a written French language test (questions based on audio document, written questions) (30%). After at the end of the semester, he passes a written final test in French language (questions based on audio document, written questions) and from the basics of French culture in Slovak language (60%). The student has the right to one remedial written final test. Maximum total number points obtained for the continuous and final assessment is 100. The assessment is carried out according to classification scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79-73%), E (72-65 %). Credits will be awarded to the student who has obtained at least 65 of the specified conditions 100 points. a) continuous assessment: participation in oral activities (10%) written test of the French language (30%) b) final assessment: written final test on the French language and on French realities (60%) <b>a) continuous assessment:</b> continuous assessment: participation in oral activities (10%) written test of the French language (30%) <b>b) final assessment:</b> final assessment: written final test on the French language and on French realities (60%)	
<b>Learning objectives:</b> The student 1. is able to tell basic information about himself and his immediate surroundings 2. is able to react in basic situations (greeting, thanking, introducing yourself, expressing yourself taste) 3. understands audio and written basic information (announcements, basic conversation) 4. has basic knowledge of French culture	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Acquaintance with the French language, with greetings, the alphabet and polite words. 2. Introducing yourself and family members. 3. Names of states and nationalities. 4. Numbers. 5. Activities in free time 6. Main geographical data about France 7. Customs and celebrations in France during the year 8. The most important personalities from the history and culture of France	
<b>Recommended literature:</b> 1. Mérieux, R. ; Loiseau, Y. 2008. Latitudes A1-A2. Paris : Didier	
<b>Language of instruction:</b>	

slovak or another language (except french)							
<b>Notes:student time load:</b>							
<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 2							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
50.0	50.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> PhDr. Jana Pecníková, PhD.							
<b>Last changed:</b> 21.09.2023							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-uVZSP	<b>Course name:</b> General Foundations of Private Law
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The prerequisite for passing the course is attendance at a minimum of 90% of the teaching and active participation of students in class. The evaluation is in accordance with the classification scale according to the Study Regulations of Matej Bel University. <b>a) continuous assessment:</b> Continuous evaluation is not performed. <b>b) final assessment:</b> The basis for the award of the final grade is the demonstration of mastery of the knowledge of the lecture material, which is demonstrated in an active dialogue with the teacher in the teaching of the subject.	
<b>Learning objectives:</b> The graduate will be able to distinguish private law from public law, will be oriented in the basic principles of private law, which in the European continental legal system traditionally includes civil law, commercial law, family law and international private law. The graduate will have knowledge of the basic institutions of private law (both substantive and procedural), their current legal regulation and use in practice.	
<b>Brief outline of the course:</b>	
<b>Recommended literature:</b> VOJČÍK, P. a kol.: Občianske právo hmotné 1. a 2., Plzeň: Aleš Čenek, 2018. 764 s. ISBN 978-80-73807-19-1. CIRÁK, J. - GANDŽALOVÁ, D.: Základy rodinného práva, Úvodná časť - Manželské práva - Osvojenie, Banská Bystrica: UMB Belianum, 2019. ISBN 978-80-557-1548-3. MURÁNSKA, J. - GANDŽALOVÁ, D. - TAKÁČ, J.: Základy rodinného práva, Rodičia a deti - Výživné, Banská Bystrica: UMB Belianum, 2019. ISBN 978-80-557-1622-0. KUBÍČEK, P. – ŠKRINÁR, A. – NEVOLNÁ, Z. – KOLKUSOVÁ, R. – ĎURICA, M.: Obchodné právo. 3. vydanie. Plzeň: Aleš Čeněk, 2021, 420 s. ISBN 978-80-7380-847-1. Act No. 40/1964 Coll. Civil Code as amended. Act No. 36/2005 Coll. on the Family, as amended. Act No. 160/2015 Coll. on the Civil Procedure Code, as amended. Act No. 161/2015 Coll. on the Civil Procedure Code, as amended.	

Act No. 513/1990 Coll., Commercial Code, as amended.			
<b>Language of instruction:</b> Slovak language			
<b>Notes:student time load:</b> 90 hours combined study (L, C): 26 hours self-study: 64 hours			
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 0			
abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> prof. JUDr. Daniela Gandžalová, PhD., doc. JUDr. Marián Ďurana, PhD., doc. JUDr. Juraj Takáč, PhD., doc. JUDr. Katarína Zajác Ševcová, PhD., JUDr. Monika Némethová, PhD., Mgr. Miroslava Dolíhalová, PhD., Mgr. Jakub Dzimko, PhD., JUDr. Eva Cvengová, JUDr. Dominik Čipka, JUDr. Drahomíra Dibdiaková, JUDr. Ing. Miroslav Paller			
<b>Last changed:</b> 30.03.2023			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-lit-123	<b>Course name:</b> Generational Memory and Family Memory in Literature after 1989
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> On the basis of the studied professional literature and reading of literary texts the students will submit seminar paper (10 pages) at the end of the semester and present it during the course of semester. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100. Students are entitled to one re-sit of the seminar paper. <b>a) continuous assessment:</b> presentation: 0 – 20 points <b>b) final assessment:</b> seminar paper (10 pages): 0 – 80 points	
<b>Learning objectives:</b> Students will be able to critically assess varying theoretical approaches and conceptual differences in various collective memory models. They will be able to transform the theoretical knowledge acquired by the study of concepts of generational and family memory into an individual creative work within the artistic text. They will be able to identify expression of remembrance culture in works of art and perceive them in connection to its wider relations. They will be able to judge the peculiarities of various approaches to the literary depiction of the past. They will be able to distinguish expressions in family memory that make a taboo of the past. Students will write seminar paper on a chosen topic, in which they will effectively and adequately apply components of theoretical thinking.	
<b>Brief outline of the course:</b> Definition of terms involving individual memory, communicative memory, family memory, generational memory. Mannheim's concept of generations. Memory – trauma – generation. Cultural trauma. Public and family discourse. Historiography and literary fiction. Biographic narratives. Autobiography. Memoir literature. Generation novels. German narratives of victims. Asymmetry of the memories of the perpetrators and the memories of the victims. Strategies of repression. Making a taboo and destroying a taboo of family memory. Generational/family memory and Nazism. Generation 68. Generational memory and communist regimes. Generational memory and 1989.	
<b>Recommended literature:</b>	

ASSMANN, A.: Das neue Unbehagen an der Erinnerungskultur. München: Beck, 2013.

ASSMANN, A.: Der lange Schatten der Vergangenheit. Erinnerungskultur und Geschichtspolitik. München : Verlag C. H. Beck, 2006.

BATTHYANY, S.: Čo to má spoločné so mnou? Zločin z marca 1943. Príbeh mojej rodiny. Žilina : Absynt, 2019.

BRUSSIG, T.: Na dolnom konci Slnecnej ulice. Bratislava : Drewo a srd, 2007.

ERLL, A. – NÜNNING, A. (eds.): Cultural Memory Studies. An International and Interdisciplinary Handbook. Berlin ; New York : Walter de Gruyter, 2008.

ESTERHÁZY, P.: Opravené vydanie. Príloha k Harmonii caelestis. Bratislava : Kalligram, 2006.

GÁL, F. (ed.): Mojich tridsať rokov. Bratislava : Artforum, 2019.

GRASS, G.: Jako rak. Brno : Atlantis, 2005.

KLIMÁČEK, V.: Námestie kozmonautov (generácia IO). Levice: Koloman Kertész Bagala, LCA Publishers Group, 2007.

KRATOCHVIL, A. (ed.): Paměť a trauma pohledem humanitních věd : komentovaná antologie teoretických textů. Praha : Akropolis, 2015.

MANNHEIM, K. Problém generací. In: Sociální studia, Vol 4, No 1–2, 2007. S. 11 – 44.

MARADA, R.: Paměť, trauma, generace. In Sociální studia. Fakulta sociálních studií Masarykovy univerzity, 1–2 / 2007. S. 79 – 95.

MARENČIN, A.: Čo nevošlo do dejín. Bratislava : Marenčin PT, 2012.

MOLLER, S.: Familiengedächtnis und NS-Vergangenheit in Deutschland. Bonn: Bundeszentrale für politische Bildung, 2014.

PETROWSKAJA, K.: Asi Ester. Bratislava : Premedia, 2015.

POLLACK, M.: Smrť v bunkri. Žilina : Absynt, 2017.

PÚČEK, J.: Med pamäti. Banská Bystrica : Laputa/Literárna bašta, 2018.

RANKOV, P.: Stalo sa prvého septembra (alebo inokedy). Bratislava : Kalligram, 2008.

SCHLINK, B.: Predčítač. Bratislava : Slovart, 2006.

SENFFT, A.: Bolestivé mlčanie. Bratislava: Premedia, 2019.

TIMM, U.: Na príkladu mého bratra. Praha : Doplněk, 2011.

TREICHEL, H.-U.: Stratený. Bratislava : Slovart, 2005.

UMLAUF, E.: Číslo na tvojom predlaktí je modré ako tvoje oči. Žilina : Absynt, 2018.

VRZGULOVÁ, M.: Rok 1968 v pamäti jednej generácie. In: LONDÁK, M. – SIKORA, S. a kol.: Rok 1968 a jeho miesto v našich dejinách. Bratislava: VEDA, 2009, s. 511–528.

WELZER, H. – MOLLEROVÁ, S. – TSCHUGGNALLOVÁ, K.: Můj děda nebyl nácek. Nacismus a holocaust v rodinné paměti. Praha : Argo, 2010.

ZEMANÍKOVÁ, N.: Generačné aspekty východonemeckej autobiografickej prózy po roku 1989. Kraków : Wydawnictwo Towarzystwa Słowaków w Polsce, 2016.

<https://spytajsaveasich.sk/89>

**Language of instruction:**

Slovak

English or German

**Notes:student time load:**

Student time load: 150 hrs.

Combined studies: 26 hrs.

Reading the primary literary texts: 24 hrs.

Analysis of specialised texts: 35 hrs.

Preparation of the presentation: 20 hrs.

Preparation of the seminar paper: 45 hrs.

<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 23							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
34.78	21.74	30.43	4.35	4.35	0.0	4.35	0.0
<b>Instructor:</b> PhDr. Nadežda Zemaníková, PhD.							
<b>Last changed:</b> 26.06.2022							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica			
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts			
<b>Code:</b> 2d-fpv-323		<b>Course name:</b> Geographical learning of Europe	
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined			
<b>Number of credits:</b> 3			
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.			
<b>Level:</b> II.			
<b>Prerequisites:</b>			
<b>Course completion conditions:</b>			
<b>Learning objectives:</b>			
<b>Brief outline of the course:</b>			
<b>Recommended literature:</b>			
<b>Language of instruction:</b>			
<b>Notes:student time load:</b>			
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 411			
abs	n	p	v
96.35	3.65	0.0	0.0
<b>Instructor:</b>			
<b>Last changed:</b> 19.09.2018			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			



## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica							
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts							
<b>Code:</b> 2d-fpv-114		<b>Course name:</b> Geopolitical development of the World					
<b>Type, extent and method of instruction:</b>							
<b>Form of instruction:</b> Seminar							
<b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)							
<b>Recommended number of periods:</b> 26							
<b>Method of study:</b> combined							
<b>Number of credits:</b> 4							
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.							
<b>Level:</b> II.							
<b>Prerequisites:</b>							
<b>Course completion conditions:</b>							
<b>Learning objectives:</b>							
<b>Brief outline of the course:</b>							
<b>Recommended literature:</b>							
<b>Language of instruction:</b>							
<b>Notes:student time load:</b>							
<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 71							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
53.52	12.68	15.49	5.63	4.23	7.04	1.41	0.0
<b>Instructor:</b>							
<b>Last changed:</b> 03.02.2017							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-nj-001	<b>Course name:</b> German Language 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Continuous assessment. Active participation in seminars: 0–40 p. Completion of assignments and exercises: 0–20 p. Final assessment. Written exam: 0–40 p. The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.	
<b>Learning objectives:</b> The student learns the basic rules of German pronunciation, orthography, grammar, and vocabulary used in the basic common communication situations (A1 level).	
<b>Brief outline of the course:</b> The seminar focuses on learning basic orthoepic, orthographic, grammatical rules, and vocabulary on the A1 level. German language course book texts are used along with authentic texts, and grammatical and lexical exercises (printed and electronic). 1. Grammar – conjugation of auxiliary, weak, and strong verbs; modal verbs, declination of the determiners and nouns in 1st and 4th cases; personal pronouns, the negative, syntax in indicative, interrogative, and exclamatory sentences. 2. Topics: German in basic communication situations: introduction, travelling, family, housing, etc. 3. Training receptive and productive language skills – A1 level.	
<b>Recommended literature:</b> 1. ALBRECHT, U. – DANE, D. – FANDRYCH, CH.: Passwort Deutsch neu 1 – Kurs/Übungsbuch + CD. Stuttgart : Klett Verlag, 2014. ISBN 9783126764100 2. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! Grundstufe I A1. Online: <a href="http://www.deutschkursepassau.de">www.deutschkursepassau.de</a> . 3. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch ales Fremdsprache. Kursbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 978-3-19-001823-9 4. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch ales Fremdsprache. Arbeitsbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 9783190118236 <a href="http://www.mein-deutschbuch.de">www.mein-deutschbuch.de</a> <a href="http://www.lingolia.de">www.lingolia.de</a> <a href="http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm">www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm</a> (on-line cvičenia na	

slovnú zásobu a gramatiku, úrovne A1 – A2)							
<b>Language of instruction:</b> Slovak language							
<b>Notes:student time load:</b>							
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 52							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
55.77	32.69	3.85	3.85	0.0	3.85	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> Mgr. Jana Štefaňáková, PhD.							
<b>Last changed:</b> 25.03.2023							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-nj-002	<b>Course name:</b> German Language 2
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Continuous assessment. Active participation in seminars: Completion of assignments and exercises: 0–40 p. 0–20 p. Final assessment. Written exam: 0–40 p. The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.	
<b>Learning objectives:</b> Upon successful completion of this course, the student: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. masters grammar on the A1–A2 level</li> <li>2. has the vocabulary to communicate in the A1–A2 level communication situations</li> <li>3. can read, listen to, and write texts on the selected topics on the A1–A2 level</li> <li>4. can speak on the A1–A2 level</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b> The seminar is focused on learning and training German grammar and vocabulary on the A1–A2 level. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Grammar: possessive pronouns, prepositions for the 3rd and 4th cases, adjectives, coordinating conjunctions, reflective verbs, verb „werden“; weak verbs – future tense, preterite, and perfectum.</li> <li>2. Topics: daily regime, social relationships, clothes, housing, navigation in a city, hobbies</li> <li>3. Development of the receptive and productive language skills through completing assignments and working with texts on the A1–A2 level.</li> </ol>	
<b>Recommended literature:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ALBRECHT, U. – DANE, D. – FANDRYCH, CH.: Passwort Deutsch neu 1 – Kurs/Übungsbuch + CD. Stuttgart : Klett Verlag, 2014. ISBN 9783126764100</li> <li>2. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! A2. Online: <a href="http://www.deutschkurse-passau.de">www.deutschkurse-passau.de</a>.</li> <li>3. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch ales Fremdsprache. Kursbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 978-3-19-001823-9</li> <li>4. KRENN, W. – PUCHTA, H.: Ideen 1. Deutsch ales Fremdsprache. Arbeitsbuch. München : Hueber-Verlag, 2008. ISBN 9783190118236  <a href="http://www.mein-deutschbuch.de">www.mein-deutschbuch.de</a>  <a href="http://www.lingolia.de">www.lingolia.de</a> </li> </ol>	

[www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen\\_a1/a1\\_uebungen\\_index\\_z.htm](http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm) (on-line cvičenia na slovnú zásobu a gramatiku, úrovne A1 – A2)

**Language of instruction:**

German A1, Slovak

**Notes: student time load:**

**Course assessment**

The final number of assessed students: 9

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
88.89	11.11	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Jana Štefaňáková, PhD.

**Last changed:** 25.03.2023

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-nj-003	<b>Course name:</b> German Language 3
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> <b>a) continuous assessment:</b> completion of exercises and short texts: 40 p <b>b) final assessment:</b> Written exam: 60 p. The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.	
<b>Learning objectives:</b> The student learns the rules of the German grammatical system and vocabulary for the selected topics on the A2–B1 level. They can apply these rules in common communication situations and engage in written and spoken communication.	
<b>Brief outline of the course:</b> The seminar is focused on enhancing the knowledge of German grammar and its oral and written application to improve the student's communication competence in the selected topics. It employs a system of grammatical and communication exercises enhancing the associations between language forms and their meaning.	
<b>Recommended literature:</b> H. Funk a kol. STUDIO d A2. Plzeň: Fraus, 2006. ISBN 80-7238-580-1 L.M. Brand. Die Schöne ist angekommen..München:Klett, 1999. ISBN 3-12-675318-3 <a href="http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm">http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm</a> (on-line cvičenia na slovnú zásobu a gramatiku)	
<b>Language of instruction:</b> German A2–B1, Slovak	
<b>Notes:student time load:</b>	

<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 3							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> M.A. Jörn Nuber							
<b>Last changed:</b> 21.11.2022							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-121	<b>Course name:</b> Historical Demography
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture <b>Course type:</b> A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Active attendance, completion of partial assignments, written test. Credits are assigned if the student scores at least 65 points. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. <b>a) continuous assessment:</b> Partial assignments: 50 points <b>b) final assessment:</b> Written exam: 50 points	
<b>Learning objectives:</b> The student knows the basic terminology, literature, sources, and theory (methods and procedures). They understand the demographic indicators (basic, partial, relative).	
<b>Brief outline of the course:</b> The subject matter and position of the discipline among other fields. Terminology. Basic literature. Sources of historical demographic research (paleodemography, pre-statistical period, protostatistical period, statistical period). Research methods. Demographic research indicators. Demographic change factors. Epidemics in the human history.	
<b>Recommended literature:</b> KALIBOVÁ, Květa: Úvod do demografie. Praha : Karolinum, 2006; KOHÚTOVÁ, M.: Súčasný stav demografického bádania na Slovensku. In: Historický časopis, roč. 45, 1997, č. 1, s. 61-65; KOVÁR, Branislav - ZAJAC, Oliver - BENEDIKOVÁ, Lucia (eds.): Epidémie v dejinách. Bratislava : Premedia, 2020; LIVI BACCI, Massimo: Populace v evropské historii. Praha : NLN, 2003; MAUR, Eduard: Základy historickej demografie. Praha : SPN, 1978; REGINÁČOVÁ, Nikola: Úvod do historickej demografie. Košice : UPJŠ, 2015; TIŠLIAR, Pavol: K historickej demografii a demografickej histórii na Slovensku. In: Historická demografie, roč. 35, 2011, č. 2, s. 179-185.	
<b>Language of instruction:</b>	



Slovak							
<b>Notes:student time load:</b> Total: 150 h. Combined study (L, C): 30 h. Partial assignments: 60 h. Studying for the written test: 60 h.							
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 16							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
6.25	12.5	56.25	18.75	0.0	6.25	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> PhDr. Oto Tomeček, PhD.							
<b>Last changed:</b> 25.10.2022							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-104	<b>Course name:</b> Historical Geography
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture <b>Course type:</b> A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Pass the exam consisting of a written and oral part. During the semester students attend lectures and seminars where they gain a basic understanding for the self-study of compulsory and recommended reading. After the end of the semester they will take a final exam divided into a written and oral part. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points. The students have the right to one resit. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100.	
<b>b) final assessment:</b> Final written exam: 50 points Final oral exam: 50 points	
<b>Learning objectives:</b> Students will know the basic terminology of the discipline, oriented on the source basis and methods of historical-geographic research. They will become acquainted with the historical map of the Kingdom of Hungary. They will know the basic principles of reconstructing historical maps.	
<b>Brief outline of the course:</b> Historical geography as a scientific field, its characteristics, development, division, representatives. Methods and sources of historical-geographical research. Selected problems in the historical physical geography of Slovakia – changes in climate and vegetation during the Holocene. Selected problems in the historical human geography of Slovakia – the development of the road network in Slovakia. Selected problems in the historical political geography of Slovakia – Limes Romanus. The oldest states in the territory of present-day Slovakia. Historical-geographical aspects of the formation of the Kingdom of Hungary. Development of borders of the Kingdom of Hungary and Slovakia. Administrative division, terminology, development.	
<b>Recommended literature:</b> Atlas krajiny Slovenskej republiky. Bratislava; Banská Bystrica, 2002. Atlas Slovenskej socialistickej republiky. Bratislava, 1980. KLIMKO, J.: Vývoj územia Slovenska a utváranie jeho hraníc. Bratislava : Obzor, 1980. PRAVDA, J.: Stručný lexikón kartografie. Bratislava, 2003.	

SEMOTANOVÁ, E.: Historická geografie – zmizelý prostor a čas. In: Český časopis historický, 1995, č. 2.

TOMEČEK, O.: Niekoľko poznámok k vývoju a aktuálnemu stavu historickogeografického výskumu na Slovensku. In: Historická geografie 34. Praha : Historický ústav AV ČR, 2007, s. 21-41.

ŽUDEL, J.: Stolice na Slovensku. Bratislava : Obzor, 1984.

ŽUDEL, J.: Utváranie hraníc Slovenska. In: Slovenská archivistika, XXX, 1995, č. 2, s. 222-234.

**Language of instruction:**

**Notes:student time load:**

Student time load: 120 hrs

Combined studies (lectures, consultations): 40 hrs

Preparation for final written exam: 40 hrs

Preparation for final oral exam: 40 hrs

**Course assessment**

The final number of assessed students: 77

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
1.3	7.79	28.57	25.97	32.47	0.0	3.9	0.0

**Instructor:** PhDr. Oto Tomeček, PhD.

**Last changed:** 22.11.2021

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel, PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-218	<b>Course name:</b> Historical Libraries – Research and Processing
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Attendance in classes and completion of the final assessment. The minimum score for the credits to be assigned is 65 points. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. <b>a) continuous assessment:</b> Based on the final assessment. <b>b) final assessment:</b> A final paper addressing a topic related to the tasks the student is required to perform in the Banská Bystrica State Scientific Library or in another historical library selected based on their individual field research (e.g. in their hometown).	
<b>Learning objectives:</b> Students learn about the basic topics of book culture with the emphasis on library history and regional examples. Students apply their theoretical knowledge to understand and use old printed sources as an important source in the interdisciplinary research of history, art history, and library science. They learn about the basic methods used to process old printed sources as well as the available traditional and electronic bibliographic products in research. They learn about the administration of historical library collections. Students enhance their practical skills by cooperating in the current tasks performed by the Research and Bibliography Department of the Banská Bystrica State Scientific Library or via field work in another library of their choice.	
<b>Brief outline of the course:</b> Historical libraries as part of the book culture. Book and its way to the reader (printers, publishers, book market, book owners). Protection and conservation of historical documents (preventive protection, restoration, digitalisation). Old printed sources as a historical research source (characteristic features, specificities, other sources – book catalogues, correspondence). Research possibilities and results, research workplaces (retrospective bibliography, databases). Individual research into a selected topic (passportisation of historical libraries and their collections in the student’s hometown).	
<b>Recommended literature:</b>	

Bibliothecae Slovacae: problematika práce so starými tlačami 1-3. Martin: Matica slovenská, 1990-1991.

BUKOVSKÝ, V. Ochrana knižničných fondov 1-2. Martin: SNK, 2006-2008. BREZA, V. Tlačiarne na Slovensku 1477-1996. Bratislava: Univerzitná knižnica, 1997. CARRIÈRE, J. a U. ECO. Kniha sa jen tak nezabavíme. Praha: Argo, 2010.

Dejiny knižnej kultúry [elektronický zdroj].

DOMENOVÁ, M., ed. Knižnice, knihovníctvo a knižná kultúra v minulosti, súčasnosti a budúcnosti. Prešov: ŠVK, 2018.

DOMENOVÁ, M., ed. Z dejín knižnej kultúry východného Slovenska 1-4. Prešov: ŠVK, 2009-2013.

VOIT, P. Encyklopedie knihy. Praha: Libri, 2006.

HANAKOVIČ, Š. Dejiny Slovenskej národnej knižnice. Martin: SNK, 2013.

JANKOVIČ, Ľ. Exlibris a supralibros na Slovensku v 16.-19. Storočí. Martin: Matica slovenská, 2004.

Kniha: zborník pre problémy a dejiny knižnej kultúry na Slovensku. Martin: Matica slovenská, 1974-.

Knižnica [elektronický prameň]: časopis pre knihovníctvo. Martin: SNK, 2000-.

KOLLÁROVÁ, I. Slobodný vydavateľ, mysliaci čitateľ. Budmerice: Rak, 2013.

KOLLÁROVÁ, I. Tajne: nebezpečná myšlienka a netransparentnosť komunikačných sietí v čase nepokoja. Bratislava: Veda, 2020.

PASIAR, Š. Dejiny knižníc na Slovensku. Bratislava: SPN, 1977.

SABOV, P. Sprievodca po historických knižniciach na Slovensku 1-4. Martin: SNK, 2001-2012. Studia Bibliographica Posoniensia. Bratislava: Univerzitná knižnica, 2006-.

**Language of instruction:**

Slovak

**Notes:student time load:**

150 hours, combined study (L, S, consulting) – 30 h. Self-study: 115 h. Updating information, working with the legislation: 3 h. Preparation and filling in of forms: 2 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 2

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
50.0	50.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** doc. Mgr. Imrich Nagy, PhD.

**Last changed:** 18.10.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-213	<b>Course name:</b> History and historiography of the Foreign Slovak in the 19th and 20th Century
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> During the semester students attend seminars where they gain a basic understanding for the self-study of compulsory and recommended reading. The assessment is realised on the basis of a written test in Week 7 and a final essay in Week 13. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100.	
<b>a) continuous assessment:</b> Written test in Week 7: 0-40 points Final essay in Week 13: 0-60 points	
<b>Learning objectives:</b> Students: 1. Will know the historical connections of the establishment of Slovak communities abroad 2. Will be able to critically analyze and compare the peculiarities of particular communities, ethnocultural changes and their reflection in historical literature during concrete periods 3. Will constructively evaluate and choose the relevant outcomes of the historiography of foreign Slovaks 4. Will be able to identify relevant issues and the specifics of the subject matter 5. Will be able to apply the acquired knowledge, skills and capability when executing the work on their own chosen subject	
<b>Brief outline of the course:</b> Definition of the terms “foreign Slovaks”, “compatriots”, “the Principality of Lower Pannonia” and “the historiography of foreign Slovaks”. The migration phenomenon with creating enclaves and diasporas. Causes of movement of Slovaks to the Principality of Lower Pannonia. The forming of Slovak communities in the Principality of Lower Pannonia and Overseas in the reflection of contemporary historiography. Problems, specifics and views of cultural changes in expatriate communities. Issues of assimilation in literature. Forms of historical memory and important personalities of historiography in the Slovak diaspora.	
<b>Recommended literature:</b> BIELIK, F. a kol.: Slováci vo svete II. Martin, 1980. • BOTÍK, J.: Slováci v argentínskom Chacu (Historický a etnokultúrny vývin pestovateľov bavlny). Bratislava, 2002. • BOTÍK, J.: Etnická história Slovenska (K problematike etnicity, etnickej identity, multietnického Slovenska a zahraničných Slovákov). Bratislava, 2007.	

- KMEŤ, M.: Historiografia dolnozemsých Slovákov v 19. storočí. Békéscsaba, 2010.
- KMEŤ, M.: Historiografia dolnozemsých Slovákov v prvej polovici 20. storočia. Krakov, 2013.
- KMEŤ, M.: Krátke dejiny dolnozemsých Slovákov 1. Nadlak, 2012.
- KMEŤ, M.: Dolná zem v znamení červenej hviezdy. Nadlak, 2019.
- KUČEROVÁ, K.: Slováci v Chorvátsku. Martin, 2005.
- SIRÁCKY, J. a kol.: Slováci vo svete I. Martin, 1980

**Language of instruction:**

slovak

**Notes:student time load:**

Student time load: 150 hrs consisting of: Combined studies (S): 30 hrs, Self-study: 120 hrs

**Course assessment**

The final number of assessed students: 15

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
66.67	13.33	13.33	0.0	0.0	0.0	6.67	0.0

**Instructor:** prof. PaedDr. Miroslav Kmeť, PhD.

**Last changed:** 17.11.2021

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-kom-138	<b>Course name:</b> International Certificate of German Language
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> a) continuous assessment: active participation in seminars: 0–30 p. Written test: 0–30 p. b) final assessment: Written and oral test: 0–40 p. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.	
<b>Learning objectives:</b> The student can read and listen with comprehension, speak fluently, write, and actively participate in a conversation about general topics on the respective CEFR level (A1–C2).	
<b>Brief outline of the course:</b> The seminar focuses on improving language skills in the four basic areas (reading and listening comprehension, writing, speaking). The goal is to prepare the student for an international language certificate exam proving their German language skills on the respective CEFR level (A1–C2).	
<b>Recommended literature:</b> HELBIG, G. - BUSCHA, J. Übungsgrammatik Deutsch. Langenscheidt, 1992. ISBN 3-324-00379-2 HILPERT, S. - SCHÜMANN, A. - GOTTSTEIN-SCHRAMM, B. - KALENDER, S. – ROBERT, A. -SPECHT, F. 2008. Schritte international 1, 2, 3. München : Hueber-Verlag. KANISOVÁ, Z. – RICHTER, M. Sprache im Alltag. Ein Konversationsbuch für Fortgeschrittene. Nové prepracované vydanie, Bratislava, Remedium, 2005 WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! A2, B1, B2. Online: <a href="http://www.deutschkurse-passau.de">www.deutschkurse-passau.de</a> . <a href="http://www.mein-deutschbuch.de">www.mein-deutschbuch.de</a> <a href="http://www.lingolia.dehttp://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm">www.lingolia.dehttp://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm</a> 1.	
<b>Language of instruction:</b> German A1 - C2	
<b>Notes:student time load:</b>	



<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 6							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> Mgr. Jana Štefaňáková, PhD.							
<b>Last changed:</b> 25.03.2023							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajp-213	<b>Course name:</b> Interpreting EU Speeches
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The final course grade is awarded based on the classification scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). If the student achieves at least 65/100 points, they are awarded the credits. <b>a) continuous assessment:</b> preparation of speech for the simultaneous conference: 0–30 p. analysing own interpreting recordings throughout the semester 0–30 p. <b>b) final assessment:</b> interpreting exam 0–40 p	
<b>Learning objectives:</b> The student 1. can perform bidirectional simultaneous interpreting (EN-SK) 2. can analyse and evaluate their own interpreting performance, identify, and correct errors. 3. navigates EU history and institutions, 4. is aware of the way DGI works and recruits interpreters including qualification requirements. 5. has bilingual knowledge of the areas addressed by the EU, 6. can perform effective contextual preparation for interpreting specialised topics.	
<b>Brief outline of the course:</b> Attention switching. Contextual preparation. Maintaining general knowledge. Simultaneous interpreting in practice. Analysing own recorded interpreting performance. Simulated conferences (theses: EU history and institutions, interpreting in the EU, Slovakia in the EU, climatic crisis, current affairs, economic and social policy).	
<b>Recommended literature:</b> <a href="https://ec.europa.eu/info/departments/interpretation_en">https://ec.europa.eu/info/departments/interpretation_en</a> <a href="https://europa.eu/european-union/about-eu/history_en">https://europa.eu/european-union/about-eu/history_en</a> MÜGLOVÁ, D. 2009. Komunikácia, preklad, tlmočenie. Bratislava : Enigma Publishing, 2009. DJOVČOŠ, M. 2008. Pragmatické aspekty a didaktika tlmočenia v obchodnom prostredí. In: Lingua Rossica et Communication. Ostrava: FF OU. 2008. KALINA, S. 2010. New Technologies in Conference Interpreting. In Lee- Jahnke, Am Schnittpunkt von Philologie und Translationswissenschaft. Bern : Peter Lang. 2010.	

LAUKOVÁ, J. – MELICHERČÍKOVÁ, M. 2009. Tlmočník ako interlingválny a interkultúrny sprostredkovateľ. In Preklad a tlmočenie 8 . Bratislava : FHV UMB, 2009.  
 MAKAROVÁ, V. 2004. Tlmočenie - Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava : Stimul – Centrum informatiky a vzdelávania, 2004.

**Language of instruction:**

Slovak C1, English C1

**Notes:student time load:**

150 hours,

Combined study (lectures/seminars/consultations): 0-2-0 (26 h)

self-study:

contextual preparation (50 h)

individual training (50 h)

**Course assessment**

The final number of assessed students: 19

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
31.58	26.32	10.53	26.32	0.0	5.26	0.0	0.0

**Instructor:** doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD., Mgr. Marianna Bachledová, PhD.

**Last changed:** 30.11.2021

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-trs-002	<b>Course name:</b> Interpreting Praxeology
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture <b>Course type:</b> A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The grade depends on the student's active participation and completion of the final assignment as instructed (test or final paper or portfolio or discussion or micro-presentations etc.).	
<b>Learning objectives:</b> Upon completion of the course, the student <ul style="list-style-type: none"> <li>– understands the relevant aspects of their future occupation</li> <li>– they can reflect on partial problems with erudition and in the appropriate contexts</li> <li>– they can link theoretical knowledge to empiricism holistically</li> </ul>	
<b>Brief outline of the course:</b> In terms of translation studies, interpreting praxeology is a practically oriented course. Its goal is to help students navigate the (supralinguistic) strategic, professional, and economic contexts of interpreting as a job (and related occupations). It addresses the cooperation with agencies and quality managers, freelancing, life-long learning, membership in professional organisations, and interpreting etiquette. The course topics include intercultural, intracultural, and transcultural competences, communication expectations, qualifications, expertise, professionalism. Topics such as community interpreting, public service interpreting, and asylum procedure interpreting are an integral part of this course. The specificities of interpreting as a job are addressed in specific contexts: conference interpreting, interpreting in public institutions, media interpreting, interpreting in politics and diplomacy, interpreting in conflict zones (military interpreting), remote interpreting via the Internet or telephone, court and sworn (legal) interpreting, sign language interpreting, hybrid forms – overlapping simultaneous and consecutive interpreting, interpreting music, subtitling, dubbing.	
<b>Recommended literature:</b> BALOGH, Katalin, Salaets, Heidi. 2015. Children and justice: overcoming language barriers Cooperation in interpreter-mediated questioning of minors. Cambridge, Antwerp, Portland: Intersentia. BOHUŠOVÁ, Z. 2009. Neutralizácia ako kognitívna stratégia v transkultúrnej komunikácii. Lingvistické analógie. Banská Bystrica: Dali-BB. BOHUŠOVÁ, Zuzana, Kadrič, Mira (eds.) 2015. Dolmetschen. Interpreting. Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge = Translation studies and its contexts, vol. 6. Wien: PRAESENS Verlag.	

BOHUŠOVÁ, Zuzana. 2017. Sprachlich und kommunikativ bedingte Neutralisierungen beim Dolmetschen. Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge = Translation Studies and its Contexts, vol. 7. Wien: PRAESENS Verlag.

BOHUŠOVÁ, Zuzana, DJOVČOŠ, M., MELICHERČÍKOVÁ, M. (eds.) 2020. Interpreter Training – Experience, Ideas, Perspectives/ Dolmetschtraining – Erfahrungen, Ideen, Perspektiven. Translation Studies and its Contexts = Translationswissenschaft und ihre Zusammenhänge, vol. 8, Wien: PRAESENS Verlag.

BRANKO, Pavel. 2014. Úklady jazyka. Dunajská Lužná, Bratislava: MilaniuM a Slovenský filmový ústav.

BRANKO, Pavel. 2015. Úskalia a slasti jazyka. Dunajská Lužná: MilaniuM.

HALE, Sandra. 2015. Community Interpreting. In: Routledge Encyclopaedia of Interpreting Studies, ed. by Franz Pöchhacker, 65-69. London: Routledge.

MAKAROVÁ, Viera. 2004. Tlmočenie: hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: STIMUL.

OPALKOVÁ, Jarmila. 2013. Komunitné tlmočenie. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove.

OSOBITOSTI tlmočenia v azylovom konaní, etický kódex\_online brožúrka. <https://www.ff.umb.sk/zbohusova/praxeologia-prekladu-a-tlmočenja-1-tlmočenie.html>

TLMOČENIE v interdisciplinárnej perspektíve so zameraním na osobnostné charakteristiky a kognitívne aspekty. Banská Bystrica: Belianum. 2015.

TUŽINSKÁ, Helena. 2020. Medzi riadkami. Etnografia tlmočenia azylových súdnych pojednávaní. Bratislava: AKAMedia.

VERTANOVÁ, Silvia, ANDOKOVÁ, M., ŠTUBŇA, P., MOYŠOVÁ, S. 2015. Tlmočník ako rečník. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave.

**Language of instruction:**

Slovak and others

**Notes:student time load:**

120 h.

combined study (L, S, C): 26 h.

Self-study, studying for the exam: 84 h.

Research, completion of assignments, preparation of the presentation: 10 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 91

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
45.05	20.88	14.29	8.79	9.89	0.0	1.1	0.0

**Instructor:** prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.

**Last changed:** 21.11.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-103	<b>Course name:</b> Introduction to Palaeography
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Active participation in the seminars and all parts of continuous assessment, total with the value of 0-50 points. Final exam (reading of handwritten source) with the value of 0-50 points. The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of possible 100. <b>a) continuous assessment:</b> Active participation in the seminars (reading and transcription of handwritten sources) with the value of 0-20 points. Transcript of two handwritten sources during the semester with the value 0-30 points. <b>b) final assessment:</b> According to the continuous assessment and final exam.	
<b>Learning objectives:</b> After completion of the course, students are able to read less demanding palaeographical handwritten sources from the period of the High and Late Middle Ages and the Early Modern Period. They apply gained abilities within the dating and interpretation of archival unedited sources and are able to understand their content.	
<b>Brief outline of the course:</b> Basics of Latin palaeography of the Middle Age and Early Modern Period. Types of writing according to the periodization. Ligatures and the arts of words shorting. Reading of archival sources with an emphasis to the administrative and judicial writings. Transliteration, transcription and editing rules. Translation and interpretation of selected archival sources.	
<b>Recommended literature:</b> HLEDÍKOVÁ, Zdeňka - KAŠPAR, Jaroslav - EBELOVÁ, Ivana: Paleografická čítanka. Textová časť/Ukážky. Praha : Karolinum, 2008. HÚŠČAVA, Alexander: Dejiny a vývoj nášho písma. Bratislava : Slovenská akadémia vied a umení, 1951. LEHOTSKÁ, Darina: Transkripčné pravidlá, odborná terminológia a ukážky latinských textov. Bratislava : Univerzita Komenského, 1982.	

MALINIÁK, Pavol: K pôsobeniu Jána Kružíča na hrade Čabrad' (nástup do funkcie, uzákonenie pôvodu a prvé kontakty s osmanskou stranou). In: Acta historica Neosoliensia. tom. 16, vol. 1-2, 2013, s. 205-223.

MALINIÁK, Pavol: Svedecké výpovede obyvateľov Ľupčianskeho panstva ako prameň k dejinám regiónu v neskorom stredoveku. In: Krajina, história a tradície čipkárskych obcí Horehronia. Banská Bystrica : Ústav vedy a výskumu UMB, 2007, s. 197-209.

NOVÁK, Jozef et al.: Paleografická čítanka. Martin : Slovenská genealogicko-heraldická spoločnosť, 2001.

PÁTKOVÁ, Hana: Cvičení z pozdně středověké paleografie. Praha : Scriptorium, 2007.

ŠEDIVÝ, Juraj - PÁTKOVÁ, Hana (eds.): Vocabularium parvum scripturae latinae. Bratislava - Praha : Latin Palaeography Network - Central and Eastern Europe, 2008.

ŠŤOVÍČEK, Ivan et al.: Zásady vydávání novověkých historických pramenů z období od počátku 16. století do současnosti. Praha : Archivní správa MV ČR, 2002.

**Language of instruction:**

Slovak

**Notes:student time load:**

Total student workload: 120 hrs.

Contact lessons – combined study (S): 26 hrs.

Reading and transcription of sources during the continuous assessment: 34 hrs.

Preparation for the final exam: 60 hrs.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 16

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
18.75	18.75	37.5	12.5	12.5	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD.

**Last changed:** 06.12.2021

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajs-304	<b>Course name:</b> Irish Language 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> <p>The students will take part in a preliminary assessment (a test). After the semester students will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who will fail to submit the preliminary test during semester or gaining less than 10 points, being a part of preliminary assessment. The student has the right to resit the preliminary test and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)</p>	
<b>Learning objectives:</b> <p>Irish Language will explore basic conversational Irish phrases, common vocabulary, as well as basic grammar and phonology so as to enable students to form and correctly pronounce grammatical sentences with independently-learned vocabulary.</p> <p>Irish Language 1 aims to give students;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- an ability to read and pronounce Irish as pronounced by native Irish-speakers</li> <li>- a knowledge of the International Phonetic Alphabet as applied to Irish</li> <li>- a knowledge of basic Irish vocabulary</li> <li>- a knowlede of basic Irish grammar and grammatical terminology</li> <li>- an ability to form basic grammatical sentences involving various parts of speech (prepositions, pronouns, nouns, adjectives, verbs, adverbs, etc.)</li> </ul>	
<b>Brief outline of the course:</b>	
<b>Recommended literature:</b> <p>Irish dictionaries;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="https://www.teanglann.ie/en/fgb/">https://www.teanglann.ie/en/fgb/</a></li> <li>- <a href="https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas">https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas</a></li> <li>- Dineen's Dictionary (pre-standardised spelling) - <a href="http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&amp;l=2">http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&amp;l=2</a></li> </ul> <p>General Irish-language resources;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="http://nualeargais.ie/foghlaim/">http://nualeargais.ie/foghlaim/</a></li> <li>- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; <a href="https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html">https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html</a></li> </ul> <p>Irish grammar;</p>	



- <http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm>
- Graiméar na Gaedhilge (1906) - [https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar\\_na\\_Gaedhilge](https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge)
- Resources for Munster Irish;
- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (<https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf>) (in French)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry [https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique\\_d%E2%80%99un\\_parler\\_irlandais\\_de\\_Kerry](https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry [https://fr.wikisource.org/wiki/Description\\_d%E2%80%99un\\_parler\\_irlandais\\_de\\_Kerry](https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry)
- Irish-language History;
- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.
- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 “The Loaded Weapon” (in 7 parts) <https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E>
- Authors of Munster Irish; “The Blasket-Island Writers”; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers <https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us> - Oileán Eile (“Another Island”)
- Tomás Ó Criomhthain; [https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s\\_%C3%93\\_Criomhthain](https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain)
- An t-Oileánach (“The Islandman”)
- Muiris Ó Súilleabháin;
- Fiche Bliá[dha]n ag Fás (“Twenty Years a-Growing”)
- Peig Sayers;
- Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)
- Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)
- Peadar Ua Laoghaire; [https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar\\_Ua\\_Laoghaire](https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire)
- Mo Sgéal Féin (“My Own Story”); [https://wikisource.org/wiki/Mo\\_Sg%C3%A9al\\_F%C3%A9in](https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in) (with audio of native speaker)
- Irish-Language Media;
- Raidió na Gaeltachta, <https://www.rte.ie/rnag/>
- TG4, <https://www.tg4.ie/ga/>
- BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
- BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
- DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press. ISBN 0-86281-198-8.
- MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children’s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
- MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
- Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.

Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.

Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.

SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish. In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

**Language of instruction:**

English Language B2

**Notes:student time load:**

**Course assessment**

The final number of assessed students: 6

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
50.0	0.0	33.33	0.0	0.0	16.67	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., M.A. James Ó Connell

**Last changed:** 29.04.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajs-314	<b>Course name:</b> Irish Language 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> <p>The students will take part in a preliminary assessment (a test). After the semester students will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who will fail to submit the preliminary test during semester or gaining less than 10 points, being a part of preliminary assessment. The student has the right to resit the preliminary test and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)</p>	
<b>Learning objectives:</b> <p>Irish Language will explore basic conversational Irish phrases, common vocabulary, as well as basic grammar and phonology so as to enable students to form and correctly pronounce grammatical sentences with independently-learned vocabulary.</p> <p>Irish Language 1 aims to give students;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- an ability to read and pronounce Irish as pronounced by native Irish-speakers</li> <li>- a knowledge of the International Phonetic Alphabet as applied to Irish</li> <li>- a knowledge of basic Irish vocabulary</li> <li>- a knowlede of basic Irish grammar and grammatical terminology</li> <li>- an ability to form basic grammatical sentences involving various parts of speech (prepositions, pronouns, nouns, adjectives, verbs, adverbs, etc.)</li> </ul>	
<b>Brief outline of the course:</b>	
<b>Recommended literature:</b> <p>Irish dictionaries;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="https://www.teanglann.ie/en/fgb/">https://www.teanglann.ie/en/fgb/</a></li> <li>- <a href="https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas">https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas</a></li> <li>- Dineen's Dictionary (pre-standardised spelling) - <a href="http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&amp;l=2">http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&amp;l=2</a></li> </ul> <p>General Irish-language resources;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="http://nualeargais.ie/foghlaim/">http://nualeargais.ie/foghlaim/</a></li> <li>- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; <a href="https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html">https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html</a></li> </ul> <p>Irish grammar;</p>	

- <http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm>
- Graiméar na Gaedhilge (1906) - [https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar\\_na\\_Gaedhilge](https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge)
- Resources for Munster Irish;
- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (<https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf>) (in French)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry [https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique\\_d%E2%80%99un\\_parler\\_irlandais\\_de\\_Kerry](https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry [https://fr.wikisource.org/wiki/Description\\_d%E2%80%99un\\_parler\\_irlandais\\_de\\_Kerry](https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry)
- Irish-language History;
- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.
- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 “The Loaded Weapon” (in 7 parts) <https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E>
- Authors of Munster Irish; “The Blasket-Island Writers”; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers <https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-Us> - Oileán Eile (“Another Island”)
- Tomás Ó Criomhthain; [https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s\\_%C3%93\\_Criomhthain](https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain)
- An t-Oileánach (“The Islandman”)
- Muiris Ó Súilleabháin;
- Fiche Bliá[dha]n ag Fás (“Twenty Years a-Growing”)
- Peig Sayers;
- Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)
- Machtnamh Seanamhná (The Reflections of an Old Woman)
- Peadar Ua Laoghaire; [https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar\\_Ua\\_Laoghaire](https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire)
- Mo Sgéal Féin (“My Own Story”); [https://wikisource.org/wiki/Mo\\_Sg%C3%A9al\\_F%C3%A9in](https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in) (with audio of native speaker)
- Irish-Language Media;
- Raidió na Gaeltachta, <https://www.rte.ie/rnag/>
- TG4, <https://www.tg4.ie/ga/>
- BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
- BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
- DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press. ISBN 0-86281-198-8.
- MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children’s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
- MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
- Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.

Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.

Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.

SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish. In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

**Language of instruction:**

English Language B2

**Notes:student time load:**

**Course assessment**

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., M.A. James Ó Connell

**Last changed:** 14.09.2023

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajs-308	<b>Course name:</b> Irish Language 2
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The students will take part in a preliminary assessment (a test). After the semester students will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who will fail to submit the preliminary test during semester or gaining less than 10 points, being a part of preliminary assessment. The student has the right to resit the preliminary test and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)	
<b>Learning objectives:</b> Irish Language Irish Language will explore basic conversational Irish phrases, common vocabulary, as well as basic grammar and phonology so as to enable students to form and correctly pronounce grammatical sentences with independently-learned vocabulary. Irish Language 1 aims to give students; <ul style="list-style-type: none"> <li>- an ability to read and pronounce Irish as pronounced by native Irish-speakers</li> <li>- a knowledge of the International Phonetic Alphabet as applied to Irish</li> <li>- a knowledge of basic Irish vocabulary</li> <li>- a knowlede of basic Irish grammar and grammatical terminology</li> <li>- an ability to form basic grammatical sentences involving various parts of speech (prepositions, pronouns, nouns, adjectives, verbs, adverbs, etc.)</li> <li>-is able to make simple dialogues and communicate on basic topics such as family, food, travelling.</li> </ul>	
<b>Brief outline of the course:</b>	
<b>Recommended literature:</b> General Irish-language resources; <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="http://nualeargais.ie/foghlaim/">http://nualeargais.ie/foghlaim/</a></li> <li>- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; <a href="https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html">https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html</a></li> </ul> Irish grammar; <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm">http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm</a></li> </ul>	

- Graiméar na Gaedhilge (1906) - [https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar\\_na\\_Gaedhilge](https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge)  
Resources for Munster Irish;
- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (<https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf>)  
(in French)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry  
[https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique\\_d%E2%80%99un\\_parler\\_irlandais\\_de\\_Kerry](https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry  
[https://fr.wikisource.org/wiki/Description\\_d%E2%80%99un\\_parler\\_irlandais\\_de\\_Kerry](https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry)  
Irish-language History;
- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.
- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 “The Loaded Weapon” (in 7 parts)  
<https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E>  
Authors of Munster Irish;  
“The Blasket-Island Writers”; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers  
<https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-U> - Oileán Eile (“Another Island”)
- Tomás Ó Criomhthain; [https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s\\_%C3%93\\_Criomhthain](https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain)  
An t-Oileánach (“The Islandman”)
- Muiris Ó Súilleabháin;  
Fiche Bliadhain ag Fás (“Twenty Years a-Growing”)
- Peig Sayers;  
Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)  
Machtnamh Seanamhána (The Reflections of an Old Woman)
- Peadar Ua Laoghaire; [https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar\\_Ua\\_Laoghaire](https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire)  
Mo Sgéal Féin (“My Own Story”);  
[https://wikisource.org/wiki/Mo\\_Sg%C3%A9al\\_F%C3%A9in](https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in) (with audio of native speaker)  
Irish-Language Media;
- Raidió na Gaeltachta, <https://www.rte.ie/rnag/>
- TG4, <https://www.tg4.ie/ga/>
- BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: *Studia russico-slovaca* 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
- BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: *European Researcher*. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
- DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: *The People of Ireland*. 1988. Dublin : The Appletree Press. ISBN 0-86281-198-8.
- MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children’s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: *Early Years: An International Research Journal*. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
- MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: *Journal of Multicultural Discourses*. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
- Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
- Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: *Language, Culture and Curriculum*. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.

Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.

Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.

SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish. In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

**Language of instruction:**

English Language B2

**Notes:student time load:**

Student workload: 90 hrs  
 seminar course (S): 13 hrs  
 preliminary test preparation: 37 hrs  
 study for the final written test: 40 hrs

**Course assessment**

The final number of assessed students: 1

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., M.A. James Ó Connell

**Last changed:** 29.04.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.



## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajs-306	<b>Course name:</b> Irish Language 3
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The students will take part in a preliminary assessment (a test). After the semester students will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who will fail to submit the preliminary test during semester or gaining less than 10 points, being a part of preliminary assessment. The student has the right to resit the preliminary test and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)	
<b>Learning objectives:</b> Irish Language 1 aims to give students; <ul style="list-style-type: none"> <li>- an ability to read and pronounce Irish as pronounced by native Irish-speakers</li> <li>- a knowledge of the International Phonetic Alphabet as applied to Irish</li> <li>- a knowledge of basic Irish vocabulary</li> <li>- a knowlede of basic Irish grammar and grammatical terminology</li> <li>- an ability to form basic grammatical sentences involving various parts of speech (prepositions, pronouns, nouns, adjectives, verbs, adverbs, etc.)</li> <li>-is able to make simple dialogues and communicate on basic topics such as family, food, travelling.</li> <li>-enhances listening and reading skills on pre-intermediate level</li> </ul>	
<b>Brief outline of the course:</b>	
<b>Recommended literature:</b> Irish dictionaries; <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="https://www.teanglann.ie/en/fgb/">https://www.teanglann.ie/en/fgb/</a></li> <li>- <a href="https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas">https://en.wiktionary.org/wiki/Category:Irish_lemmas</a></li> <li>- Dineen's Dictionary (pre-standardised spelling) - <a href="http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&amp;l=2">http://www.scriobh.ie/page.aspx?id=26&amp;l=2</a></li> </ul> General Irish-language resources; <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="http://nualeargais.ie/foghlaim/">http://nualeargais.ie/foghlaim/</a></li> <li>- Bibliography of Irish Linguistics and Literature; <a href="https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html">https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html</a></li> </ul> Irish grammar; <ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm">http://nualeargais.ie/gnag/gram.htm</a></li> </ul>	

- Graiméar na Gaedhilge (1906) - [https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar\\_na\\_Gaedhilge](https://en.wikisource.org/wiki/Graim%C3%A9ar_na_Gaedhilge)  
Resources for Munster Irish;
- Myles Dillon & Donncha Ó Cróinín; 1961, Teach Yourself Irish (<https://ia801608.us.archive.org/34/items/TeachYourselfIrish/TYI1961.pdf>)  
(in French)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1931, Phonétique d'un parler irlandais de Kerry  
[https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique\\_d%E2%80%99un\\_parler\\_irlandais\\_de\\_Kerry](https://fr.wikisource.org/wiki/Phon%C3%A9tique_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry)
- Marie-Louise Sjoestedt-Jonval; 1938, Description de un parler irlandais de Kerry  
[https://fr.wikisource.org/wiki/Description\\_d%E2%80%99un\\_parler\\_irlandais\\_de\\_Kerry](https://fr.wikisource.org/wiki/Description_d%E2%80%99un_parler_irlandais_de_Kerry)  
Irish-language History;
- Doyle, Aidan; 2015, A History of the Irish Language: From the Norman Invasion to Independence. Oxford.
- The Story of English (effect on Irish language) – Episode 8 “The Loaded Weapon” (in 7 parts)  
<https://www.youtube.com/watch?v=hsOduU-20qk&list=PL1DAC7C41112A9B3E>  
Authors of Munster Irish;  
“The Blasket-Island Writers”; Tomás Ó Criomhthain, Muiris Ó Súilleabháin, Peig Sayers  
<https://www.youtube.com/watch?v=DM166JoI-U> - Oileán Eile (“Another Island”)
- Tomás Ó Criomhthain; [https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s\\_%C3%93\\_Criomhthain](https://wikisource.org/wiki/Author:Tom%C3%A1s_%C3%93_Criomhthain)  
An t-Oileánach (“The Islandman”)
- Muiris Ó Súilleabháin;  
Fiche Bliadhain ag Fás (“Twenty Years a-Growing”)
- Peig Sayers;  
Peig – A Scéal Féin (Peg – Her Own Story)  
Machtnamh Seanamhána (The Reflections of an Old Woman)
- Peadar Ua Laoghaire; [https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar\\_Ua\\_Laoghaire](https://wikisource.org/wiki/Author:Peadar_Ua_Laoghaire)  
Mo Sgéal Féin (“My Own Story”);  
[https://wikisource.org/wiki/Mo\\_Sg%C3%A9al\\_F%C3%A9in](https://wikisource.org/wiki/Mo_Sg%C3%A9al_F%C3%A9in) (with audio of native speaker)  
Irish-Language Media;
- Raidió na Gaeltachta, <https://www.rte.ie/rnag/>
- TG4, <https://www.tg4.ie/ga/>
- BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: *Studia russico-slovaca* 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
- BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: *European Researcher*. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
- DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: *The People of Ireland*. 1988. Dublin : The Appletree Press. ISBN 0-86281-198-8.
- MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children’s participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: *Early Years: An International Research Journal*. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
- MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: *Journal of Multicultural Discourses*. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
- Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
- Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: *Language, Culture and Curriculum*. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.

Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.

Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.

SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish. In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

**Language of instruction:**

English Language B2

**Notes:student time load:**

Student workload: 90 hrs  
 seminar course (S): 13 hrs  
 preliminary test preparation: 37 hrs  
 study for the final written test: 40 hrs

**Course assessment**

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., M.A. James Ó Connell

**Last changed:** 29.04.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajs-307	<b>Course name:</b> Irish Studies 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The students will elaborate a seminar work on the given topic (10 pages). After the semester students will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who will fail to submit the seminar work during semester or gaining less than 10 points, being a part of preliminary assessment. The student has the right to modify the seminar work if it is considered inadequate and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)	
<b>Learning objectives:</b> The student will be able: <ol style="list-style-type: none"> <li>1: To use the required facts and basic concepts studied in the subject (cultural, social, political and economic aspects of Irish identity, linguistic, cultural and social diversity of Irish Republic).</li> <li>2. To define and describe required facts about Irish language, national and cultural identity, Irish culture as a part of identity, education system, language policy, revitalization, language normalization, multiculturalism, diversity.</li> <li>3. To apply the acquired facts in different situational contexts (dialogues, presentations, discussions).</li> <li>4. To evaluate studied facts and data on the given topics (language death, vitality of the Irish language, challenges of Irish language acquisition in the context of 21st century, future of the Irish language, European context - challenges and perspectives for the Irish language).</li> <li>5. To critically analyse thoughts, statements, documents and other materials inevitable for the successful completion of the subject (following the recommended literature - books, articles, documents, etc.).</li> <li>6. To elaborate a seminar work on the selected topic on the basis of acquired knowledge in the given subject</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b>	

Irish Studies 1 explores topics such as the pre-Indo-European history of Ireland, the arrival of the Celts, Ancient Brehon/Irish Law, The Vikings in Ireland (795-1014), The Battle of Clontarf (1014), The Anglo-Norman Invasion (1169), the Lordship of Ireland (1177-1542), the Statutes of Kilkenny (1366), the Tudor Conquest of Ireland, the Battle of Kinsale (1601), the Ulster Plantations, and Oliver Cromwell's Invasion of Ireland (1649-1653), etc.

**Recommended literature:**

- BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.
- BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.
- DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press. ISBN 0-86281-198-8.
- MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children's participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.
- MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.
- Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.
- Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.
- Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.
- Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.
- Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.
- SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish. In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

**Language of instruction:**

English Language B2

**Notes: student time load:**

Student workload: 90 hrs  
 seminar course (S): 13 hrs  
 elaboration of seminar work: 37 hrs  
 study for the final written test: 40 hrs

**Course assessment**

The final number of assessed students: 12

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
33.33	66.67	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., M.A. James Ó Connell

**Last changed:** 29.04.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajs-317	<b>Course name:</b> Irish Studies 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The students will elaborate a seminar work on the given topic (10 pages). After the semester students will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who will fail to submit the seminar work during semester or gaining less than 10 points, being a part of preliminary assessment. The student has the right to modify the seminar work if it is considered inadequate and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)	
<b>Learning objectives:</b> The student will be able: <ol style="list-style-type: none"> <li>1: To use the required facts and basic concepts studied in the subject (cultural, social, political and economic aspects of Irish identity, linguistic, cultural and social diversity of Irish Republic).</li> <li>2. To define and describe required facts about Irish language, national and cultural identity, Irish culture as a part of identity, education system, language policy, revitalization, language normalization, multiculturalism, diversity.</li> <li>3. To apply the acquired facts in different situational contexts (dialogues, presentations, discussions).</li> <li>4. To evaluate studied facts and data on the given topics (language death, vitality of the Irish language, challenges of Irish language acquisition in the context of 21st century, future of the Irish language, European context - challenges and perspectives for the Irish language).</li> <li>5. To critically analyse thoughts, statements, documents and other materials inevitable for the successful completion of the subject (following the recommended literature - books, articles, documents, etc.).</li> <li>6. To elaborate a seminar work on the selected topic on the basis of acquired knowledge in the given subject</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b>	

Irish Studies 1 explores topics such as the pre-Indo-European history of Ireland, the arrival of the Celts, Ancient Brehon/Irish Law, The Vikings in Ireland (795-1014), The Battle of Clontarf (1014), The Anglo-Norman Invasion (1169), the Lordship of Ireland (1177-1542), the Statutes of Kilkenny (1366), the Tudor Conquest of Ireland, the Battle of Kinsale (1601), the Ulster Plantations, and Oliver Cromwell's Invasion of Ireland (1649-1653), etc.

**Recommended literature:**

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.

BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.

DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press. ISBN 0-86281-198-8.

MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children's participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.

MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.

Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.

Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.

Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.

SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish. In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

**Language of instruction:**

English Language B2

**Notes: student time load:**

Student workload: 90 hrs  
 seminar course (S): 13 hrs  
 elaboration of seminar work: 37 hrs  
 study for the final written test: 40 hrs

**Course assessment**

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., M.A. James Ó Connell

**Last changed:** 14.09.2023



**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajs-309	<b>Course name:</b> Irish Studies 2
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The students will elaborate a seminar work on the given topic (10 pages). After the semester students will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who will fail to submit the seminar work during semester or gaining less than 10 points, being a part of preliminary assessment. The student has the right to modify the seminar work if it is considered inadequate and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)	
<b>Learning objectives:</b> The student will be able: <ol style="list-style-type: none"> <li>1: To use the required facts and basic concepts studied in the subject (cultural, social, political and economic aspects of Irish identity, linguistic, cultural and social diversity of Irish Republic).</li> <li>2. To define and describe required facts about Irish language, national and cultural identity, Irish culture as a part of identity, education system, language policy, revitalization, language normalization, multiculturalism, diversity.</li> <li>3. To apply the acquired facts in different situational contexts (dialogues, presentations, discussions).</li> <li>4. To evaluate studied facts and data on the given topics (language death, vitality of the Irish language, challenges of Irish language acquisition in the context of 21st century, future of the Irish language, European context - challenges and perspectives for the Irish language).</li> <li>5. To critically analyse thoughts, statements, documents and other materials inevitable for the successful completion of the subject (following the recommended literature - books, articles, documents, etc.).</li> <li>6. To elaborate a seminar work on the selected topic on the basis of acquired knowledge in the given subject</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b>	
<b>Recommended literature:</b>	

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: Studia russico-slovaca 1. Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.

BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: European Researcher. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.

DE PAOR. 1988. The People of Ireland. In: The People of Ireland. 1988. Dublin : The Appletree Press. ISBN 0-86281-198-8.

MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children's participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: Early Years: An International Research Journal. 2008. vol, 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.

MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: Journal of Multicultural Discourses. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.

Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: Language, Culture and Curriculum. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki. 2010. s. 262-267.

Ó TUATHAIGH, G. 1988. The Celts II. In: BBC, The People of Ireland. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.

Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: First Language. 2010. s. 199-217.

SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish. In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

**Language of instruction:**

English Language B2

**Notes: student time load:**

**Course assessment**

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., M.A. James Ó Connell

**Last changed:** 29.04.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajs-311	<b>Course name:</b> Irish Studies 3
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The students will elaborate a seminar work on the given topic (10 pages). After the semester students will take part in the final written exam. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. Credits will not be assigned to the student who will fail to submit the seminar work during semester or gaining less than 10 points, being a part of preliminary assessment. The student has the right to modify the seminar work if it is considered inadequate and one resit of the final written exam. The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%)	
<b>Learning objectives:</b> The student will be able: <ol style="list-style-type: none"> <li>1: To use the required facts and basic concepts studied in the subject (cultural, social, political and economic aspects of Irish identity, linguistic, cultural and social diversity of Irish Republic).</li> <li>2. To define and describe required facts about Irish language, national and cultural identity, Irish culture as a part of identity, education system, language policy, revitalization, language normalization, multiculturalism, diversity.</li> <li>3. To apply the acquired facts in different situational contexts (dialogues, presentations, discussions).</li> <li>4. To evaluate studied facts and data on the given topics (language death, vitality of the Irish language, challenges of Irish language acquisition in the context of 21st century, future of the Irish language, European context - challenges and perspectives for the Irish language).</li> <li>5. To critically analyse thoughts, statements, documents and other materials inevitable for the successful completion of the subject (following the recommended literature - books, articles, documents, etc.).</li> <li>6. To elaborate a seminar work on the selected topic on the basis of acquired knowledge in the given subject</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b>	

Irish Studies 3 explores the most important events in the history of Ireland, along with discussing aspects of Irish culture such as the Irish language, music, poetry and literature, storytelling, mythology and religion, St. Patrick, the geography of Ireland, etc.

### **Recommended literature:**

Resources;

Database of cultural and historical documents - <http://www.askaboutireland.ie/reading-room/>

Links to databases of Irish history and culture <https://www.ria.ie/irish-history-online/external-resources>

Logainm (Database of Placenames in Ireland) - <https://www.logainm.ie/en/>

History of Ireland - [https://en.wikipedia.org/wiki/History\\_of\\_Ireland](https://en.wikipedia.org/wiki/History_of_Ireland)

Cromwell in Ireland - [http://www.olivercromwell.org/wordpress/?page\\_id=1837](http://www.olivercromwell.org/wordpress/?page_id=1837)

The Irish Story - <https://www.theirishstory.com/category/history/irish-history/#.X8X1OMj7TIU>

Bibliography of Irish Linguistics and Literature; <https://bill.celt.dias.ie/vol4/index2.html>

Video Resources;

- "The Origins of the Irish"; <https://www.youtube.com/watch?v=ZdLUcBbYZqU>

- "Study Ireland: History" (in 8 episodes) - [https://www.youtube.com/watch?v=QuO4C9\\_nn9g&list=PLmDLV-EiXI\\_ul7kamgxdLQuVX5hPEtxET](https://www.youtube.com/watch?v=QuO4C9_nn9g&list=PLmDLV-EiXI_ul7kamgxdLQuVX5hPEtxET)

- "The Story of Ireland" (in 5 episodes); [https://www.youtube.com/watch?v=Jb11KxSGQpk&list=PL9ePwrw\\_5Jy0F2AHTbIcHjXTQ0g3VqftY](https://www.youtube.com/watch?v=Jb11KxSGQpk&list=PL9ePwrw_5Jy0F2AHTbIcHjXTQ0g3VqftY)

- "DNA Caillte" ("Lost DNA") - The Battle of Kinsale (in Irish with English subtitles);

<https://www.tg4.ie/ga/player/seinn/?pid=6190954173001&title=In%20Aimsir%20Chogaidh&series=DNA%20Caillte&genre=Faisneis&pcode=095984>

- Cromwell in Ireland, "God's Executioner" - <https://www.youtube.com/watch?v=lWkBieHmV3s>

BILOVESKÝ, V. 2012. Globalizácia ako negatívum rozvoja. In: *Studia russico-slovaca* 1.

Ružomberok : UC Rosenbergensis. s. 119 – 122. ISBN 978-8080-8497-02.

BILOVESKÝ, V. 2013. Does Integrating Europe Need Polylingualism and Multiculturalism? In: *European Researcher*. Vol. 42, no. 2-3, s. 455-461.

DE PAOR. 1988. *The People of Ireland*. In: *The People of Ireland*. 1988. Dublin : The Appletree Press. ISBN 0-86281-198-8.

MHIC MHATHÚNA, M. 2008. Supporting children's participation in second-language stories in an Irish-language preschool. In: *Early Years: An International Research Journal*. 2008. vol. 28, no. 3. s. 299-309. ISSN 0957-5146.

MORIARTY, M. 2009. Normalising language through television: the case of the Irish language television channel, TG4. In: *Journal of Multicultural Discourses*. 2009. vol. 4, no. 2, s. 137-149. ISSN 1744-7143.

Ó HIFEARNÁIN, T. 2008. Raising Children to be Bilingual in the Gaeltacht: Language Preference and Practice. In: *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*. 2008. vol. 10, no. 4, s. 510-528. ISSN 1367-0050.

Ó LAOIRE, M. 2012. Language policy and minority language education in Ireland: re-exploring the issues. In: *Language, Culture and Curriculum*. 2012. vol 25, no. 1, s. 17-25. ISSN 0790-8318.

Ó RIAIN, S. 2010. Irish and Scottish Gaelic. A European Perspective. In: *Naukovij visnik Volinskogo nacional'nogo universitetu imeni Lesi Ukrainki*. 2010. s. 262-267.

Ó TUATHAIGH, G. 1988. *The Celts II*. In: *BBC, The People of Ireland*. Dublin: The Appletree Press, 1988. pp. 40-54. ISBN 0-86281-198-8.

Ó TOOLE, C, FLETCHER, P. 2010. Validity of a Parent Report Instrument for Irish-Speaking Toddlers. In: *First Language*. 2010. s. 199-217.

SLATINSKÁ, A. 2014. Irish language as a part of cultural identity of the Irish.

In European journal of social and human sciences. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Filozofická fakulta, 2014. - ISSN 1339-6773. - Vol. 3, no. 3 (2014), pp.151-155.

**Language of instruction:**

English Language B2

**Notes:student time load:**

Student workload: 90 hrs

seminar course (S): 13 hrs

elaboaration of seminar work: 37 hrs

study for the final written test: 40 hrs

**Course assessment**

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Anna Slatinská, PhD., M.A. James Ó Connell

**Last changed:** 29.04.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-izi-01	<b>Course name:</b> Knowledge Implementation in Foreign Person Integration 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The student creates a project addressing the topic of caring for a person from a target group. The project covers min. 5 activities (20 p.). The maximum score is 100 p. Grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%), FX (64%–0%).	
<b>Learning objectives:</b> The student: <ul style="list-style-type: none"> <li>- can identify the default situation, activity goals, how to achieve them, schedule, problems, partners, appropriate promotion, perform and evaluate activities.</li> <li>- applies the knowledge and competences developed through their study programme in practice.</li> </ul>	
<b>Brief outline of the course:</b> Addressing the target group to identify its needs. Project draft. Assistance provided to foreign persons – interpreting, establishing social contacts, communication with authorities, integration into majority society. Evaluation.	
<b>Recommended literature:</b> BROZMANOVÁ GREGOROVÁ, Alžbeta et. al. Service learning. Inovatívna stratégia učenia (sa). 2014. Banská Bystrica : UMB, 2014. 200 s. ISBN 978-80-557-0829-4. BROZMANOVÁ-GREGOROVÁ, Alžbeta - FRIMMEROVÁ, Alžbeta - ŠOLCOVÁ, Jana. Dobrovoľníctvo v zariadeniach sociálnych služieb: Sprievodca tvorbou dobrovoľníckeho programu. 1. vyd. Stupava: Platforma dobrovoľníckych centier a organizácií, 2019. 92 s. ISBN 978-80-973034-2-6 BROZMANOVÁ-GREGOROVÁ, Alžbeta - ŠAVRNOCHOVÁ, Michaela - ŠOLCOVÁ, Jana. Objav sa v dobrovoľníctve. 1. vyd. Bratislava : Bratislavské dobrovoľnícke centrum, 2016. 102 s. ISBN 978-80-972255-2-0 BROZMANOVÁ-GREGOROVÁ, Alžbeta - MRAČKOVÁ, Alžbeta. D-zručnosti pre zamestnanie: manuál pre dobrovoľníkov a dobrovoľníčky, dobrovoľnícke organizácie a dobrovoľnícke centrá. Rec. Peter Jusko, Ladislav Vaska. 1. vyd. Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela, 2014. 50 s. ISBN 978-80-557-0728-0	
<b>Language of instruction:</b> Slovak, Ukrainian, Russian, English	

**Notes:student time load:**

60 h.

Project and report preparation: 13 h.

Project implementation: 47 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Lujza Urbancová, PhD.**Last changed:** 27.10.2022**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.



## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-izc-02	<b>Course name:</b> Knowledge Implementation in Foreign Person Integration 2
<b>Type, extent and method of instruction:</b>	
<b>Form of instruction:</b>	
<b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)	
<b>Recommended number of periods:</b>	
<b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b>	
The student creates a project addressing the topic of caring for a person from a target group. The project covers min. 5 activities (20 p.).	
The maximum score is 100 p. A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%), FX (64%–0%).	
<b>Learning objectives:</b>	
The student:	
- can identify the default situation, activity goals, how to achieve them, schedule, problems, partners, appropriate promotion, perform and evaluate activities.	
- applies the knowledge and competences developed through their study programme in practice.	
<b>Brief outline of the course:</b>	
Addressing the target group to identify its needs. Project draft. Assistance provided to foreign persons – interpreting, establishing social contacts, communication with authorities, integration into majority society. Evaluation.	
<b>Recommended literature:</b>	
BROZMANOVÁ GREGOROVÁ, Alžbeta et. al. Service learning. Inovatívna stratégia učenia (sa). 2014. Banská Bystrica : UMB, 2014. 200 s. ISBN 978-80-557-0829-4.	
BROZMANOVÁ-GREGOROVÁ, Alžbeta - FRIMMEROVÁ, Alžbeta - ŠOLCOVÁ, Jana. Dobrovoľníctvo v zariadeniach sociálnych služieb: Sprievodca tvorbou dobrovoľníckeho programu. 1. vyd. Stupava: Platforma dobrovoľníckych centier a organizácií, 2019. 92 s. ISBN 978-80-973034-2-6	
BROZMANOVÁ-GREGOROVÁ, Alžbeta - ŠAVRNOCHOVÁ, Michaela - ŠOLCOVÁ, Jana. Objav sa v dobrovoľníctve. 1. vyd. Bratislava : Bratislavské dobrovoľnícke centrum, 2016. 102 s. ISBN 978-80-972255-2-0	
BROZMANOVÁ-GREGOROVÁ, Alžbeta - MRAČKOVÁ, Alžbeta. D-zručnosti pre zamestnanie: manuál pre dobrovoľníkov a dobrovoľníčky, dobrovoľnícke organizácie a dobrovoľnícke centrá. Rec. Peter Jusko, Ladislav Vaska. 1. vyd. Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela, 2014. 50 s. ISBN 978-80-557-0728-0	
<b>Language of instruction:</b>	
Slovak, Russian, Ukrainian, English	

**Notes:student time load:**

60 h.

Project and report preparation: 13 h.

Project implementation: 47 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 1

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Lujza Urbancová, PhD.**Last changed:** 27.10.2022**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-212	<b>Course name:</b> Lieu de Mémoire and their Instrumentalisation in the 19th and 20th Century
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> In the course of a semester students will analyse professional texts on the topic of the course (0-10 points), prepare a presentation on the topic of their seminar paper (0-20 points) and write a seminar paper up to 10 -15 pages long (0-70 points). The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100. <b>a) continuous assessment:</b> a) analysis of professional texts (0 - 10 points) b) presentation in the seminar (0 - 20 points) c) seminar paper (0 - 70 points)	
<b>Learning objectives:</b> The student will: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Acquire an overview about the development, main trends and terms within cultural history in Europe and Slovakia with the emphasis on the concept of memory and its function in society.</li> <li>2. Deepen and extend their knowledge about the emergence and importance of particular lieu de mémoire (celebrations, names of the streets, memorials, symbols etc.) within the borders of the Habsburg monarchy, Kingdom of Hungary and Czechoslovakia.</li> <li>3. According to the acquired knowledge about lieu de mémoire and their political instrumentalisation, be able to analyse and interpret professional texts and sources on a particular topic and apply them in their own presentation and seminar paper</li> <li>4. Assess and evaluate the phenomenon of lieu de mémoire in broader connections and its importance for a studied centuries as well as its effect on the contemporary period</li> <li>5. Prepare a presentation and subsequently a seminar work on a particular lieu de mémoire in his/her environs, region within the presented periods.</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b> Introduction to cultural history, the concept of collective memory and its research (M. Halbwachs, J. Assmann, P. Burke, J. Le Goff). Definition of the relationship between historical (cultural) memory and collective identity, between history and memory. Lieu de mémoire and their typology (P. Nora, A. Assmann). Symbolic politics in Austria-Hungary and Czechoslovakia – the question of instrumentalisation of memory and formation identity. Symbolic occupation of public space,	

the act of naming public places. National days and memorial days. Cult of heroes and martyrs, the afterlife of personalities. Personal holidays of the head of state, jubilee celebrations of important personalities. Monuments and gravestones, memorial trees. Millennium celebrations and exhibitions.

**Recommended literature:**

ASSMANN, Jan: Kultura a paměť. Písmo, vzpomínka a politická identita v rozvinutých kulturách staroveku. Praha: Prostor, 2001, s. 31-53.  
 ASSMANNOVÁ, Aleida: Prostory vzpomínání. Podoby a proměny kulturní paměti. Praha: Nakl. Karolinum, 2018.  
 BURKE, Peter: Variety kulturních dějín. Brno : CDK, 2006.  
 CSÁKY, Moritz - MANNOVÁ, Elena (eds.) Kolektívne identity v strednej Európe v období moderny. Bratislava 1999.  
 GOFF, Le Jacques: Paměť a dějiny. Praha: Argo, 2007.  
 HALBWACHS, Maurice: Kolektivní paměť. Praha: SLON, 2009.  
 HLAVAČKA, Milan a kol.: Paměť míst, událostí a osobností. Historie jako identita a manipulace. Praha: Historický ústav AV ČR, 2011.  
 HOJDA, Zdeněk – POKORNÝ, Jiří: Pomníky a zápomníky. Praha – Litomyšl: Paseka, 1996.  
 KILIANOVÁ, Gabriela, KOWALSKÁ, Eva, KREKOVIČOVÁ, Eva: My a tí druhí v modernej spoločnosti. Konštrukcie a transformácie kolektívnych identít. Bratislava: Veda, 2009.  
 KURHAJCOVÁ, Alica: Verejné oslavy a historická pamäť v Uhorsku (1867 - 1914). Banská Bystrica: Belianum UMB, 2015.  
 KUŠNIRÁKOVÁ, Ingrid a kol.: "Vyjdeme v noci vo fakľovom sprievode a rozsvietime svet". Integračný a mobilizačný význam slávností v živote spoločnosti. Bratislava: HÚ SAV, 2012.  
 MACHO, Peter: Milan Rastislav Štefánik ako symbol. Bratislava: Veda, 2019.  
 MANNOVÁ, Elena: Minulosť ako supermarket : spôsoby reprezentácie a aktualizácie dejín Slovenska. Bratislava: Historický ústav Slovenskej akadémie vied: Veda, 2019.  
 MASLOWSKI, Nicolas - ŠUBRT, Jiří a kol.: Kolektivní paměť. K teoretickým otázkam. Praha: Karolinum, 2014.

**Language of instruction:**

**Notes:student time load:**

Student's workload: 120 hrs of which  
 combined studies: 26 hrs (0/2)  
 analysis of professional text: 24 hrs  
 preparation of presentation: 10 hrs  
 preparation of seminar paper: 60 hrs

**Course assessment**

The final number of assessed students: 3

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	33.33	33.33	0.0	0.0	33.33	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Alica Kurhajcová, PhD.

**Last changed:** 28.11.2021

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica			
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts			
<b>Code:</b> 2d-LMT-123		<b>Course name:</b> Limity intimity: o zodpovedných vzťahoch	
<b>Type, extent and method of instruction:</b>			
<b>Form of instruction:</b> Practical / Seminar			
<b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)			
<b>Recommended number of periods:</b> 13 / 13			
<b>Method of study:</b> combined			
<b>Number of credits:</b> 3			
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.			
<b>Level:</b> II.			
<b>Prerequisites:</b>			
<b>Course completion conditions:</b>			
<b>Learning objectives:</b>			
<b>Brief outline of the course:</b>			
<b>Recommended literature:</b>			
<b>Language of instruction:</b>			
<b>Notes:student time load:</b>			
<b>Course assessment</b>			
The final number of assessed students: 0			
abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> doc. Mgr. Lívia Nemcová, PhD., doc. PaedDr. Lenka Rovňanová, PhD.			
<b>Last changed:</b> 22.03.2023			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajs-313	<b>Course name:</b> Linguistic Landscape
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Assessment in the classroom: active participation in the classroom: 0 – 20 points homework: 0 – 20 points presentation: 0 – 60 points Final assessment: Students can gain 100 points in total for all aforementioned activities. Passmark for getting credits is 65 points out of 100. NB: Students can miss 3 seminars out of 13. However, over 3 absences (i.e. 4 and more) automatically mean evaluation Fx for students. <b>a) continuous assessment:</b> active participation in the classroom: 0 – 20 points homework: 0 – 20 points presentation: 0 – 60 points <b>b) final assessment:</b> Students can gain 100 points in total for all aforementioned activities. Passmark for getting credits is 65 points out of 100.	
<b>Learning objectives:</b> Students 1. will be able to use learned knowledge in their professional career, 2. will be autonomously able to work in a creative way and make conclusions, 3. will be able to use newly acquired research skills in practise, 4. will be able to identify, collect, classify, analyze, explain, and interpret research material, 5. will be able to autonomously present their attitudes and opinions.	
<b>Brief outline of the course:</b> Linguistic Landscape of a chosen area. Essentials of a research in practice (collecting data). Processing the collected data - methods and techniques. Creating the database. Linguistic Landscape with the accent on English phrases and texts. Linguistic Landscape (LL) with the accent on representation of fe/males in public spaces. Emphasis is placed on acquainting students with the latest trends in the dynamics of LL research and the involvement of students in these research activities.	
<b>Recommended literature:</b> CRYSTAL, David.2010. English as a Global Language. Second Edition	

ČERNÝ, Miroslav. 2016. Role angličtiny v jazykovej krajine Srí Lanky. DOI:10.18355/XL.2016.09.03.51-57

ČERNÝ, J. - HOLEŠ, J. 2004. Sémiotika.

FERENČÍK, Milan. 2014. Jazyk v meste. Angličtina vo vizuálnej semiotike mestskej jazykovej krajiny

GORTER, D. (Ed.). 2006. Linguistic Landscape. A New Approach to Multilingualism.

JESENSKÁ, Petra. 2019. English Vocabulary Stratification. Link: <https://www.ff.umb.sk/pjesenska/publikacna-cinnost.html>

JESENSKÁ, Petra. 2021. Jazyková krajina v pedagogickej. In Teória a prax prípravy budúcich translatólogov a učiteľov anglického jazyka 3.: zborník recenzovaných príspevkov z Medzinárodnej online konferencie konanej v dňoch 8. - 9. septembra 2021 (ed. Anna Slatinská) pp. 111-115

JESENSKÁ, Petra. 2018. Jazyková politika a jazyková situácia v EÚ s ohľadom na angličtinu ako jazyk lingua franca

JESENSKÁ, Petra. 2009. Prezentovanie rodových rol a stereotypov vo vybraných učebniciach anglického jazyka

JESENSKÁ, Petra. 2021. Skúmanie základnej jednotky jazykovej. In Od textu k prekladu 15 (eds. Alena Ďuricová, Jana Lauková). 2. časť. pp. 45-51

JESENSKÁ, Petra. 2020. Úvodné poznámky na margo výskumu jazykovej krajiny Národnej ulice v Banskej Bystrici. In Od textu k prekladu 14 (ed. Alena Ďuricová) pp. 24-28

KLINCKOVÁ, Jana. 2014. Jazyk bilbordov. In: Polarity, paralely a prieniky jazykovej komunikácie (ed. V. Patráš), pp. 88 - 102

LAUNDRY, Rodrigue – BOURHIS, Richard. 1997. Linguistic Landscape and Ethnolinguistic Vitality An Empirical Study. In: Journal of Language and Social Psychology 16(1):23-49. March 1997. DOI: 10.1177/0261927X970161002

SATINSKÁ, Lucia. 2014. Jazyková krajina Bratislavy: Dunajská ulica. In: Polarity, paralely a prieniky jazykovej komunikácie (ed. V. Patráš), pp. 157 – 167

**Language of instruction:**

English (B2 – C1 levels), Slovak and occasionally Czech

**Notes:student time load:**

90 hours in total (13 classes + 26 hours/homework + 51 hours/self-study)

**Course assessment**

The final number of assessed students: 1

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** doc. PaedDr. Petra Jesenská, PhD.

**Last changed:** 12.05.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-lit-122	<b>Course name:</b> Literature, Film and Photography as the Media of Cultural Memory in post-communist Countries
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> During the semester, students prepare a presentation on a given topic on the basis of their reading of specialised literature. They will also write a seminar paper (10 – 12 pages long) for submission at the end of the semester. Students have the right to make one revision of the seminar paper. It is necessary for students to read the required text. The course assessment corresponds to the A – FX grading scale. Credits are assigned to students who acquire a minimum of 65 points out of a possible 100. <b>a) continuous assessment:</b> presentation in the seminar: 0 – 20 points <b>b) final assessment:</b> seminar paper: 0 – 80 points	
<b>Learning objectives:</b> Students will be able to understand the theoretical concepts of collective and cultural memory. They will use the acquired theoretical knowledge in a critical analysis of specialised texts and they will be able to communicate the results to others. They will apply the acquired knowledge when evaluating and interpreting the functions of the media of memory. They will be able to perceive the phenomenon of the media of memory in interdisciplinary connections. They will be able to distinguish relevant sources of research memory, to work with them and apply acquired knowledge in research of selected topic. The students will write a seminar paper about a selected subject.	
<b>Brief outline of the course:</b> Basic theoretical concepts of memory. Historical memory. Social memory. Collective memory. Collective identity. Political memory, political instrumentalisation of the memories. Remembering and forgetting. Cultural memory. Mediality of the cultural memory. History of memory as history of the media. The media of memory. Function of the media of memory. Memory – identity – narration. Intermediality. Literature and the cultural memory. Film and the cultural memory. Photography the cultural memory. Literature, photography, film and trauma. Central Europe as the place of memory. The project Parallel lives – 20th century as seen by the secret police.	
<b>Recommended literature:</b> ASSMANN, A.: Prostory vzpomínání. Podoby a proměny kulturní paměti. Praha : Karolinum, 2018.	



BURKE, P.: Co je kulturní historie? Praha : Dokořán, 2011.

ERLL, A.: Kollektives Gedächtnis und Erinnerungskulturen. 2. akt. und erw. Auflage. Stuttgart; Weimar : Metzler, 2011.

ERLL, A. – NÜNNING, A. (eds.): Cultural Memory Studies. An International and Interdisciplinary Handbook. Berlin; New York : Walter de Gruyter, 2008.

HALBWACHS, M.: Kolektivní paměť. Praha : SLON, 2009.

HLAVAČKA, M. – MARÈS, A.: Paměť míst, událostí a osobností. Historie jako identita a manipulace. Praha : Historický ústav AV ČR, 2011.

HORSTKOTTE, Silke: Nachbilder: Fotografie und Gedächtnis in der deutschen Gegenwartsliteratur. Köln; Weimar : Böhlau, 2009.

KAŇUCH, M. (ed.): Film a kultúrna pamäť. Bratislava : Asociácia slovenských filmových klubov; Slovenský filmový ústav, 2014.

KILIANOVA, G. – KOWALSKA, E. – KREKOVIČOVÁ, E.: My a tí druhí v modernej spoločnosti. Konštrukcie a transformácie kolektívnych identít. Bratislava : Veda, 2009.

KOKLESOVÁ, B.: V tieni Tretej ríše. Oficiálne fotografie slovenského štátu. Bratislava : Slovart, 2009.

KRATOCHVIL, A. (ed.): Paměť a trauma pohledem humanitních věd : komentovaná antologie teoretických textů. Praha : Akropolis, 2015.

NÜNNING, A. (ed.): Lexikon teorie literatury a kultury. Brno : Host, 2006.

TRASKA, G. (Hg.): Geteilte Erinnerungen – Rozdělené vzpomínky – Rozdelené spomienky. Československo, spoluzitie, nacistická okupácia a vyhnanie nemeckých obyvateľov. Wien: mandelbaum verlag, 2017.

ZEMANÍKOVÁ, N. 2009. Búranie múrov. Podoby a premeny východného Nemecka v nemeckej próze po roku 1989. Banská Bystrica : FHV UMB, 2009.  
<http://parallel-lives.eu/project/>

**Language of instruction:**

Slovak  
 English or German

**Notes:student time load:**

Student time load: 150 hrs.  
 Combined studies: 26 hrs.  
 Preparation of the presentation: 24 hrs.  
 Analysis of specialised texts: 45 hrs.  
 Preparation of the seminar paper: 55 hrs.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 29

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
31.03	13.79	27.59	10.34	0.0	6.9	10.34	0.0

**Instructor:** PhDr. Nadežda Zemaníková, PhD.

**Last changed:** 14.11.2021

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel, PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica							
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts							
<b>Code:</b> 2d-his-214		<b>Course name:</b> Migration Processes and Ethnicity in the 20th Century Slovakia					
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined							
<b>Number of credits:</b> 5							
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.							
<b>Level:</b> II.							
<b>Prerequisites:</b>							
<b>Course completion conditions:</b>							
<b>Learning objectives:</b>							
<b>Brief outline of the course:</b>							
<b>Recommended literature:</b>							
<b>Language of instruction:</b>							
<b>Notes:student time load:</b>							
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 7							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD.							
<b>Last changed:</b> 24.02.2022							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-trs-003	<b>Course name:</b> Modern Technology in Translation
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture / Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 / 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The final course grade is awarded based on the classification scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). If the student achieves at least 65/100 points, they are awarded the credits. <b>a) continuous assessment:</b> preparation of the presentation: 0–30, presentation: 0–30 p <b>b) final assessment:</b> written exam 0–10 p	
<b>Learning objectives:</b> The student <ol style="list-style-type: none"> <li>1) uses correct IT terminology,</li> <li>2) navigates graphic formats, can open them and prepare for translation,</li> <li>3) can use MS Excel, Word, and PowerPoint, mainly their functions relevant for translators, interpreters, and proofreaders,</li> <li>4) can use specialised search commands as well as online databases, dictionaries, and contextual search – and critically evaluate the relevance of the results,</li> <li>5) can appropriately communicate using e-mail and is aware of the ethical dilemmas (e.g. sending documents via insecure channels)</li> <li>6) navigates cloud-based solutions for translators including ethical dilemmas (third-party servers, confidential documents),</li> <li>7) understands how OCR works,</li> <li>9) understands how machine translation works and is aware of its pros and cons,</li> <li>10) understands how CAT tools work.</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b> Hardware. MS Office. Advanced search. Evaluation of relevance. Business communication. Cloud-based solutions for translators. Ethical dilemmas, OCR. Machine translation. CAT tools (history, development, working principle).	
<b>Recommended literature:</b> 1. BOWKER, L. 2002. Computer-aided Translation Technology: A Practical Introduction. University of Ottawa Press, 2002.	

2. POLÁKOVÁ, E. 2013. Internetová komunikácia, príležitosti a riziká. Banská Bystrica :Univerzita Mateja Bela, Pedagogická fakulta : Belianum. 117 s. ISBN 9788055705996.
3. PYM,A. Translation Skill-Sets in a Machine-Translation Age. [online]. 2012. Dostupné na: [http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/training/2012\\_competence\\_pym.pdf](http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/training/2012_competence_pym.pdf).
4. SOMERS, H. L. Computers and Translation: A Translator's Guide. John Benjamins Publishing, 2003.
5. Quah, C. K. 2006. Translation and Technology. Houndmills; Basingstoke : Palgrave MacMillan, 2006. 221 s. ISBN 9781403918321.
6. WEBB, E. Lynn. 1992. Advantages and Disadvantages of translation memory: a cost/benefit analysis, Monterey, California. <http://kitt.ifi.uzh.ch/clab/satzaehnlichkeit/tutorial/Unterlagen/Webb2000.pdf>.

**Language of instruction:**

Slovak C1, English B2

**Notes:student time load:**

150 hours,

Combined study (lectures/seminars/consultations): 1-1-0 (26 h)

Preparation of the presentation (30 h)

Self-study (50 h)

Individual CAT training (44 h)

**Course assessment**

The final number of assessed students: 34

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
55.88	38.24	0.0	2.94	0.0	0.0	2.94	0.0

**Instructor:** prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., Mgr. Marianna Bachledová, PhD.

**Last changed:** 02.12.2021

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-231	<b>Course name:</b> Origins of Christianity and Formation of Christian Culture in the Late Ancient History and in the Early Middle Ages
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of possible 100. <b>a) continuous assessment:</b> 1. Active participation in the seminars (0-50 points) 2. Seminar paper preparation (0-40 points) 3. Seminar paper presentation and defence (0-10 points) <b>b) final assessment:</b> Only continuous assessment.	
<b>Learning objectives:</b> Students of the course will: 1. Use the newest home and foreign specialized literature and source publications 2. Be able to analyze historical, cultural and ideological phenomenon in a particular historical period, their impact on the development of Christianity in Late Antiquity and the Early Middle Age 3. Apply the methodology of historical science to the field of Christian history 4. Consider and evaluate specialized historical production 5. Make an individual work researching theselected problem and presentation, in which they introduce and defend the basic postulates of their research	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. State of historical research of the Late Antiquity and Early Middle Age history (historiography, bibliography, terminology). 2. Christianization of the Roman world. 3. Birth and early forms of Christian monkhood. 4. Patristic and religiousness of early Christians. 5. Specifics of Irish (Celtic) Christianity in the Early Middle Age. 6. Conversio gentum and Christianization in the Early Middle Age. 7. Byzantine Christianity in the Early Middle Age. 8. Monastic life and monastic rules in the West and East in the Early Middle Age. 9. Carolingian reforms of the western church and western Christianity.	

10. God of the Middle Age.

**Recommended literature:**

1. BROWN, P.: Autorita a posvátné : Aspekty christianizace římského světa. Brno : CDK, 1999.
2. BROWN, P.: The Rise of Western Christendom : Triumph and Diversity AD 200-1000. Oxford : Blackwell Publishers, 1996.
3. HANUŠ, J.: Pozvání ke studiu církevních dějin. Brno : CDK,1999.
4. KOŽIAK, R.: Conversio gentum a christianizácia vo včasnóm stredoveku. In: Ružomerský historický zborník. Tomus I. Ed. P. Zmátlo. Ružomberok : Filozofická fakulta KU, 2007, s. 83-106.
5. KOŽIAK, R.: Írski a anglosaskí mnísi, misijná prax a kresťanská kultúra vo včasnóm stredoveku. In: Acta historica Neosoliensia. Tomus 6. Banská Bystrica : FHV UMB, 2003, s. 158-178.
6. KOŽIAK, R. – NEMEŠ, J.: Pro praefatione alebo niekoľko poznámok k výskumu cirkevných dejín. In: Pohanstvo a kresťanstvo. Bratislava : Chronos, 2004, s. 9-13.
7. MATĚJEK, M. a kol.: Benediktini ve středověku. Třebíč : Amaprint - Kerndl, s.r.o., 2011.
8. PELIKAN, J.: The Christian Tradition : A History of the Development of Doctrine. Vol. 1. The emergence of the Catholic tradition (100-600). Chicago : University of Chicago Press, 1971.
9. PELIKAN, J.: The Christian Tradition : A History of the Development of Doctrine. Vol. 2. The spirit of Eastern Christendom (600-1700). Chicago : University of Chicago Press, 1978.
10. PELIKAN, J.: The Christian Tradition : A History of the Development of Doctrine. Vol. 3. The growth of medieval theology (600-1300). Chicago : University of Chicago Press, 1978.
10. Rehole a kláštory v stredoveku. Ed. R. Koziak, V. Múcska. Bratislava : Chronos, 2002.
11. Rané kresťanství : Počátky a vývoj cirkve do roku 600. Ed. I. Hazlett. Brno : CDK, 2009.
12. ŘÍČAN, R.-MOLNÁR, A.: Dvanáct století církevních dějin. Praha : Kalich, 2008.
13. SUCHÁNEK, D.-DRŠKA, V.: Církevní dějiny : Antika a středověk. Praha : Grada, 2013.

**Language of instruction:**

Slovak

**Notes:student time load:**

150 hrs consisting of:

Combined study (S): 26 hrs (0/2)

Self-study (specialized reading): 54 hrs

Seminar paper preparation: 30 hrs

Preparation of the presentation and seminar paper defence: 40 hrs

**Course assessment**

The final number of assessed students: 55

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
47.27	38.18	12.73	1.82	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** PhDr. Rastislav Koziak, PhD.

**Last changed:** 15.11.2021

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel, PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajp-304	<b>Course name:</b> Philosophy of Translation
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Course completion conditions: a) continuous assessment: active participation in class 0-50 points b) final assessment: analytical essay 0-50 points Maximum number of points covering the continual and final assessment is 100. It corresponds to the standard A-FX grading scale. Credits are assigned to the student who acquired a minimum of 65 points out of a possible 100. <b>a) continuous assessment:</b> a) continuous assessment: active participation in class 0-50 points <b>b) final assessment:</b> b) final assessment: analytical essay 0-50 points	
<b>Learning objectives:</b> Students: 1. will be able to critically evaluate various TS paradigms, 2. will assess validity or invalidity of theoretical concepts, 3. will consider ideological influences on translation (censorship, self-censorship etc.) 4. will acquire an insight into national and international TS.	
<b>Brief outline of the course:</b> Translation. Translability. Ideology in translation. Patronage. Culture in translation.	
<b>Recommended literature:</b> LEFEVERE, André (1992). Translation/History/Culture. London – New York: Routledge, 199 p. ISBN 0-203-41760-7. TYMOCZKO, Maria (2007). Enlarging Translation, Empowering Translators. Manchester: St. Jerome Publishing, 360 p. ISBN 1-900650-66-5.	
<b>Language of instruction:</b> Slovak and English	
<b>Notes:student time load:</b> combined studies: 13 hrs. self-study: 40 hrs. preparing of topic and presentation: 37 hrs.	

<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 14							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
57.14	14.29	14.29	0.0	7.14	0.0	7.14	0.0
<b>Instructor:</b> Leonid Chernovatyi, PhD.							
<b>Last changed:</b> 29.04.2022							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							



## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica			
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts			
<b>Code:</b> 2d-vstv-106		<b>Course name:</b> Physical Education 6	
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined			
<b>Number of credits:</b> 3			
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.			
<b>Level:</b> II.			
<b>Prerequisites:</b>			
<b>Course completion conditions:</b>			
<b>Learning objectives:</b>			
<b>Brief outline of the course:</b>			
<b>Recommended literature:</b>			
<b>Language of instruction:</b>			
<b>Notes:student time load:</b>			
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 73			
abs	n	p	v
94.52	5.48	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> Mgr. Jaroslav Popelka, PhD., PaedDr. Jaroslav Kompán, PhD., Mgr. Andrea Izáková, PhD., doc. PaedDr. Jiří Michal, PhD., PaedDr. Mgr. Lukáš Opáth, PhD., doc. PaedDr. Pavol Pivovarniček, PhD., Mgr. Kristián Bako, Mgr. Michal Hlávek, Mgr. Marián Škorik			
<b>Last changed:</b> 27.03.2023			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica			
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts			
<b>Code:</b> 2d-vstv-107		<b>Course name:</b> Physical Education 7	
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined			
<b>Number of credits:</b> 3			
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.			
<b>Level:</b> II.			
<b>Prerequisites:</b>			
<b>Course completion conditions:</b>			
<b>Learning objectives:</b>			
<b>Brief outline of the course:</b>			
<b>Recommended literature:</b>			
<b>Language of instruction:</b>			
<b>Notes:student time load:</b>			
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 0			
abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> Mgr. Jaroslav Popelka, PhD., PaedDr. Jaroslav Kompán, PhD., Mgr. Andrea Izáková, PhD., doc. PaedDr. Jiří Michal, PhD., PaedDr. Mgr. Lukáš Opáth, PhD., doc. PaedDr. Pavol Pivovarniček, PhD., Mgr. Martin Bako, Mgr. Marián Škorik, Mgr. Michal Hlávek			
<b>Last changed:</b> 27.03.2023			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica			
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts			
<b>Code:</b> 2d-vstv-108		<b>Course name:</b> Physical Education 8	
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined			
<b>Number of credits:</b> 3			
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.			
<b>Level:</b> II.			
<b>Prerequisites:</b>			
<b>Course completion conditions:</b>			
<b>Learning objectives:</b>			
<b>Brief outline of the course:</b>			
<b>Recommended literature:</b>			
<b>Language of instruction:</b>			
<b>Notes:student time load:</b>			
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 54			
abs	n	p	v
92.59	7.41	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> PaedDr. Boris Beťák, PhD., Mgr. Jaroslav Popelka, PhD., PaedDr. Jaroslav Kompán, PhD., Mgr. Andrea Izáková, PhD., doc. PaedDr. Jiří Michal, PhD., PaedDr. Mgr. Lukáš Opáth, PhD., doc. PaedDr. Pavol Pivovarniček, PhD., Mgr. Michal Hlávek, Mgr. Kristián Bako, Mgr. Marián Škorik			
<b>Last changed:</b> 27.03.2023			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-pol-201	<b>Course name:</b> Polish Language A1 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> During the semester, the student continuously submits their completed homework. In the last week of the semester, the student takes a written test. After completing the semester, they take a final oral exam. Credits will not be awarded to a student who scores fewer than 19.5 in the written test and/or fewer than 22.5 in the oral exam. The student has the right to one resit (For each part of the final exam respectively.) The grading scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points (%). <b>a) continuous assessment:</b> Completing homework: 0–30 p. Written test in week 13: 35 p. <b>b) final assessment:</b> Oral exam during the exam period: 35 p.	
<b>Learning objectives:</b> The student understands the most important content and intent of written and oral texts addressing everyday life. They can use the Polish language fluently and spontaneously. Their communication competence allows them to speak to Polish native speakers in most everyday situations.	
<b>Brief outline of the course:</b> Polish alphabet. Pronunciation of vowels and consonants. Informal and formal greetings. Introduction. Basic courtesies. Polish names and surnames. Personal information. Countries and nationalities. Colours. In the classroom. Self-presentation. Description of a person – appearance and attributes. Hobbies. Sports. Occupations. Expressing possessiveness. Numerals 0–100. Fruit and vegetables. Shopping in a stall, supermarket, market, mall. Foodstuff. Meals. Café & restaurant. Expressing preferences. Family and relatives. Family tree. Parts of day and seasons. Months and week days. Life and institutions in Poland.	
<b>Recommended literature:</b> 1. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Podręcznik. Kraków : Glosa, 2011. 2. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glosa, 2011.	

3. MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku. Część 1. Podręcznik studenta. Kraków : Prolog, 2020.
- 4 MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku 1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. MADELSKA, L., WARCHOŁ-SCHLOTTMANN, M. 2013. Hurra! Odkrywamy język polski. Gramatyka dla uczących (się) języka polskiego jako obcego. Kraków : Prolog, 2013.
6. MACHOWSKA, J. 2022. Gramatyka? Dlaczego nie?!. Ćwiczenia gramatyczne dla poziomu A!. Kraków : Universitas, 2022.
7. GARNCAREK, P. 2022. Czas na czasownik. Kraków : Universitas, 2022.
8. LIPIŃSKA, E. 2022. Nie ma róży bez kolców. Ćwiczenia ortograficzne dla cudzoziemców. Kraków : Universitas, 2022.

**Language of instruction:**

Slovak, Polish

**Notes:student time load:**

90 h.

Presence, combined studies (L, S, C): 26 h.

Self-study: 14 h.

Completing homework: 15 h.

studying for the written test: 15 h.

Studying for the oral exam: 20 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 32

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
46.88	15.63	25.0	9.38	0.0	0.0	3.13	0.0

**Instructor:** doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

**Last changed:** 16.02.2023

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-pol-202	<b>Course name:</b> Polish Language A1 2
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> During the semester, the student continuously submits their completed homework. In the last week of the semester, the student takes a written test. After completing the semester, they take a final oral exam. Credits will not be awarded to a student who scores fewer than 19.5 in the written test and/or fewer than 22.5 in the oral exam. The student has the right to one resit (For each part of the final exam respectively.) The grading scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points (%). <b>a) continuous assessment:</b> Completing homework: 0–30 p. Written test in week 13: 35 p. <b>b) final assessment:</b> Oral exam during the exam period: 35 p.	
<b>Learning objectives:</b> The student understands the most important content and intent of written and oral texts addressing everyday life. They can use the Polish language fluently and spontaneously. Their communication competence allows them to speak to Polish native speakers in most everyday situations.	
<b>Brief outline of the course:</b> Free time. Expressing temporal relations. Communication tools. Collecting information: station, airport, hotel, travel agency. Travelling. Meetings. Invitation. Positive and negative response to proposals. Shopping. Size, measure, weight, clothing. Requests, feelings, compliments, opinions. Future plans. Weather forecast. Furniture and home appliances. Rooms. Rental. Expressing spatial relationships. Writing advertisements. Polish physical geography and demography. Tourist attractions. Weekend and holiday plans. Family celebrations. Congratulations. Language etiquette. Savoir-vivre. Famous Polish figures – biography. Body parts, disease symptoms. Visiting doctors and dentists.	

Providing advice, expressing dis/satisfaction. Writing complaints.  
Police chronicles – car accident, theft, loss of personal items, fire.

**Recommended literature:**

1. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Podręcznik. Kraków : Glosa, 2011.
2. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glosa, 2011.
3. MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku. Część 1. Podręcznik studenta. Kraków : Prolog, 2020.
4. MAŁOLEPSZA, M., SZYMKIEWICZ, A. 2020. Hurra. Po polsku 1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. MADELSKA, L., WARCHOŁ-SCHLOTTMANN, M. 2013. Hurra! Odkrywamy język polski. Gramatyka dla uczących (się) języka polskiego jako obcego. Kraków : Prolog, 2013.
6. SZELC-MAYS, M. 2022. Coś Wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne. Kraków : Universitas, 2022.
7. GARNCAREK, P. 2022. Czas na czasownik. Kraków : Universitas, 2022.
8. LIPIŃSKA, E. 2022. Z polskim na Ty. Kraków : Universitas, 2022.
9. PYZIK, J. 2022. Przygoda z gramatyką. Kraków : Universitas, 2022.

**Language of instruction:**

Slovak, Polish

**Notes: student time load:**

90 h.  
Combined study (S, C): 26 h.  
Self-study: 14 h.  
Completing homework: 10 h.  
studying for the written test: 20 h.  
Studying for the oral exam: 20 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 2

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

**Last changed:** 16.02.2023

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-pol-203	<b>Course name:</b> Polish Language A2 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> During the semester, the student continuously submits their completed homework and presents a selected topic. After completing the semester, the student takes the final oral and written exams. The student will not be assigned the credits if they score fewer than 19.5 for the homework and presentation submitted; and/or fewer than 22.5 for the final written and oral exams respectively. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.	
<b>a) continuous assessment:</b> Completing homework: 0–15 p. Presentation: 0–15 p.	
<b>b) final assessment:</b> written final exam (test): 0–35 p. final oral exam: 0–35 p. Final exam in total: 0–70 p. 0–70 p.	
<b>Learning objectives:</b> The student understands the most important content and intent of written and oral texts addressing general, specific, and abstract topics. They can use the Polish language fluently and spontaneously. The level of communication competence allows the student to easily communicate with Polish native speakers. They are able to express their opinion on the topic they find interesting as well as past events, and participate in a (formal) discussion.	
<b>Brief outline of the course:</b> Reporting events – disasters. Summarisation. Favourite film – a comparison. Requests, proposals, commands. Expressing opinions. Adjectives describing people. Structure of definition. Computer and the Internet – people’s friends. Discussing education. Classroom meeting. Job and occupation. Job interview. Types of companies. Discussing work-related problems. Writing e-mails. CV and cover letter. Roots – discussion. Orders, bans, recommendations. Travel, packing, airport. Holiday in Poland – tourist attractions. Letters, e-mails, text messages. Weekend in mountains – verbs of movement.	
<b>Recommended literature:</b>	



- 1 STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2020. Polski. Krok po kroku A2. Kraków : Glossa, 2020.
- 2 BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Kraków : Prolog, 2020.
3. SZELC-MAYS, M. 2022. Coś Wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne. Kraków : Universiadas, 2022.
- 4 BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2014.

**Language of instruction:**

Slovak, Polish A1

**Notes:student time load:**

90 h.

Presence, combined studies (L, S, C): 26 h.

Self-study: 14 h.

Completing of homework and preparation of presentations: 20 h.

Studying for the written test: 15 h.

Studying for the oral exam: 15 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 2

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

**Last changed:** 16.02.2023

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-pol-204	<b>Course name:</b> Polish Language A2 2
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> During the semester, the student continuously submits their completed homework and presents a selected topic. After completing the semester, the student takes the final oral and written exams. The student will not be assigned the credits if they score fewer than 19.5 for the homework and presentation submitted; and/or fewer than 22.5 for the final written and oral exams respectively. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.	
<b>a) continuous assessment:</b> Completing homework: 0–15 p. Presentation: 0–15 p.	
<b>b) final assessment:</b> written final exam (test ): 0–35 p. final oral exam: 0–35 p. Final exam in total: 0–70 p. 0–70 p.	
<b>Learning objectives:</b> The student understands the most important content and intent of written and oral texts addressing general, specific, and abstract topics. They can use the Polish language fluently and spontaneously. The level of communication competence allows the student to easily communicate with Polish native speakers. They are able to express their opinion on the topic they find interesting as well as past events, and participate in a (formal) discussion.	
<b>Brief outline of the course:</b> Traffic rules. Discussing life problems: unemployment, alcoholism, violence, discrimination, depression. Key life situations, interpersonal relationships. Foundations, volunteering. Expressing dissatisfaction and resentment. Recent Polish history – describing events, discussing historical facts. Polish holidays. Easter and traditions. Describing situations. Expressing temporal contexts. Discussing the past – important dates, Solidarity, martial law. Poland and Polish society. Politics. Power in Poland. Polish parliament, political parties, elections. Animals. Ecology and environmental protection. Polish consumer. Exchanging opinions. Comparison. Discussing films	

and theatre. Expressing emotions. Discussions – arguments for and against. Museum, exhibitions – discussing art. Expressing appreciation, respect, and critical attitudes.

**Recommended literature:**

- 1 STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2020. Polski. Krok po kroku A2. Kraków : Glossa, 2020.
- 2 BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Kraków : Prolog, 2020.
3. SZELC-MAYS, M. 2022. Coś Wam powiem... Ćwiczenia komunikacyjne. Kraków : Universiadas, 2022.
- 4 BURKAT, A. – JASIŃSKA, A. 2020. Hurra! Po polsku cz.2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Prolog, 2020.
5. STEMPEK, I. – STELMACH, A. i in. 2011. Polski. Krok po kroku A2. Zeszyt ćwiczeń. Kraków : Glossa, 2014.

**Language of instruction:**

Slovak, Polish A1

**Notes:student time load:**

90 h.

Combined study (S, C): 26 h.

Self-study: 14 h.

Completing of homework and preparation of presentations: 20 h.

Studying for the written test: 15 h.

Studying for the oral exam: 15 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 0

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

**Last changed:** 16.02.2023

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-trs-001	<b>Course name:</b> Praxeology of Translation
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture <b>Course type:</b> A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The total amount of points for the continuous and final assessment is 100. The assessment is carried out according to the ECTS grading scale. Credits will be assigned to those students who gain by fulfilling stated conditions at least 65 out of a total of 100 points. <b>a) continuous assessment:</b> None. <b>b) final assessment:</b> Oral exam	
<b>Learning objectives:</b> Student: 1. is able to navigate through the labour market and actively operate on the translation market, 2. he/she is aware of the rules of communication with the customer and is aware of the specifics of the commercial aspects of artistic and non-artistic translation, 4. he/she is familiar with the work of a project manager and can actively negotiate with the market, 5. is familiar with translation professional organisations and can make an informed decision whether to become an active member or not, 6. is able to apply the acquired knowledge in practice, 7. is able to manage a translation agency on the basis of the acquired knowledge, 8. is able to work in a team, to manage, organise and evaluate teamwork.	
<b>Brief outline of the course:</b> Sociological aspects of translation: educational and age distribution of translators on the market. Professional orientation of translators (artistic, professional translation, project management, etc.). Agencies, intermediaries, direct clients of translation. Commercial aspects of translation and interpreting. Dynamics of the translation and interpreting market. Professional organisations of translators and interpreters. Members of the translation market chain and their influence on the quality of the final translation.	
<b>Recommended literature:</b> 1. DJOVČOŠ, M. – ŠVEDA, P. 2017. Mýty a fakty o preklade a tlmočení na Slovensku Bratislava: VEDA - vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 2017. - 206 s. [10,31 AH]. - ISBN 978-80-224-1566-8 2. DJOVČOŠ, M. 2012. Kto, čo, ako a za akých podmienok prekladá: prekladateľ v kontexte doby. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied. ISBN 978-80-557-0436-4.	

Page: 2

3. FOCK, Holger, DE HAAN, Martin, LHOTOVÁ, Alena (2007/2008): Comparative income of literary translators in Europe. Ceatl. [online] Dostupné na: <http://www.ceatl.eu/wpScontent/uploads/2010/09/surveyuk.pdf>
4. <https://www.doslov.sk/>
5. KATAN, David (2009): Translation Theory and Professional Practice: A Global Survey of the Great Divide. [online] In: Hermes Special Issue Translation studies: Focus on the translator. Dostupné na: [http://download1.hermes.asb.dk/archive/download/Hermes-42-7-katan\\_net.pdf](http://download1.hermes.asb.dk/archive/download/Hermes-42-7-katan_net.pdf)
6. MŮGLOVÁ, Daniela (2009): Komunikácia, tlmočenie, preklad, alebo, Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava: Enigma. 323 p. ISBN 978-80-89132-82-9.
7. PYM, Anthony, GRIN, François, SFERDDO, Claudio, CHAN, Andy L. J. (2012): The status of the translation profession in the European Union. Brussels: DGT. [online] Dostupné na: [http://ec.europa.eu/dgs/translation/publications/studies/translation\\_profession\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/translation/publications/studies/translation_profession_en.pdf) 8. [http://ec.europa.eu/dgs/translation/programmes/emt/key\\_documents/emt\\_competences\\_translators\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/translation/programmes/emt/key_documents/emt_competences_translators_en.pdf)
8. [www.sspol.sk](http://www.sspol.sk)
9. [www.sspul.sk](http://www.sspul.sk)
10. [www.sapt.sk](http://www.sapt.sk)
11. <http://www.translator-training.eu/competences-requirements>
12. [http://www.translator-training.eu/attachments/article/52/WP4\\_Synthesis\\_report.pdf](http://www.translator-training.eu/attachments/article/52/WP4_Synthesis_report.pdf)

**Language of instruction:**

Slovak C1, English B2

**Notes: student time load:**

Notes - student's time load: 150 hrs.

combined studies (P, S, K): 26 hrs.

self-study: 64 hrs.

Project preparation: 30 hrs.

Collection of information (questionnaire): 30 hrs.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 129

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
44.19	19.38	21.71	5.43	6.2	2.33	0.78	0.0

**Instructor:** doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD., doc. PhDr. Anita Huťková, PhD.

**Last changed:** 30.11.2021

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajp-104	<b>Course name:</b> Professional Practice
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Prax <b>Course type:</b> A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 75s <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 6	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Credits will be assigned to the student who passes the required hours of internship and provides a correctly completed proof of translation/interpreting internship to the department coordinator.	
<b>a) continuous assessment:</b> The assignment of the number of hours according to the following calculation: The internship consists of: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Translation into Slovak: 1 standard page = 1 hour</li> <li>• Translation into a foreign language: 1 standard page = 1.5 hours</li> <li>• Editing: language and stylistics in Slovak – 3 standard pages = 1 hour</li> </ul> Language and stylistics in a foreign language – 2 standard pages = 1 hour Editing of content – edition (comparison of original and translation) – 2 standard pages = 1 hour <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpreting: half a day = 4 hours</li> </ul> The day = 8 hours Preparation time = 1 hour for 1 hour of interpreting	
<b>b) final assessment:</b> b) final assessment (100%): the submission of the proof of a translation/interpreting internship before the deadline. The proof of the translation/interpreting internship and the evaluation has to be submitted in the appropriate department in the 4th semester by the end of the period for finishing study duties related to students finishing their masters . The maximum number of points gained for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to student who gains a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions.	
<b>Learning objectives:</b> The student will be able: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. to know the standards of the performance of the translation and interpreting profession in practice.</li> <li>2. to pass minimal 75 hours of translation and interpreting internship from and into English, in the English language study program and culture in combination and in the interdisciplinary study program.</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b>	
<b>Recommended literature:</b>	

1. GOUADEC, D. 2007. Translation as a Profession. Benjamins Publishing, 2007.
2. PYM, A. a kol. 2012. Studies on Translation and Multilingualism: The Status of the Translation Profession in the European Union. European Commission, 2012.
3. www.sapt.sk, www.sspol.sk, www.sspul.sk, www.jtpunion.org

**Language of instruction:**

Slovak, English C1

**Notes:student time load:**

Total 180 hrs., consisting of:

\* internship (translations, editing of content, language and stylistic editing, interpreting) – 75 hrs.

\* other conditional activities – 105 hrs.:

- searching for experience

- administration experience

- preparation for interpreting

- travelling to the interpreting site

- self-study (translation software and situation in the market).

**Course assessment**

The final number of assessed students: 88

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
96.59	0.0	0.0	0.0	0.0	2.27	1.14	0.0

**Instructor:** doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD., Mgr. Barbora Vinczeová, PhD.

**Last changed:** 31.03.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajp-101	<b>Course name:</b> Professional Translation 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> a) continuous assessment: presence, preparation for lessons and activity 25 p; presentation of a chosen topic 20 p b) final assessment: final translation 30 p; final test 25 p Maximum number of points altogether: 100. The student will be awarded the credit if they successfully achieve the minimum of 65 p. <b>a) continuous assessment:</b> Presence, preparation for lessons and activity 25 p; presentation of a chosen topic 20 p <b>b) final assessment:</b> portfolio of translations 40; final test 15 p	
<b>Learning objectives:</b> Course aims (performance standard): the student will be able: 1. To know the context of specialized translation abroad and in Slovakia 2. To have an advanced awareness about the situation in the field of the specialized translation in practice 3. To apply theoretical knowledge about the process of translation to the specialized text 4. To effectively use parallel texts, databases, online tools for searching and verifying terminology 5. To deal with the principles of searching and verifying terminology in practice 6. To have basic command of the work with selected translation tools supported by computer (TM software and automated quality control).	
<b>Brief outline of the course:</b> A course in translation focusing on the development of translation skills, critical source recognition and practical problem solving.	
<b>Recommended literature:</b> Recommended literature 3. BILOVESKÝ, V. 2011. Zázraky v orechovej škrupinke. Prekladové konkretizácie tvorby S. W. Hawkinga v slovenskom kultúrnom priestore. Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela, 2011. ISBN 978-80-557-0249-0. 160 s. 4. BILOVESKÝ, V. 2005. Termín a/alebo metafora. Banská Bystrica: Filologická fakulta Univerzity Mateja Bela, 2005. ISBN 9788080830786.	



5. BOWKER, L. 2002. Computer-aided Translation Technology: A Practical Introduction. University of Ottawa Press, 2002.
6. GOUADEC, D. 2007. Translation as a Profession. Benjamins Publishing, 2007.
7. GROMOVÁ, HRDLIČKA, VILÍMEK (Eds.). 2007. Antologie teorie odborného překladu: výběr z prací českých a slovenských autorů. Ostrava : Ostravská univerzita v Ostravě, Filozofická fakulta, 2007, ISBN 8073683830.
8. MÜGLOVÁ, D. 2009: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : Engima, 2009. 323 s. ISBN 978-80-89132-82-9.
9. NORD, CH. 1991. Text Analysis in Translation (Transl. of Nord 1988, by Christiane Nord and Penelope Sparrow). Amsterdam: Rodopi 1991; revised edition: 2005.
10. SOFER, Morry. 2006. The Translator's Handbook. 6th revised edition. Rockville: Schreiber Publishing, 2006.
11. VENUTI, L. The Translation Studies Reader. Routledge, 2004.

**Language of instruction:**

Slovak and English, C1 level

**Notes:student time load:**

**Course assessment**

The final number of assessed students: 122

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
36.07	39.34	13.11	6.56	0.82	2.46	1.64	0.0

**Instructor:** prof. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., Mgr. Marianna Bachledová, PhD.

**Last changed:** 02.11.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica							
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts							
<b>Code:</b> 2d-PMG-513		<b>Course name:</b> Project management					
<b>Type, extent and method of instruction:</b>							
<b>Form of instruction:</b> Seminar							
<b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)							
<b>Recommended number of periods:</b> 26							
<b>Method of study:</b> combined							
<b>Number of credits:</b> 3							
<b>Recommended semester/trimester:</b>							
<b>Level:</b> II.							
<b>Prerequisites:</b>							
<b>Course completion conditions:</b>							
<b>Learning objectives:</b>							
<b>Brief outline of the course:</b>							
<b>Recommended literature:</b>							
<b>Language of instruction:</b>							
<b>Notes:student time load:</b>							
<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 0							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> doc. PhDr. Alžbeta Brozmanová Gregorová, PhD.							
<b>Last changed:</b> 08.09.2023							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-rus-230	<b>Course name:</b> Russian Language and for Beginners 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The student has the right to one resit. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). <b>a) continuous assessment:</b> 1. Test: 25 p. 2. Test: 25 p.	
<b>Learning objectives:</b> The student can speak in Russian on the level A1–A2. They can answer the questions: Who is it? What is it? What is its name? What is your name? Where is it? (place adverbial) They can form negative sentences, decline, and conjugate. They can apply this knowledge to create their own professional CV. They can use the lexical units in accordance with the speech etiquette.	
<b>Brief outline of the course:</b> The course focuses on developing basic language skills on the A1–A2 level. Simple communication situations, reading and listening comprehension are trained. Specific attention is paid to speech etiquette, addressing, and greeting (Russian vs. Slovak).	
<b>Recommended literature:</b> 1. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. <i>Kogda ne pomagajut slovari... časť 1.</i> Moskva: Flinta, 2011, ISBN 978-5-89349-804-2 2. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. <i>Kogda ne pomagajut slovari... časť 2.</i> Moskva: Flinta, Nauka, 2011, ISBN 978-5-89349-938-4 3. BITECHINA, G. A. a kol.: <i>26 urokov po razvitiu reči.</i> Moskva: Russkij jazyk, 1975 4. DEKANOVÁ, E., ONDREJČEKOVÁ, E.: <i>Да! Ruština, Učebnica a cvičebnica.</i> ENIGMA, 2008, ISBN 80-89132-30-8 5. KAPITANOVA, T. I. a kol.: <i>Testy, testy, testy...</i> Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2010, ISBN 978-5-86547-406-7 6. KOVÁČIKOVÁ, T.: <i>Ruština pre samoukov.</i> Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 2009, ISBN 978-80-10-01588 7. LIZOŇ, M.: <i>Jazykové cvičenia pre 1. a 2.ročník,</i> FF UMB, Banská Bystrica 8. NEKOLOVÁ, V., CAMUTALIOVÁ, I., VASILJEVOVÁ, A.: <i>Ruština nejen pro samouky.</i>	

Praha: Leda, 2006, ISBN 8085927969

**Language of instruction:**

Russian A1, Slovak C2

**Notes:student time load:**

150 h. Combined study (S, C): 26 h. self-study: 50 h. studying for continuous test 1: 20 h. studying for continuous test 2: 25 h. studying for the final test: 25 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 8

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Nataliia Kalnychenko, PhD.

**Last changed:** 21.09.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-rus-231	<b>Course name:</b> Russian Language and for Beginners 2
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The student has the right to one resit. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). <b>a) continuous assessment:</b> 1. Test: 25 p. 2. Test: 25 p. <b>b) final assessment:</b> Written exam: 50 p.	
<b>Learning objectives:</b> The student can speak in Russian on the A2 level. They can navigate the following topics: nationalities, states, languages, professions, housing. They understand and can retell and interpret simple texts. They know and use the correct grammatical categories and can identify stylistic differences among texts. They can translate simple texts on the selected topics.	
<b>Brief outline of the course:</b> The subject is aimed at mastering basic language skills at the A1-A2 level. Attention focuses on simple communication situations, understanding read and spoken text. He devotes a special place to the issue of speech etiquette, forms of address, greeting and farewell in Russian language in comparison with Slovak.	
<b>Recommended literature:</b> 1. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. <i>Kogda ne pomagajut slovari... časť 1.</i> Moskva: Flinta, 2011, ISBN 978-5-89349-804-2 2. ARKADIEVA, E. V., GORBANEVSKAJA, G. V., KIRSANOVA, N. D. MARČUK, I. B. <i>Kogda ne pomagajut slovari... časť 2.</i> Moskva: Flinta, Nauka, 2011, ISBN 978-5-89349-938-4 3. BITECHINA, G. A. a kol.: <i>26 urokov po razvitiu reči.</i> Moskva: Russkij jazyk, 1975 4. DEKANOVA, E., ONDREJČEKOVÁ, E.: <i>Да! Ruština, Učebnica a cvičebnica.</i> ENIGMA, 2008, ISBN 80-89132-30-8 5. KAPITANOVA, T. I. a kol.: <i>Testy, testy, testy...</i> Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2010, ISBN 978-5-86547-406-7 6. KOVÁČIKOVÁ, T.: <i>Ruština pre samoukov.</i> Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 2009, ISBN 978-80-10-01588	

7. LIZOŇ, M.: Jazykové cvičenia pre 1. a 2.ročník, FF UMB, Banská Bystrica  
8. NEKOLOVÁ, V., CAMUTALIOVÁ, I., VASILJEVOVÁ, A.: Ruština nejen pro samouky.  
Praha: Leda, 2006, ISBN 8085927969

**Language of instruction:**

Russian A2, Slovak C2

**Notes:student time load:**

150 h. Combined study (S, C): 26 h. self-study: 50 h. studying for continuous test 1: 20 h.  
studying for continuous test 2: 25 h. studying for the final test: 25 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 5

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Nataliia Kalnychenko, PhD.

**Last changed:** 21.09.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajs-303	<b>Course name:</b> Selected Aspects of the Reception of American Literature in Slovakia
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Final test from the theory of reception and from acquired knowledge about development and specific features of reception of American literature in Slovakia. Elaboration of a semester project (mapping of assigned historical period/literary genre from the perspective of its reception in Slovak cultural space). Maximum number of points: 100. The course assessment corresponds to the standard A-FX grading scale. Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements. <b>a) continuous assessment:</b> 60 % semester project on an assigned topic <b>b) final assessment:</b> 40% final test	
<b>Learning objectives:</b> After completing the course the student should be able to reflect ideological, historical and pragmatic influences determining the reception of (not only) American literature in Slovakia. He should also be acquainted with translators who contributed significantly to the establishment of American literature in Slovak cultural scope.	
<b>Brief outline of the course:</b> Introduction to theory of reception. Translation as a part of history of cultural space. Specific features of reception of Anglophone literatures in Slovakia. Ideological relativity of translation. Reception of American literature in Slovakia between 1945-1968, 1969-1989, after 1989. The most significant translators from American literature in the past and today.	
<b>Recommended literature:</b> literary magazines (Revue svetovej literatúry, Romboid, Slovenské pohľady, RAK, Knižná revue, literary sections of daily newspapers SME, Pravda, DenníkN a i.) Kusá, Mária: Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Bratislava. Ústav dejín svetovej literatúry, 2005. Biloveský, V. - Djovčoš, M.: Vybrané kapitoly z translitológie I (druhé vydanie). Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied UMB, 2011.	

Biloveský, V. - Djovčoš, M.: Vybrané kapitoly z translológie 2. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied, 2013. ISBN 978-80-557-0542-2.

Brenkusová, Ľubica: Niekoľko poznámok k mysleniu o recepcii. In: Preklad a tlmočenie 8 : preklad a tlmočenie v interdisciplinárnej reflexii : zborník príspevkov z medzinárodnej konferencie dňa 15. mája 2008 v Banskej Bystrici, 8. S. 23-27. - Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela.

Brenkusová, Ľubica: The Reception of American Literature in Slovakia in the Post-World War II Period. In: Amerikanistika : literaturnyje vzaimovliania meždisciplinarnyje issledovania : materialy sekcii amerikanistiky XXXIX. meždunarodnoj filologičeskoj konferencii, Sankt Peterburg, 15. - 20. marta 2010. S. 46-51. - Sankt Peterburg : Izdatel'stvo Nestor – Istor

Djovčoš, Martin – Pliešovská, Ľubica: Power and shifting paradigm in translation. In: Mutatis Mutandis : Revista Latinoamericana de Traducción : Latin American Translation Journal. S. 77-88. - Colombia : Universidad de Antioquia, 2011.

**Language of instruction:**

Slovak, English

**Notes:student time load:**

Total workload: 90 hours  
 13 hours teaching/lectures  
 50 hours preparation of semester project  
 27 preparation for final test

**Course assessment**

The final number of assessed students: 8

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
50.0	37.5	0.0	0.0	0.0	12.5	0.0	0.0

**Instructor:** PhDr. Ľubica Pliešovská, PhD.

**Last changed:** 29.04.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.



## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajs-214	<b>Course name:</b> Selected Topics in American Literature and Culture
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture / Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 / 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Over the course of the semester, students will read a total of ten shorter texts (essays, short stories) assigned to each week of the semester, one play, and one novel. They must actively participate in seminar discussions and write an essay on the assigned novel. At the end of the semester, each student will take a written test. Students are entitled to one make-up examination. The grade is based on the following grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79-73%), E (72-65%). Credits will be awarded to a student who earns a minimum of 65 out of 100 points for meeting the requirements.	
<b>a) continuous assessment:</b> Continuous assessment: active participation in seminars: 0-30 points	
<b>b) final assessment:</b> Final assessment: Essay: 0-30 points Written test: 0-40 points	
<b>Learning objectives:</b> The student will: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Gain a broader understanding of the major stages in the development of American literature and its dominant genres from the founding of the earliest colonies in the U.S. to the present.</li> <li>2) Understand the overlaps of U.S. political, social, and cultural developments into literature.</li> <li>3) Capitalize on the knowledge gained through the study of essayistic and fictional texts in the elaboration of an essay reflecting on a current societal issue against the backdrop of a selected novel from American literature.</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b>	
<b>Recommended literature:</b> 1. PITLOR, Heidi (ed). Best American Short Stories Series. 2. MULLER, Gilbert, H., Harvey S. Wiener. Short Prose Reader. 5th edition. New York : McGraw-Hill Publishing Company, 1989. 3. LAUTER, Paul (gen.editor). The Heath Anthology, Volume II., Lexington, Mass. Toronto : Heath and Company, 1990. 4. GEYH, Paula, Fred G. Leebron, Andrew Levy. Postmodern American Fiction. A Norton Anthology, New York and London : 1998.	
<b>Language of instruction:</b>	

English language, level C1 (according to CEFR)							
<b>Notes:student time load:</b> 150 hours, of which: Combined study (P, S): 26 Lecturing of primary texts: 44 Preparation of an essay: 40 Preparation for final exam: 40							
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 46							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
58.7	30.43	6.52	2.17	2.17	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> doc. PhDr. Eva Homolová, PhD., PhDr. Ľubica Pliešovská, PhD.							
<b>Last changed:</b> 31.03.2022							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajs-215	<b>Course name:</b> Selected Topics in English Literature and Culture
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture / Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 / 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Course completion conditions: a) continuous assessment: seminar activities (0-20 points) b) final assessment: essay: (0-80 pints) The total number of points possible to acquire for the assessment is 100. Credits will be assigned to the student who gets minimally 65 out of 100 points for fulfilling the given conditions. a) continuous assessment: a) continuous assessment in seminars: 0-20 % b) final assessment: b) final assessment: essay: 0-80 points The total number of points possible to acquire for the assessment is 100. It corresponds to the ECTS grading scale. Credits will be assigned to the student who gets minimally 65 out of 100 points for fulfilling the given conditions. a) continuous assessment: a) continuous assessment in seminars: 0-20 % b) final assessment: b) final assessment: an essay: 0-80 points The total number of points possible to acquire for the assessment is 100. It corresponds to the ECTS grading scale. Credits will be assigned to the student who gets minimally 65 out of 100 points for fulfilling the given conditions.	
<b>Learning objectives:</b> The student will: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. According to the acquired knowledge be able to search, elaborate and analyze a primary literary text in a foreign language as well as a secondary literary text;</li> <li>2. Acquire and use adequate and relevant vocabulary focusing on literary studies as well as related social areas;</li> <li>3. Understand the context and correlations among various literary texts;</li> <li>4. Apply methods of scientific research (data collection, formulation of hypothesis, analysis, synthesis, proving or disproving of a hypothesis) in the area of literary studies;</li> <li>5. Apply critical analysis in the evaluation of chosen social and political phenomena, presented in particular literary works;</li> <li>6. Acquire the ability of argumentation in a foreign language.</li> </ol>	

**Brief outline of the course:**

Brief outline of the course: Chosen literary problems (questions of literary terms, genres, literary criticism). Methodological and literary themes (modernism and postmodernism). Problems of literary genealogy in drama: from Shakespeare to Stoppard (difference between Shakespearean and modern drama).

Problems of literary genealogy in prose: from Chaucer to Lodge (genesis of narrative techniques).

The list of topics is as follows:

1. Amleth and Hamlet
2. William Wallace
3. Jerusalem: From William Blake to ELP
4. The Dream of Gerontius
5. George Orwell -- 1984
6. Beatlemania
7. The British Museum is Falling Down
8. Kazuo Ishiguro -- The Remains of the Day
9. (the) Darkside (of the Moon)
10. 10 The Wall
11. Bohemian Rhapsody
12. From Mary Shelley (through Joseph Conrad) to Highlander

**Recommended literature:**

Odporúčaná literatúra: BAŠTÍN, Š., OLEXA, J., STUDENÁ, Z. 1993. Dejiny anglickej literatúry. Bratislava : Obzor, 1993.

GREENBLATT, S., ABRAMS, M. H. et al., 2006. The Norton Anthology of English Literature, Volume 1, New York: W. W. Norton and Company, 2904 s. ISBN 978-0-393-92531-9.

GREENBLATT, S., ABRAMS, M. H. et al., 2006. The Norton Anthology of English Literature, Volume 2, New York: W. W. Norton and Company, 2877 s. ISBN 978-0-393-92532-6.

JAVORČÍKOVÁ, J. 2018. WORLD LITERATURE. Bratislava: Z-F Lingua.

NUNNING, A. (ed.) 2006. Lexikon teorie literatury a kultury. Brno : Host, 2006.

STŘÍBRNÝ, Z. 1987. Dějiny anglické literatury I. Praha : Academia Praha, 1987.

STŘÍBRNÝ, Z. 1987. Dějiny anglické literatury I. Praha : Academia Praha, 1987.

**Language of instruction:**

English C1

**Notes: student time load:**

150 hrs., including:

combined study (lectures/seminars/consultations): 30

self-study: 120

**Course assessment**

The final number of assessed students: 47

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
65.96	21.28	4.26	2.13	4.26	2.13	0.0	0.0

**Instructor:** doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., PhDr. Martin Kubuš, PhD.

**Last changed:** 30.11.2021

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajp-308	<b>Course name:</b> Simultaneous Interpreting in Practice
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The total amount of points for the continuous and final assessment is 100. The assessment is carried out according to the ECTS grading scale. Credits will be assigned to those students who gain by fulfilling stated conditions at least 65 out of a total of 100 points. <b>a) continuous assessment:</b> handing in three analyses of one's own interpreting recordings: 0 – 30 points interpreting performance: 0 – 30 points <b>b) final assessment:</b> final interpreting exam and written exam: 0 – 40 points.	
<b>Learning objectives:</b> The student will be able: 1. To interpret difficult conference speeches from both English and Slovak language based on acquired knowledge 2. To distinguish the speech specifics of non-native speakers and flexibly adapt to them 3. To interpret without preparation on the basis of a hypothetical meaning created on the spot 4. To act in the role of a pilot in relay interpreting and be aware of his/her responsibility for his/her own performance 5. To adjust his/her interpreting performance depending on the expectations of different user groups 6. To react to the changes of input variables (accent, speed, terminological density, etc.).	
<b>Brief outline of the course:</b> Simultaneous interpreting. Hypothetical meaning. Interpreting without preparation. Simulated conference. Relay interpreting. Reflective analysis of one's own interpreting. Interpreting speeches of non-native speakers. Input variables and their influence on the interpreter's performance. Simulated conference. Split concentration. Interpreting strategies.	
<b>Recommended literature:</b> 1. BARIK, H. C. (1971). A Description of Various Types of Omissions, Additions and Errors of Translation Encountered in Simultaneous Interpretation. <i>Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal</i> , vol. 16, n° 4, 1971, p. 199-210. dostupné na: <a href="http://www.erudit.org/revue/meta/1971/v16/n4/001972ar.pdf">http://www.erudit.org/revue/meta/1971/v16/n4/001972ar.pdf</a> Strana: 180 2. ČEŇKOVÁ, I. (2008). Úvod do teorie tlumočení. Praha: Česká komora tlumočnicků znakového	

jazyka.

3. DJOVČOŠ, M. (2008). Pragmatické kontexty a didaktika tlmočenia v obchodnom prostredí. In: *Lingua rossica et communicatio ... 2007 = Memorial volume from conference (XIV. International scientific conference)*: sborník prací z konference (XIV. mezinárodní vědecké konference. Ostrava : Ostravská univerzita, Filozofická fakulta.
4. GILE, D. (2009). *Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training*. Revised Edition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
5. KURZ, I. (1993/2002). Conference Interpretation: Expectations of different user groups. In F. Pöchhacker & M. Shlesinger (eds), *The Interpreting Studies Reader*. London/New York: Routledge, 313-324.
6. PÖCHHACKER, F. (2004). *Introducing Interpreting Studies*, London/New York: Routledge.
7. ŠRAMKOVÁ, M. (2009). Stručný prehľad odchýlok a chýb pri tlmočení. In: *Slovak Studies in English : the proceedings of the second triennial conference on British, American and Canadian Studies, dedicated to Jan Vilikovský on the occasion of his 70th birthday / editor in chief Alojz Keníž ; ed. Adela Böhmerová, Mária Huttová*.
8. <http://www.multilingualspeeches.eu/scic/portal/index.html>
9. <http://www.europarl.europa.eu>

**Language of instruction:**

Slovak, English C1

**Notes:student time load:**

Total amount of 90 hrs., consisting of:  
combined studies (L, S, C): 13 hrs.  
self-study: 17 hrs.  
preparation for the simulated conference: 20 hrs.  
recording analysis: 40 hrs.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 9

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
77.78	0.0	22.22	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** doc. PhDr. Martin Djojčoš, PhD.

**Last changed:** 30.05.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajs-312	<b>Course name:</b> Sociolinguistics
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The maximum total number of points obtained for the interim and final evaluation is 100. Credits will be awarded to a student who has obtained at least 65 out of 100 points for meeting the specified conditions. The student has the right to one correction term of the written test, which he must pass at least 65%. <b>a) continuous assessment:</b> active participation in seminars: 0 - 30 points home preparation for the seminar part: 0 - 20 points <b>b) final assessment:</b> final written test: 0 – 50 points	
<b>Learning objectives:</b> Awareness of the functions of language against the background of macro- and micro-sociolinguistic contexts with regard to the significant influence of social factors (age, gender, social class and ethnicity) and situational factors (genre, style, etc.) on the choice of language resources. Analysis of the reasons and impacts of using a specific language of political correctness as well as the language of media and advertising. Identification and understanding of the principles of power interconnection and language manipulation.	
<b>Brief outline of the course:</b> Language functions. Sociolinguistics and the subject of its research. Sociolinguistic research methods. Macro- and microsociolinguistics. Language and social factors (factor of age, gender, social class and ethnicity). Language and situational factors (eg genre, style, etc.). Language in the context of power: the language of political correctness, the language of the media and advertising. Diglossia and bilingualism. National language and its stratification. Language standard. Language planning. Language and geographical factor.	
<b>Recommended literature:</b> 1. JESENSKÁ, P. 2010. Essentials of Sociolinguistics. Ostrava: Ostravská univerzita, 2010. 2. PAVLÍK, R. 2006. Elements of Sociolinguistics. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006. 3. ONDREJOVIČ, S. 2008. Jazyk, veda o jazyku, societa (sociolingvistické etudy). Bratislava: Veda, 2008.	

4. JESENSKÁ, P. 2009. Prezentovanie rodových rol a stereotypov vo vybraných učebniciach anglického jazyka. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela 2009.
5. JESENSKÁ, P. 2013. Analýza vyjadrenia rodu a rodovosti v anglickom jazyku. In: Siločari súčasného lingvistického myslenia (Ed. Z. Bohušová – Z. Dobřík), Banská Bystrica: Dali BB, s.r.o., str.130 – 143 , 2013.
6. JESENSKÁ, P. 2009. Vplyv rodových stereotypov na budúce učiteľky (nielen) anglického jazyka. In: Aktuální otázky vysokoškolské přípravy pedagogických pracovníků. Ústí nad Labem: Pedagogická fakulta UJEP, str. 75 – 82, 2009.
7. Kol. autorov. 2006. Výzva na ochranu národného jazyka. In: Literárny (dvoj)týždenník č. 9. – 10., 2006
8. ONDREJOVIČ, S. 2010. K niektorým výzvam a petíciám na ochranu slovenského jazyka. In: Jazykovedný časopis 1/2010, str. 5 – 13. Bratislava: Slovak Academic Press, 2010.
9. JESENSKÁ, P. 2007. Jazyková situácia na Slovensku v kontexte EÚ s ohľadom na anglicizmy v slovenskej dennej tlači. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela Fakulta humanitných vied, 2007.
10. NAYLOR, G.1992. 'Mommy, what does nigger mean?' In: The Norton Reader. Eight Edition. New York, London: W. W. Norton and Company, 1992, str. 378 – 381.
11. JESENSKÁ, P. 2007. Je plánový jazyk riešením pre Úniu? In: Teória a prax prípravy učiteľov anglického jazyka 5. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela Fakulta humanitných vied, 2007.
12. JESENSKÁ, P. 2011. Štúdium anglicizmov ako špecifická súčasť prípravy poslucháčov a poslucháčok anglického jazyka Učiteľstva akademických predmetov. In: Determinanty pregraduálnej prípravy učiteľov anglického jazyka (E. Homolová a kol.), Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela, pp. 37 – 57, 2011.
13. JESENSKÁ, Petra. 2013. Expressing Gender in English, Slovak, and Latin – Comparison. In: European Researcher. International Multidisciplinary Journal. Ročník 3. Zv.53, Číslo 6-2. Soči: Academic Publishing House Researcher, pp. 1755 – 1763, 2013.
14. JESENSKÁ, Petra. 2002. Are British and American English Two Different Languages? In: Teória a prax prípravy učiteľov anglického jazyka, Banská Bystrica: UMB FHV, pp. 28 – 36, 2002.

**Language of instruction:**

Slovak, English

**Notes:student time load:**

90 hours, of which:

Combined study (L, S, C): 13

self-study: 77

**Course assessment**

The final number of assessed students: 7

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
57.14	28.57	14.29	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** doc. PaedDr. Petra Jesenská, PhD.

**Last changed:** 16.08.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.



## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-sju-001	<b>Course name:</b> Spanish Language 2
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The maximum total number of points obtained for the interim and final assessment is 100. Credits will be awarded to a student who has earned at least 65 out of 100 points for fulfilling the specified requirements. <b>a) continuous assessment:</b> participation and activities in classes (0-20 points) <b>b) final assessment:</b> final exam (0-80 points)	
<b>Learning objectives:</b> At the end of the course, the student is able to give information about himself and his family, introduce his field of study and the school where he studies, talk about his habits, describe his room/apartment/house; he can communicate in the present tense, recognises the announcement and command modes; knows the principles of Spanish grammar at A1 level; understands basic vocabulary expressions and can use them in the right situation; can understand simple text on common topics, understand simple instructions and follow simple orientation instructions.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Family, 2. Days of the week, months, 3. Everyday repetitive activities, 4. Reversible verbs in the present tense, 5. Imperative negative, 6. Description of the house/apartment and furnishings, 7. Eating habits in Spain and Slovakia, 8. Timing of irregular verbs in the present tense, 9. Leisure time	
<b>Recommended literature:</b> 1. CASTRO VIÚDEZ, F. et al. 2012. Español en marcha. Madrid: SGEL. 2012 2. CORPAS, J. et al. 2013. Aula internacional 1 Nueva edición. Barcelona: difusión.	
<b>Language of instruction:</b> Spanish A1	
<b>Notes:student time load:</b> 120 hours, of which: full-time study: 26 hours Exam preparation + written exam: 94 hours	

<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 0							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.							
<b>Last changed:</b> 14.09.2023							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica							
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts							
<b>Code:</b> 2d-sj-001		<b>Course name:</b> Spanish language 1					
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture / Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 / 13 <b>Method of study:</b> combined							
<b>Number of credits:</b> 3							
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.							
<b>Level:</b> II.							
<b>Prerequisites:</b>							
<b>Course completion conditions:</b>							
<b>Learning objectives:</b>							
<b>Brief outline of the course:</b>							
<b>Recommended literature:</b>							
<b>Language of instruction:</b> slovak or another language (except spanish)							
<b>Notes:student time load:</b>							
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 5							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
60.0	20.0	20.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.							
<b>Last changed:</b> 21.09.2023							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-adp-001	<b>Course name:</b> State Exam Master's Thesis Defence
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 20	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 3., 4..	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The purpose of the state examination is to comprehensively examine all components of a student's preparation for the translation profession at the appropriate level of qualification. <b>a) continuous assessment:</b> Reviews of the supervisor and opponent. <b>b) final assessment:</b> The conditions for receiving the assessment A to E from the committee, after taking the content of the state examination into account, are specified in the syllabi for the state examination.	
<b>Learning objectives:</b> By passing the state examination and defending the master's thesis the student will be able: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. to gain knowledge related to the problem addressed in the master's thesis,</li> <li>2. understand the basic context of the problem at hand and formulate preliminary conclusions before verifying them, or recommendations for practice,</li> <li>3. to utilise relevant specialised sources and identify important notions for the context of the thesis, theoretical knowledge from translation studies, linguistics, history of Great Britain and USA or literature,</li> <li>4. to analyse the topic at hand in a logical structure of the master's thesis, critically and logically work with the theoretical background of the problem at hand in the given context and use it in specialised communication while reasoning and defending own views on the problem at hand,</li> <li>5. to create a consistent specialised, theoretical-practical text, which contains creative utilisation of relevant specialised sources, own unique thoughts and possible solutions to the problem at hand.</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b> Getting acquainted with the formal side of the thesis and with the basic methodological issues of research processing. Study of theoretical background and its critical evaluation in the context of the problem. Practical application of the acquired knowledge in solving a specific research question.	
<b>Recommended literature:</b> KIMLIČKA, Š.: Ako citovať a vytvárať zoznamy bibliografických odkazov podľa noriem ISO 690 pre „klasické“ a elektronické zdroje. Bratislava : STIMUL, 2002. MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D.: Akademická príručka. 2. dopl. vydanie. Martin : Osveta, 2005. Smernica č.9/2021 o záverečných, rigorózných a habilitačných prácach na Univerzite Mateja	

Bela v Banskej Bystrici: <a href="https://www.ff.umb.sk/app/cmsSiteAttachment.php?ID=8468">https://www.ff.umb.sk/app/cmsSiteAttachment.php?ID=8468</a> . Other relevant literature.					
<b>Language of instruction:</b> Slovak and English C1.					
<b>Notes:student time load:</b> Total amount of 600 hrs., consisting of: Consultations: 40 hrs. Self-study: 280 hrs. Writing and defence of the master's thesis: 280 hrs.					
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 22					
A	B	C	D	E	FX(1)
63.64	18.18	18.18	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b>					
<b>Last changed:</b> 04.04.2022					
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.					

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-120	<b>Course name:</b> State Exam: Master's Thesis Defence
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 20	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 3., 4..	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Acquire a minimum of 100 credits.</li> <li>2. Write a master's thesis by the deadline specified in the academic year schedule for the corresponding date of the state exam. The thesis must meet the parameters and requirements specified in Directive No. 12/2011 about final, rigorous and habilitation theses at UMB in Banská Bystrica.</li> <li>3. Acquire at least one recommendation letter in the thesis review.</li> <li>4. Successful defence of the master's thesis.</li> </ol> <b>b) final assessment:</b> The state examination consists of an oral discussion-based defence of the master's thesis. The state examination committee comprehensively evaluates the quality of the master's thesis based on the assessments and student's defence of the thesis. The defence of the master's thesis is based on an oral discussion, questions formulated to encompass a more broadly conceived problem related to the master's thesis. During the defence of the master's thesis students must demonstrate the comprehensive knowledge and competences gained during their studies, the ability to think creatively and to address specific problems in both theory and practice of the field of study. The conditions for receiving the assessment A to E: the quality level of the master's thesis is assessed according to the evaluation criteria and the students' ability to defend the results of their research. Master's thesis assessment criteria: topicality of the subject, goal and logical framework of the thesis, fulfilment of the set goal and the results, proportionality of the chosen structure and overall composition of the thesis, level of encompassment of the problem (heuristics), knowledge and mastering of work practices, techniques and methods in the field, measure of authenticity, originality and the overall quality level of the thesis, overall thesis results and its potential use in practice.	
<b>Learning objectives:</b> By passing the state examination and defending the master's thesis students will be able: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. To gain:               <ul style="list-style-type: none"> <li>• knowledge related to the problem addressed in the master's thesis</li> <li>• experience in using work practices, techniques and methods in the field</li> </ul> </li> </ol>	

2. To:

- acquire theoretical and practical knowledge and use it
- gather, interpret, process sources of information and present the knowledge of the problem at hand, theories and specialised terminology
- understand basic contexts of the problem at hand and formulate preliminary hypotheses and conclusions to their research, verify the results and evaluate the contribution of their research

3. To utilise:

- relevant specialised sources and from these identify important notions for the context of the thesis
- theoretical knowledge of the subject matter in practical diagnostic and didactic applications
- acquire knowledge from the field while explaining the problem at hand in a pragmatic context
- principles of bibliographic and citation standards

4. To:

- analyse the topic at hand in a logical structure and form a reasonable draft
- design and verify work practices, utilise techniques and methods in the field to solve problems and interpret the results
- critically and logically work with the theoretical background of the problem at hand in the given context and use it in specialised communication while reasoning and defending their own views on the problem at hand
- creatively work in the field of study in which they completed their study programme

5. To create:

- a consistent specialised text, containing a creative utilisation of relevant specialised sources, one's own unique thoughts and conclusions, while considering relevant social, scientific and ethic issues, and possible solutions to the problem at hand

**Brief outline of the course:**

1. Performing background research related to the topic of the master's thesis
2. Performing background research of archival resources
3. Evaluation of the relevance of the resource base
4. Critical analysis and interpretation of historical facts
5. Attending scheduled consultations
6. Writing the first version of the master's thesis
7. Writing the second version of the master's thesis

**Recommended literature:**

KAHN, N. B.: Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha, 2001.  
KATUŠČÁK, D.: Ako písať vysokoškolské a kvalifikačné práce. Bratislava, 1998.  
MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D.: Akademická príručka. 2. dopl. vydanie. Martin 2005.  
KIMLIČKA, Š.: Ako citovať a vytvárať zoznamy bibliografických odkazov podľa noriem ISO 690 pre „klasické“ a elektronické zdroje. Bratislava, 2002.  
Smernica č.12/2011 o záverečných, rigorózných a habilitačných prácach na UMB v Banskej Bystrici.  
Further reading theses according to the state examination and defense of the thesis.

**Language of instruction:**

Slovak

**Notes:student time load:**

Student workload: 600 hrs consisting of:  
Consultations: 40 hrs  
Self-study: 280 hrs  
Writing of the master's thesis and defence preparation: 280 hrs

<b>Course assessment</b>						
The final number of assessed students: 0						
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b>						
<b>Last changed:</b> 01.03.2023						
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.						



## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-303	<b>Course name:</b> Student Research Conference
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 2	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The student writes a paper addressing the topic of their Student Research Conference (SRC; 10 pgs) and submits it by the given deadline. Upon submission and presentation of their work, the student collects the credits. The course is considered completed when the “abs” grade is given to them.	
<b>b) final assessment:</b> The student writes a paper and presents it to the SRC commission. Upon submission and presentation of their work, the student collects the credits. The course is considered completed when the “abs” grade is given to them.	
<b>Learning objectives:</b> The student 1) learns about the procedures and techniques related to historian work 2) enhances their knowledge of citing in accordance with STN ISO 690 and the historical science methodology 3) can apply the knowledge acquired as well as the citation standard in their work 4) creates and submits the SRC paper.	
<b>Brief outline of the course:</b> Continuous consultation with the supervisor. Creation and submission of the SRC paper. Presentation of the paper.	
<b>Recommended literature:</b> ECO, Umberto: Jak napsat diplomovou práci. Olomouc : Votobia, 1997; KATUŠČÁK, Dušan: Ako písať. Bratislava : Stimul, 1998; KAHN, N. B.: Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha, RAMEŠ, V.: Slovník pro historiky a návštěvníky archivů. Praha : LIBRI, 2005.	
<b>Language of instruction:</b> Slovak (or specialised literature language, e.g. German, English)	
<b>Notes:student time load:</b> Time load for the student: 60 h. Self-study (research and creation of the paper): 50 h. Continuous consultation with the supervisor: 10 h.	

<b>Course assessment</b>			
The final number of assessed students: 0			
abs	n	p	v
0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> prof. PhDr. Peter Mičko, PhD.			
<b>Last changed:</b> 21.10.2022			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-stu-801	<b>Course name:</b> Student Tutoring EN 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> At the beginning of the semester, the student gets acquainted with the study regulations and maps the needs of students over whom he has taken over the tutoring. After consultations with the department's study advisor, he/she will prepare a plan of creative activities in order to increase students' awareness. During the semester, he implements information activities, which he/she evaluates at the end of the semester in the form of a report and self-reflection.	
<b>a) continuous assessment:</b> Analysis and evaluation of suggestions/needs/problems: 0 - 20 points, preparation of activities: 0 - 25 points, implementation of activities: 0 - 25 points, total: 0 - 70 points.	
<b>b) final assessment:</b> Preparation of the final self-evaluation report on the implemented activities and their results with relevant annexes (plan of activities, promotion, list of participants, photo documentation) and recommendations 0-30 points. The evaluation is performed according to the classification scale: A (100 - 94%), B (93 - 87%), C (86 - 80%), D (79 - 73%), E (72 - 65%). Credits will be awarded to a student who has obtained at least 65 out of 100 points.	
<b>Learning objectives:</b> Student: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. is able to identify the needs and problems of the students;</li> <li>2. is able to communicate appropriately in the student community;</li> <li>3. is able to independently organize consulting activities;</li> <li>4. applies knowledge of the academic environment in counseling;</li> <li>5. creates a communication platform on the social network and uses it effectively;</li> <li>6. is able to evaluate student stimuli;</li> <li>7. is able to assess appropriate forms of promotion of its activities;</li> <li>8. is able to evaluate the benefits of their creative activities and present their results.</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b> The tutor cooperates with the departmental coordinators of ECTS in the study counseling and informing of students in study matters arising from the study regulations and valid legislation.	

As part of the self-study, they will get acquainted with the study regulations. In cooperation with the study advisor, he/she provides students with advice on the selection of subjects and the compilation of the study plan in AiS2. He/she shares with students his/her experience with the selection and provision of study literature, preparation for exams, with the possibility of individual study, obtaining scholarships or participating in the activities of student organizations. The tutor maps, analyzes and evaluates the needs of students (e.g. in the form of an online questionnaire). In cooperation with the department's study advisor or with other tutors he/she prepares presentations and discussions, which he/she effectively promotes. The tutor informs students about important dates in the study schedule. He/she collects suggestions from students, evaluates them and communicates study problems with responsible staff. Suitable platforms on social networks are used for communication.

**Recommended literature:**

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.  
 MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013.  
 Smernica č. 2/2020 o individuálnom štúdiu na FF UMB. Dostupné na internete: <https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html>  
 Smernica č.12/2011 o záverečných, rigorózných a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: <https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html>  
 Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html>  
 Sprievodca užívateľa ECTS. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679>  
 Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html>  
 VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014.  
 Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dostupné na internete: <https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131>

**Language of instruction:**

Slovak, English B2

**Notes:student time load:**

Total time load: 90 hours, of which:  
 self-study: 5  
 consultations of the plan: 5  
 preparation of activities: 20  
 implementation of activities: 40  
 preparation of the final report: 20

**Course assessment**

The final number of assessed students: 8

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD.

**Last changed:** 11.08.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-stu-802	<b>Course name:</b> Student Tutoring EN 2
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> At the beginning of the semester, the student gets acquainted with the study regulations and maps the needs of students over whom he has taken over the tutoring. After consultations with the department's study advisor, he/she will prepare a plan of creative activities in order to increase students' awareness. During the semester, he implements information activities, which he/she evaluates at the end of the semester in the form of a report and self-reflection.	
<b>a) continuous assessment:</b> Analysis and evaluation of suggestions/needs/problems: 0 - 20 points, preparation of activities: 0 - 25 points, implementation of activities: 0 - 25 points, total: 0 - 70 points.	
<b>b) final assessment:</b> Preparation of the final self-evaluation report on the implemented activities and their results with relevant annexes (plan of activities, promotion, list of participants, photo documentation) and recommendations 0-30 points. The evaluation is performed according to the classification scale: A (100 - 94%), B (93 - 87%), C (86 - 80%), D (79 - 73%), E (72 - 65%). Credits will be awarded to a student who has obtained at least 65 out of 100 points.	
<b>Learning objectives:</b> Student: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. is able to identify the needs and problems of the students;</li> <li>2. is able to communicate appropriately in the student community;</li> <li>3. is able to independently organize consulting activities;</li> <li>4. applies knowledge of the academic environment in counseling;</li> <li>5. creates a communication platform on the social network and uses it effectively;</li> <li>6. is able to evaluate student stimuli;</li> <li>7. is able to assess appropriate forms of promotion of its activities;</li> <li>8. is able to evaluate the benefits of their creative activities and present their results.</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b> The tutor cooperates with the departmental coordinators of ECTS in the study counseling and informing of students in study matters arising from the study regulations and valid legislation.	

As part of the self-study, they will get acquainted with the study regulations. In cooperation with the study advisor, he/she provides students with advice on the selection of subjects and the compilation of the study plan in AiS2. He/she shares with students his/her experience with the selection and provision of study literature, preparation for exams, with the possibility of individual study, obtaining scholarships or participating in the activities of student organizations. The tutor maps, analyzes and evaluates the needs of students (e.g. in the form of an online questionnaire). In cooperation with the department's study advisor or with other tutors he/she prepares presentations and discussions, which he/she effectively promotes. The tutor informs students about important dates in the study schedule. He/she collects suggestions from students, evaluates them and communicates study problems with responsible staff. Suitable platforms on social networks are used for communication.

**Recommended literature:**

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.  
 MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013.  
 Smernica č. 2/2020 o individuálnom štúdiu na FF UMB. Dostupné na internete: <https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html>  
 Smernica č.12/2011 o záverečných, rigorózných a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: <https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html>  
 Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html>  
 Sprievodca užívateľa ECTS. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679>  
 Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html>  
 VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014.  
 Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dostupné na internete: <https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131>

**Language of instruction:**

Slovak, English B2

**Notes:student time load:**

Total time load: 90 hours, of which:  
 self-study: 5  
 consultations of the plan: 5  
 preparation of activities: 20  
 implementation of activities: 40  
 preparation of the final report: 20

**Course assessment**

The final number of assessed students: 4

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD.

**Last changed:** 11.08.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.



## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-stu-803	<b>Course name:</b> Student Tutoring Hi 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> At the beginning of the semester, the student gets acquainted with the study regulations and maps the needs of students over whom he has taken over the tutoring. After consultations with the department's study advisor, he/she will prepare a plan of creative activities in order to increase students' awareness. During the semester, he implements information activities, which he/she evaluates at the end of the semester in the form of a report and self-reflection. <b>a) continuous assessment:</b> Analysis and evaluation of suggestions/needs/problems: 0 - 20 points, preparation of activities: 0 - 25 points, implementation of activities: 0 - 25 points, total: 0 - 70 points. <b>b) final assessment:</b> Preparation of the final self-evaluation report on the implemented activities and their results with relevant annexes (plan of activities, promotion, list of participants, photo documentation) and recommendations 0-30 points.	
<b>Learning objectives:</b> Student: 1. is able to identify the needs and problems of the students; 2. is able to communicate appropriately in the student community; 3. is able to independently organize consulting activities; 4. applies knowledge of the academic environment in counseling; 5. creates a communication platform on the social network and uses it effectively; 6. is able to evaluate student stimuli; 7. is able to assess appropriate forms of promotion of its activities; 8. is able to evaluate the benefits of their creative activities and present their results.	
<b>Brief outline of the course:</b> The tutor cooperates with the departmental coordinators of ECTS in the study counseling and informing of students in study matters arising from the study regulations and valid legislation. As part of the self-study, they will get acquainted with the study regulations. In cooperation with the study advisor, he/she provides students with advice on the selection of subjects and the compilation of the study plan in AiS2. He/she shares with students his/her experience with the selection and provision of study literature, preparation for exams, with the possibility of individual study, obtaining scholarships or participating in the activities of student organizations. The tutor maps, analyzes and evaluates the needs of students (e.g. in the form of an online questionnaire). In cooperation with the department's study advisor or with other tutors he/she prepares presentations and discussions, which he/she effectively promotes. The tutor informs	

students about important dates in the study schedule. He/she collects suggestions from students, evaluates them and communicates study problems with responsible staff. Suitable platforms on social networks are used for communication.

**Recommended literature:**

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.  
MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013. Smernica č. 2/2020 o individuálnom štúdiu na FF UMB. Dostupné na internete: <https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html>  
Smernica č.12/2011 o záverečných, rigorózných a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: <https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html>  
Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html>  
Sprievodca užívateľa ECTS. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679>  
Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html>  
VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014. Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dostupné na internete: <https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131>

**Language of instruction:**

slovak

**Notes:student time load:**

Total time load: 90 hours, of which: self-study: 5 consultations of the plan: preparation of activities: 20 implementation of activities: 40 preparation of the final report: 20

**Course assessment**

The final number of assessed students: 4

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** PhDr. Oto Tomeček, PhD., doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD.

**Last changed:** 13.08.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel, PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-stu-804	<b>Course name:</b> Student Tutoring Hi 2
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> At the beginning of the semester, the student gets acquainted with the study regulations and maps the needs of students over whom he has taken over the tutoring. After consultations with the department's study advisor, he/she will prepare a plan of creative activities in order to increase students' awareness. During the semester, he implements information activities, which he/she evaluates at the end of the semester in the form of a report and self-reflection. <b>a) continuous assessment:</b> Analysis and evaluation of suggestions/needs/problems: 0 - 20 points, preparation of activities: 0 - 25 points, implementation of activities: 0 - 25 points, total: 0 - 70 points. <b>b) final assessment:</b> Preparation of the final self-evaluation report on the implemented activities and their results with relevant annexes (plan of activities, promotion, list of participants, photo documentation) and recommendations 0-30 points.	
<b>Learning objectives:</b> Student: 1. is able to identify the needs and problems of the students; 2. is able to communicate appropriately in the student community; 3. is able to independently organize consulting activities; 4. applies knowledge of the academic environment in counseling; 5. creates a communication platform on the social network and uses it effectively; 6. is able to evaluate student stimuli; 7. is able to assess appropriate forms of promotion of its activities; 8. is able to evaluate the benefits of their creative activities and present their results.	
<b>Brief outline of the course:</b> The tutor cooperates with the departmental coordinators of ECTS in the study counseling and informing of students in study matters arising from the study regulations and valid legislation. As part of the self-study, they will get acquainted with the study regulations. In cooperation with the study advisor, he/she provides students with advice on the selection of subjects and the compilation of the study plan in AiS2. He/she shares with students his/her experience with the selection and provision of study literature, preparation for exams, with the possibility of individual study, obtaining scholarships or participating in the activities of student organizations. The tutor maps, analyzes and evaluates the needs of students (e.g. in the form of an online questionnaire). In cooperation with the department's study advisor or with other tutors he/she prepares presentations and discussions, which he/she effectively promotes. The tutor informs	

students about important dates in the study schedule. He/she collects suggestions from students, evaluates them and communicates study problems with responsible staff. Suitable platforms on social networks are used for communication.

**Recommended literature:**

KAHN, Norma B. 2001. Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.  
MEŠKO, Dušan – KATUŠČÁK, Dušan – FINDRA, Ján a kol. 2013. Chcete byť úspešní na vysokej škole? Akademická príručka. Martin : Osveta, 2013. Smernica č. 2/2020 o individuálnom štúdiu na FF UMB. Dostupné na internete: <https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html>  
Smernica č.12/2011 o záverečných, rigorózných a habilitačných prácach na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: <https://www.ff.umb.sk/dokumenty/smernice.html>  
Sprievodca štúdiom pre študentov so špecifickými potrebami na UMB v Banskej Bystrici. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/studium/student/student-so-specifickymi-potrebami/informacie-pre-studentov-so-specifickymi-potrebami.html>  
Sprievodca užívateľa ECTS. 2015. Luxembourg : Publications Office of the European Union, 2015. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/app/cmsFile.php?disposition=i&ID=5679>  
Študijný poriadok Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici pre študentov študijných programov akreditovaných od 1. 1. 2013. Dostupné na internete: <https://www.umb.sk/studium/student/know-how-pre-studenta/studijne-predpisy.html>  
VETRÁKOVÁ, Milota. 2014. Systém kvality vzdelávania na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Banská Bystrica : Belianum, 2014. Zákon č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Dostupné na internete: <https://www.zakonypreludi.sk/zz/2002-131>

**Language of instruction:**

slovak

**Notes:student time load:**

Total time load: 90 hours, of which: self-study: 5 consultations of the plan: preparation of activities: 20 implementation of activities: 40 preparation of the final report: 20

**Course assessment**

The final number of assessed students: 1

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** PhDr. Oto Tomeček, PhD., doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD.

**Last changed:** 13.08.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel, PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica			
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts			
<b>Code:</b> 2d-ext-2	<b>Course name:</b> Student counselling and engagement		
<b>Type, extent and method of instruction:</b>			
<b>Form of instruction:</b>			
<b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)			
<b>Recommended number of periods:</b>			
<b>Method of study:</b> combined			
<b>Number of credits:</b> 3			
<b>Recommended semester/trimester:</b> 3.			
<b>Level:</b> II.			
<b>Prerequisites:</b>			
<b>Course completion conditions:</b>			
<b>Learning objectives:</b>			
<b>Brief outline of the course:</b>			
<b>Recommended literature:</b>			
<b>Language of instruction:</b>			
<b>Notes:student time load:</b>			
<b>Course assessment</b>			
The final number of assessed students: 1			
abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> PhDr. Miroslava Melicherčíková, PhD.			
<b>Last changed:</b>			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-305	<b>Course name:</b> Student historical society
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> a) Continuous assessment: completing specific tasks throughout the semester and providing evidence – 50 p. b) Final assessment: completion and submission of the final report addressing the activity the student performed on behalf of the Student Historical Society. The report has to include attachments listing their activities (event programme, invitations, paper published in Acheron, etc.) – 50 p. <b>a) continuous assessment:</b> Continuous assessment: Completing specific tasks throughout the semester and providing evidence – 50 p. <b>b) final assessment:</b> Final assessment: Completion and submission of the final report addressing the activity the student performed on behalf of the Student Historical Society. The report has to include attachments listing their activities (event programme, invitations, paper published in Acheron, etc.) – 50 p.	
<b>Learning objectives:</b> The student enhances their organisational and communication skills through creative work under the supervision of the department teaching staff. In result, they become more active, motivated, and involved in the department life. The student has the opportunity to arrange leisure time programme for the history students in an independent and creative way.	
<b>Brief outline of the course:</b> Organising (curricular and extracurricular) activities on behalf of the Student Historical Society, which is part of the Department of History FA MBU. The activities include: invitation and company for the department's guests, helping organise invited lectures and discussions, film evenings, conferences, seminars, exhibitions, and student excursions, and providing consulting and assistance to the new students and students with specific needs. SHS students are also running their own specialised online journal called Acheron.	
<b>Recommended literature:</b>	
<b>Language of instruction:</b> Slovak	

**Notes:student time load:**

Student time load:

90 h.

Activity preparation: 45 h.

Activity implementation: 45 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 3

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** PhDr. Rastislav Kožiak, PhD., Mgr. Patrik Kunec, PhD.**Last changed:** 18.10.2022**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica			
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts			
<b>Code:</b> 2d-SVA	<b>Course name:</b> Students' Scientific Activity		
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> <b>Method of study:</b> combined			
<b>Number of credits:</b> 2			
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.			
<b>Level:</b> II.			
<b>Prerequisites:</b>			
<b>Course completion conditions:</b> The course is completed after the student has defended their work at the student scientific conference. <b>b) final assessment:</b> Upon defence of the work, the course will be recognised as completed (Abs).			
<b>Learning objectives:</b> The student is able to create a scholarly work addressing the selected topic, present it, and defend before the commission during the student conference.			
<b>Brief outline of the course:</b> The student selects a supervisor and topic. They proceed to write a 10-page scholarly work following the IMRaD structure (introduction, methodology, results, discussion). The work is to be submitted to the department coordinator within the specified deadline. Subsequently, the student attends the student conference to present and defend their work. The course is considered completed (Abs) at this point.			
<b>Recommended literature:</b>			
<b>Language of instruction:</b> Slovak, English			
<b>Notes:student time load:</b> 60 h: 10 h consulting, 40 h research and writing, 10 h preparation for the oral presentation			
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 6			
abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> Mgr. Marianna Bachledová, PhD.			
<b>Last changed:</b> 12.08.2022			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			



## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-211	<b>Course name:</b> Symbolic and Historical Features of Memory Cultivating in the 19th Century
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> In the course of the semester students will prepare for seminars and will be assessed based on their activity at the seminars (max. 41 points), they will write a paper on an assigned topic (max. 24 points) which they will later present during the seminar and they will defend their final seminar paper (max. 35 points). The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100. a) continuous assessment: <b>a) continuous assessment:</b> Continuous assessment will contain the following: active participation, the student's preparedness for each seminar, the level of content and presentation of the paper. <b>b) final assessment:</b> Final seminar paper (max. 35 points).	
<b>Learning objectives:</b> . The course does not focus on the acquisition of facts presented in the traditional history of events but rather on the acquisition of knowledge through anthropological and semantic methods and based on a multi-perspective approach. 2. Students will be led to analyse the abstract symbolic aspects of life and historical memory in the context of neighbouring cultures, which will allow them to recognize less apparent but essential facets of national and civil formation processes in the 19th century. 3. Students will develop a deeper, more structured and less conventional image of the Slovak national identity formation (and neighbouring nations), they will understand the vigour and limits of modern nationalism, as well as specific aspects of the development of Slovak society that determined its historical memory and mentality during the 20th century.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. The concept of modern national identity. Factors and tools of its formation and establishment. 2. The changes in historiography – formation of national historiographies and transformation of historical memory. Historicism as a tool of national emancipation. 3. Historical concepts of Slovak history in the 19th century – between the idea of the Hungarian Empire and the idea of a thousand-year oppression.	

4. Great Moravia and its rise to a national symbol.
5. National symbols, the specific elements of symbols. Theoretical definition of symbols and national symbols, their functions, forms, structure, determinants.
6. Creators, bearers and recipients of symbols. Symbols and stereotypes, celebrations, myths.
7. Historical and natural symbols. An intimate understanding of one's own country.
8. Leading figures as symbols and their celebrations.
9. Folk culture vs. high culture in pursuit of one's own symbols.
10. History and presence of heraldic symbols and anthems.
11. The role of the state and political power in the formation of historical memory and world of national symbols. Their marginalization.
12. Radical changes in memory and symbology after 1918.

**Recommended literature:**

HLAVAČKA, M. - MARES, A.: Paměť míst, udalosti, osobnosti. Praha: Historický ústav, 2011. - HOJDA, Z. - POKORNÝ, J.: Pomníky a zapomínky. Praha: Paseka, 1996 - HOLLÝ, K.: Negácia udalostnej histórie a historický optimizmus: historická ideológia S. H. Vajanského. In: Historický časopis, 57, 2009, č. 2, s. 243 - 270. - KILIÁNOVÁ, G. - KOWALSKÁ, E. - KREKOVIČOVÁ, E. (ed.): My a tí druhí v modernej spoločnosti. Bratislava: Veda, 2009. - KUŠNIRÁKOVÁ, I. a kol.: "Vyjdeme v noci vo fackovom sprievode a rozsvietime svet". Integrovaný a mobilizačný význam slávností v živote spoločnosti. Bratislava: Historický ústav SAV, 2012. - MACHO, P.: Koncepcia historicko-politickej individuality Slovenska v kontexte štátoprávnych hnutí národov habsburskej monarchie v 60. rokoch 19. storočia. In: Historické štúdie, 35, 1994, s. 23 - 48. - Mýty naše slovenské. Zost. E. Krekovič - E. Mannová - E. Krekovičová. Bratislava, 2013. - ŠKVARNA, D.: Cesta moderných slovenských dejín. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2007. - ŠKVARNA, D.: Začiatky moderných slovenských symbolov. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2004.

**Language of instruction:**

**Notes: student time load:**

The student workload in the course is 150 hrs: 1. Active participation at seminars: 39 hrs, 2. Self-study: 30 hrs, 3. Writing and presentation of the paper: 35 hrs, 4. Writing and defence of the final seminar paper: 46 hrs

**Course assessment**

The final number of assessed students: 3

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
66.67	0.0	0.0	33.33	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** prof. PhDr. Dušan Škvarna, PhD.

**Last changed:** 15.11.2021

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-aju-303	<b>Course name:</b> Teaching English to Adult Learners
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The student will prepare presentation of the authentic ESP text for developing reading comprehension: 0-10 points and needs analysis for selected group of learners: 0-10 points. Article review: 0-5 points Total: 25 points; pass 16 points Scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %)	
<b>a) continuous assessment:</b> The student will prepare presentation of the authentic ESP text for developing reading comprehension: 0-10 points and needs analysis for selected group of learners: 0-10 points. Article review: 0-5 points Total: 25 points; pass 16 points Scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %)	
<b>b) final assessment:</b> The student will prepare presentation of the authentic ESP text for developing reading comprehension: 0-10 points and needs analysis for selected group of learners: 0-10 points. Article review: 0-5 points Total: 25 points; pass 16 points Scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %)	
<b>Learning objectives:</b> Student will be able to: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. apply knowledge from ELT to teaching adult learners</li> <li>2. evaluate and adapt authentic materials</li> <li>3. prepare needs analysis for a specific group of learners</li> <li>4. formulate aims in teaching adults</li> <li>5. motivate adult learners</li> <li>6. design ESP course</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b> English for specific history and its origin. Adult learner and its characteristics. Needs analysis. Linguistic and communicative aims. Specific issues in teaching adults. ESP classroom. Methods and approaches. ESP textbooks. ESP Course design.	
<b>Recommended literature:</b>	

1. HOMOLOVÁ, E. 2013. Methodology of Teaching English 1. Banská Bystrica: Belianum ,2013
2. HOMOLOVÁ,E.- ŠTULRAJTEROVÁ, M. 2013. Didaktika angličtiny v otázkach a odpovediach. Banská Bystrica: Belianum, 2013
3. HUTCHINSON,T.- WATERS,A. English for Specific Purposes. OUP, 2010
- 4.HOMOLOVÁ, E. 2016.Teaching English. Banská Bystrica: Belianum, 2016
5. Odborné časopisy: Forum, Modern English Teacher, Humanising Language Teaching Magazine , Lingua Viva
- 5.HOMOLOVÁ, E. 2016.Teaching English. Banská Bystrica: Belianum, 2016

**Language of instruction:**

Slovak language C1 English A2-C1

**Notes:student time load:**

Total student time load: 90 hours

Combined study: 26

Self-study: 14

Article review:10

Needs analysis and adaptation of authentic text: 40

**Course assessment**

The final number of assessed students: 12

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
75.0	16.67	8.33	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** doc. PhDr. Eva Homolová, PhD.

**Last changed:** 29.04.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-trs-006	<b>Course name:</b> Text Interpretation and Translation Criticism
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture / Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 / 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Active participation in seminars, test focused on theory, final seminar paper + presentation addressing the knowledge gained throughout the semester. The work can be theoretical or practical per instructions. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who acquires the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements.	
<b>b) final assessment:</b> Active attendance: 0– 10 p. Test focused on theory: 0–20 p. Seminar paper presentation: 0–20 p. Seminar paper: 0–50 p.	
<b>Learning objectives:</b> The student learns about text interpretation and writing translation critiques/metacritiques. They learn about the origins of translation criticism and its evolution with the focus on the Slovak Translation School as well as foreign approaches to the methodology of translation criticism and text interpretation, e.g. translation quality assessment vs. translation criticism. The student knows multiple approaches to translation criticism as a genre, can differentiate between comparative and non-comparative translation criticism, literary criticism, literary studies vs. translation studies, etc. The student can evaluate the methodological appropriateness of translation criticism and its cultural-literary analytical parts, and proves this ability by creating a seminar paper focused on translation criticism metacriticism. The goal of this course is to help the student enhance their ability to interpret the primary texts (translations criticised) and literary/scholarly paratexts (translation criticism – procedure, methodology, etc.).	
<b>Brief outline of the course:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Literary text interpretation and its types. Eco’s view of interpretations and over-interpretation. Author’s death according to Roland Barthes.</li> <li>• Historical milestones in translation criticism.</li> <li>• The functions of translation criticism before and after Czechoslovakia (1918–1938).</li> <li>• Translation criticism in historical journals – Hlas, Elán, Revue svetovej literatúry, Slovenské pohľady, Romboid.</li> </ul>	

- Translation criticism genres and methodology.
  - Berman's concept of translation criticism and objectivisation issues.
  - Translation criticism vs. quality assessment.
  - Approaches to AV translation criticism.
  - Translation criticism models – Hewson, Rise, Popovič, Ferenčík.
  - Stratification of translation criticism after the Velvet Revolution and new media.
  - Critical reflection of contemporary translation criticism.
  - Methodological shortcomings in translation criticism, objectiveness in literary text interpretation.
- The relationship of translation studies and literary studies within translation criticism.

**Recommended literature:**

1. BAGIN, A. 1981. Žánre kritiky prekladu. In: Slavica Slovaca, ročník 16. č. 2.
2. LAŠ, M. 2019. Kritika umeleckého prekladu na Slovensku včera a dnes. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, 2019. - 168 s. ISBN 978-80-557-1634-3
3. BEDNÁROVÁ, K. 2015. Rukoväť dejín prekladu na Slovensku II. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí). Univerzita Komenského Bratislava, 2015, s. 66. ISBN 978-80-223-3838-7
4. ECO, U. et. al. Interpretácia a nadinterpretácia. Archa, 1995, ISBN: 80-7115-080-0.
5. HEWSON, L. 2011. An Approach to Translation Criticism. John Benjamin's Publishing Co. ISBN 9789027224439
6. HOCHÉL, B. 2001. Prekladová kritika v praxi. In: Slovak Review. 2001, č. 10, s. 17- 33
7. POPOVIČ, A. 1975. Teória umeleckého prekladu. Bratislava : Tatran, 1975, 290 p.
8. REISS, K. 2000 (1971). Potentials and Limitations of Translation Criticism. St. Jerome Publication. Routledge. ISBN 1900650266.
9. ZEHNALOVÁ, J. 2015. Kvalita a hodnotení prekladu: Modely a aplikácie. Olomouc : Univerzita Palackého. 2015, 344 s., ISBN 978-80-244-4795-7.
10. LAŠ, M. 2019. Kritika umeleckého prekladu včera a dnes. Banská Bystrica: UMB, 2019, 167 s. Dostupné online.

**Language of instruction:**

**Notes: student time load:**

150 h.  
 Combined study (lectures/seminars/consultations): 26 h.,  
 self-study: 42 h.  
 Translation criticism research: 42 h.  
 Preparation of the seminar paper: 40 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 70

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
27.14	21.43	15.71	17.14	12.86	1.43	4.29	0.0

**Instructor:** doc. PhDr. Anita Huťková, PhD., Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.

**Last changed:** 28.10.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-vdsl-02	<b>Course name:</b> The Great Works in World Literature II
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2., 4.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The student prepares an essay in which he/she takes a position on the issue discussed. The final assessment is passed/failed.	
<b>Learning objectives:</b> 1. The student will obtain an adequate overview of the origin and functioning of selected representative literary works from several civilizational and cultural areas from medieval literature to contemporary literature; will improve in professional terminology. 2. The student will acquire the specific interpretation skills necessary when working with a literary text anchored in a radically different cultural environment, thereby strengthening tolerance towards cultural differences and the will to respect the right to be different. 3. The student is able to conduct research on the assigned topic, can identify reliable sources, select relevant information from them and present it to others in a clear and useful form. 4. The student will acquire an organized sum of knowledge and a more widely applicable set of useful habits, methods, approaches, competences applicable in the interpretation of literary and non-literary texts or other cultural phenomena from various cultural periods.	
<b>Brief outline of the course:</b> Some of the greatest works of the European literature from the Middle Ages to the present day will be presented. It will be a selective selection of the presentation of literary worlds and the values they created. The Divine Comedy as the main work of the Middle Ages or the Renaissance? The Middle Ages as the "cradle" of European culture and education. Testaments enfant terrible. The spiciness of the Decameron and Laura's ephemerality. From Shakespeare to French classical drama. Playwrights and their (non)dramatic characters. Fairy tales that changed the world. Shock the bourgeois! Avant-gardes in world art. Literature as a place for women. On Freedom, Being and Apricot Cocktails: Existentialism in World Literature. Crazy for Life: The Beat Generation and Their Followers. Great works in small publishers.	
<b>Recommended literature:</b> 1. BURKE, Peter. Kulturní historie. Dokořán, 2011. 2. MACURA, V. a kol.: Slovník světových literárních děl. 3. PIŠŮT, M.: Dejiny svetovej literatúry (I., II.). 4. Malá encyklopédia spisovateľov sveta	

5. VANTUCH, A.: Dejiny francúzskej literatúry.
6. BAŠTÍN, Š.: Dejiny anglickej a americkej literatúry.
7. STROMŠÍK, J.: Od Grimmshausena k Dürenmattovi – Kapitoly z německé literatury.
8. CVRKAL, I.: Z dejín európskych literatúr 20. storočia.
9. CVRKAL, I.: Kapitoly z moderny, avantgardy a postmoderny.
10. NEZVAL, V.: Moderní básnické směry.
11. KASÁČ, Z.: Svetová literatúra 20. storočia.
12. Heslo Svetová literatúra, v: <http://hyperlexikon.sav.sk/sk/pojem/zobrazit///svetova-literatura>
13. <http://encyclopedia.thefreedictionary.com/Literature>

**Language of instruction:**

Slovak

**Notes:student time load:**

90 hours, of which 26 hours full-time, 64 hours self-study

**Course assessment**

The final number of assessed students: 1

abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** PaedDr. Zuzana Bariaková, PhD., prof. PaedDr. Martin Golema, PhD., doc. Ivan Jančovič, PhD., Mgr. Martina Kubealaková, PhD., Mgr. Eva Pršová, PhD., doc. PaedDr. Jozef Tatár, PhD.

**Last changed:** 19.09.2023

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.



## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-105	<b>Course name:</b> The History of Administration
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture <b>Course type:</b> A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Active participation in classes. Seminar paper addressing a scheme of a historical administration problem and its presentation. Final written test. The final assessment = the average of continuous assessment + final test. The minimum score for the credits to be assigned is 65 points. The student has the right to one resit. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100 for completing the given requirements.	
<b>a) continuous assessment:</b> Seminar paper addressing a scheme of a historical administration problem and its presentation (the student selects their own topic): 50 points	
<b>b) final assessment:</b> Written test: 50 points	
<b>Learning objectives:</b> Students will acquire an overview of the administration development and administration mechanisms in the historical development of our society. Students will be able to form an illustrational scheme concerning the history of administration. Students will be acknowledged about the importance of studying the history of administration for work with archival resources in the archives in Slovakia and abroad.	
<b>Brief outline of the course:</b> Introduction. First state structures and their administration. Principality of Nitra, Great Moravia. Administration of the Kingdom of Hungary, central institutions, administrative districts, offices, cities and towns, villages in the Middle Ages. Church administration in the Middle Ages. Austrian administration of the empire. The Hungarian provincial administration, central bodies, offices, royal free cities in the Middle Ages. The Turkish occupational administration. Church administration in the Modern Age. The development of administration in the Kingdom of Hungary between 1848 and 1918. Districts and counties during the period of Neo-Absolutism. Constitutional provisionality. Reforms of the county and town administration after the peace treaties. Municipalities, subcounties, magistrate towns, villages – the administrative system during the period of dualism. History of public administration in the First Czechoslovak Republic. History of public administration in the Slovak Republic (1939–1945). History of public administration in Slovakia after 1945.	

**Recommended literature:**

MARSINA, R. (ed.): Vývoj správy miest na Slovensku. Martin : Osveta, 1984.  
 RÁBIK, V. a i.: Vývoj cirkevnej správy na Slovensku. Krakov, 2010.  
 SOKOLOVSKÝ, L.: Prehľad dejín verejnej správy na území Slovenska I : Od počiatkov do roku 1526. Bratislava : Metodické centrum, 1996.  
 SOKOLOVSKÝ, L.: Prehľad dejín verejnej správy na území Slovenska II : Od roku 1526 do roku 1848. Bratislava : Metodické centrum, 1996.  
 SOKOLOVSKÝ, L.: Prehľad dejín verejnej správy na území Slovenska III : Od roku 1848 do roku 1918. Bratislava : Metodické centrum, 1996.  
 SOKOLOVSKÝ, L.: Správa stredovekej dediny na Slovensku. Bratislava : AEP, 2002.  
 STIPTA, I.: Dejiny súdnej moci v Uhorsku do roku 1918. Košice, 2004.  
 ŽUDEL, J.: Stolice na Slovensku. Bratislava : Obzor, 1984.  
 JANAS, K.: Dejiny verejnej správy na Slovensku. Trenčín : Trenčianska univerzita, 2008.  
 SCHELLE, K.: Vývoj správy v predválečnom Československu I. Brno, 1991.  
 Slovensko v Československu 1918 - 1939. Bratislava : VEDA, 2004.  
 ŠUTAJ, Š.: Dejiny verejnej správy na Slovensku. Košice : UPJŠ, 2013.

**Language of instruction:**

Slovak

**Notes: student time load:**

120 hrs, of which:  
 combined study (lectures, seminars, consultations): 40 hrs  
 self-study and seminar paper presentation: 40 hrs  
 self-study and final test preparation: 40 hrs

**Course assessment**

The final number of assessed students: 14

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
7.14	21.43	21.43	0.0	14.29	7.14	28.57	0.0

**Instructor:** PhDr. Oto Tomeček, PhD., doc. PhDr. Pavol Maliniak, PhD., doc. PhDr. Marek Syný, PhD., prof. PhDr. Peter Mičko, PhD., Mgr. Alica Kurhajcová, PhD.

**Last changed:** 25.10.2022**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-his-102	<b>Course name:</b> The History of Historiography
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture <b>Course type:</b> A (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 52 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 4	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The course assessment corresponds to the A-FX grading scale: A (100 – 94%), B (93 – 87%), C (86 – 80%), D (79 – 73%), E (72 – 65%). Credits are assigned to the student who acquires a minimum of 65 points out of a possible 100. Students are entitled to one resit.	
<b>b) final assessment:</b> Written test: 30 points Seminar paper: 20 points Oral exam: 50 points	
<b>Learning objectives:</b> Students: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Will acquire a comprehensive view of the most important aspects of European and Slovak historiography and of its factors and turning points from the beginnings to the present.</li> <li>2. Will acquire a view of the basic methodological approaches and limitations in various phases of historiography development, its main movements, representatives, pivotal works, institutions.</li> <li>3. Will acquire knowledge, which will help them to more correctly notice the pivotal features of long-term cultural, ideological and spiritual development in Europe and Slovakia.</li> <li>4. Will be able to use the acquired historiographical knowledge in the writing of their thesis.</li> </ol>	
<b>Brief outline of the course:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The subject of the history of historiography and its status in the system of historical science.</li> <li>2. Basic development lines of Antique Historiography.</li> <li>3. Historiography as a part of mediaeval literature.</li> <li>4. Revolutionary contribution of Renaissance and Humanistic historiography.</li> <li>5. Representatives of enlightened historiography and the modern philosophy of history (Voltaire, Herder, Kant, Hegel, Marx).</li> <li>6. German, French, and English historiography in the 19th century.</li> <li>7. The Annales School, the Bielefeld School, Feminist history.</li> <li>8. Postmodern challenge and Microhistory.</li> </ol> Slovak historiography: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Basic features of history works in the period of Great Moravia and the mediaeval Kingdom of Hungary.</li> <li>2. Humanistic historiography in Slovakia and the Kingdom of Hungary.</li> </ol>	

3. Baroque historiography, baroque Slavism and the Critical History school of the Kingdom of Hungary.
4. Enlightened and Romantic historiography and their role in the national-emancipation process of Slovakia.
5. Slovak historiography in the 2nd half of the 19th century – between the concept of so-called Slovak historical law and Millennial oppression.
6. Growth and limitations of Slovak historiography during 1920s - 1940s.
7. Slovak historiography in the 2nd half of the 20th century, Marxism.

**Recommended literature:**

K dejinám svetového dejepisectva:

1. BENEŠ, Zdeněk: Historický text a historická kultura. Praha : Karolinum, 1995.
2. BLÁHOVÁ, Marie: Dějepisectví latinského středověku. In: Kultura středověku. Ed. P. Spunar. Praha : Academia, 1995, s. 135-160.
3. BURIAN, J. - LISOVÝ I. - PSÍK, R.: Úvod do dějepisectví antického starověku. Ostrava : Ostravská univerzita, 2007.
4. BURKE, P.: Francouzská revoluce v dějepisectví. Praha : Lidové noviny, 2004.
5. JANOVSÝ, J.: Stručný nástin vývojových směrů dějepisectví od počátků do poloviny 18. století. Praha, 1993.
6. KOŽIAK, R.-ŠUCH, J. - ZELENÁK, E.: Kapitoly zo súčasnej filozofie dejín. Bratislava : Chronos, 2009.
7. MAREK, J.: O historismu a dějepisectví. Praha : Academia, 1992.
8. IGGERS, G.G.: Dějepisectví ve 20.století. Praha : Nakladatelství Lidové noviny, 2002.
9. ŠUCH, J.: Problém zmyslu dejín a histórie v druhej polovici 20. storočia. Banská Bystrica : FHV UMB, 2011.

K dejinám slovenského dejepisectva:

1. KUTNAR, F. – MAREK, J.: Přehledné dějiny českého a slovenského dějepisectví. Praha, 1997.
2. HAVRILA, M., OTČENÁŠOVÁ, S. (eds.): Historiografia na Slovensku v kontexte spoločenského vývinu v 19. a 20. storočí. Prešov: Universum, 2009.
3. HORVÁTH, P.: Počiatky slovenskej historiografie. In: Historický časopis, 30, 1982, s. 859 - 977.
4. HORVÁTH, P.: Slovenská historiografia v období pred národným obrozením (1. časť). In: Historický časopis, 31, 1983, s. 85 - 110
4. HORVÁTH, P.: Slovenská historiografia v období pred národným obrozením (2. časť) . In: Historický časopis, 31, 1983, s. 231 - 250.
5. TIBENSKÝ, J.: Slovenská historiografia v období slovenského národného obrodzenia (1780 – 1830). In: Historický časopis, 28, 1980, s. 531- 553.
6. Historik Daniel Rapant. Život a dielo. Zost. R. Marsina. Martin, 1998.
7. HUDEK, A.: Najpolitickjšia veda. Bratislava: Historický ústav SAV, 2009
8. KOVÁČ, D.: Spoločnosť a historiografia. Bratislava: Historický ústav SAV, 2009

**Language of instruction:**

Slovak

**Notes:student time load:**

120 hrs, of which:

lectures: 52 hrs

final written test preparation: 28 hrs

writing seminar paper: 13 hrs

final oral exam preparation: 27 hrs

**Course assessment**

The final number of assessed students: 105

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
12.38	25.71	21.9	23.81	0.0	0.95	15.24	0.0

**Instructor:** prof. PhDr. Dušan Škvarna, PhD., PhDr. Rastislav Kožiak, PhD., doc. PhDr. Marek Syrný, PhD.**Last changed:** 22.11.2021**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-trs-005	<b>Course name:</b> Translated Literature and Interliterary Relationships
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Lecture / Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 / 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> The student has to pass the final test focused on translated literature and its history as well as interliterary relationships. The maximum number of points consisting of continuous and final assessment is 100. The grading scale: A (100–94%), B (93–87%), C (86–80%), D (79–73%), E (72–65%). Credits are assigned if the student collects the minimum of 65 points out of the possible 100 for completing the given requirements. <b>a) continuous assessment:</b> Seminar paper <b>b) final assessment:</b> Final written test	
<b>Learning objectives:</b> The student 1) understands the diachronic and synchronic development of translation 2) can characterise the stages of translation history and analyse the selected translated works 3) can identify and understands the interliterary relationships of a translated work (translation/translator as a contact mediator).	
<b>Brief outline of the course:</b> The concept of translated literature and its place in the interliterary process. The origins of translated literature – ancient translations. From ancient authors towards contemporary European literature. The language specifics of translated literature – Czech and Slovak as the target languages. The topics addressed in the translated literature within different periods: Pre-Romanticism, Romanticism, Realism, Modernism, Socialism. Interliterary communities. The interliterary process, searching for differences, analogies, and confrontations within a text. Dual affiliation/multiaffiliation in translators. Bilateralism and polyliterariness. The systematically developed dual affiliation. The role and place of translated literature today. Manipulation and propaganda in translation. Major Slovak translators.	
<b>Recommended literature:</b> 1. BEDNÁROVÁ, K. (2015) Rukoväť prekladu na Slovensku I. (18. a 19. storočie). Bratislava: Univerzita Komenského, 2015. 2. BEDNÁROVÁ, K. (2015) Rukoväť prekladu na Slovensku II. (Situácia slovenského umeleckého prekladu v 20. storočí). Bratislava: Univerzita Komenského, 2015.	

3. BILOVESKÝ, V. – ŠUŠA, I. (2012) Banskobystrická translológia. Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied, 2012.
4. HUŤKOVÁ, A. (2003) Vybrané kapitoly z dejín prekladu literárno-umeleckých textov. Banská Bystrica : Filologická fakulta, 2003.
5. ĎURIŠIN, D. (1992) Čo je svetová literatúra? Bratislava : Obzor, 1992
6. PASSIA, R. – MAGOVÁ, G. (Eds.) (2015) Deväť životov. rozhovory o preklade a literárnom živote. Bratislava: Kalligram. 2015.
7. FELIX, J. (1999) Slovenský preklad v perspektíve histórie a dneška. In: Chiméra prekladania. Antológia slovenského myslenia o preklade. Editorka: Dagmar Sabolová. Bratislava : Veda, Vydavateľstvo SAV a Ústav SAV, 1999.
8. CHALUPA, J. – REICHWALDEROVÁ, E. Danza de máscaras: motivaciones políticas e ideológicas de las transformaciones de las imágenes mediáticas: Picasso, García Lorca y Orteg y Gasset en la prensa checoslovaca. Sevilla: Caligrama, 2021.
9. ŠUŠA, I. (2014) Úvod do štúdia prekladovej literatúry. Banská Bystrica: Belianum, 2014.
10. FRANEK, L. (2015) Štatút komparatistiky v slovenskej literárnej vede. In Slavica literaria 18, 2015, 1, s. 41-52.
11. Zborníky Preklad a tlmočenie (1-11) a Preklad a kultúra (1-4). Banská Bystrica : Filologická fakulta, Fakulta humanitných vied a Filozofická fakulta UMB (1997-2014) a Nitra : Filozofická fakulta UKF (2004-2014)

**Language of instruction:**

Slovak

**Notes:student time load:**

150 h. Combined study (lectures/seminars/consultations): 26 h. Self-study (of specialised literature): 24 h. Analysis of a selected translation: 30 h. Seminar paper preparation and presentation: 30 h. Studying for the final test: 40 h.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 115

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
25.22	43.48	17.39	12.17	1.74	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.

**Last changed:** 21.04.2023

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajp-210	<b>Course name:</b> Translation of Literary Texts English – Slovak
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> B (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 5	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Activity: 50 points Final assessment: translation - 50 points The student needs to acquire at least 65 points to pass. a) continuous assessment: Activity: 50 points b) final assessment: Translation: 50 points	
<b>Learning objectives:</b> The student will be able: 1. To remember the basic theoretical bases of textual analysis and translation studies; 2. To also know how to use them in practice; 3. To analyse prosaic texts and translate them.	
<b>Brief outline of the course:</b> The students will translate selected texts (Woody Allen: The Shallowest Man and/or The Whore of Mensa / and or Don't Drink the Water; Paul Auster: Auggie Wren's Christmas Story; Patrick McGrath: The Arnold Crombeck Story; George Mikes: Tea; John Wyndham: Compassion Circuit) and translate them piecewise (according to the semester arrangement). The instructor assesses the texts, gives students appropriate feedback, as well as the final assignment (All information found on the instructor's website).	
<b>Recommended literature:</b> Odporúčaná literatúra: 1. ALLEN, W. 1997. Complete Prose, London : Picador, 1997. 474 s. ISBN 0-330-32821-2. 2. AUSTER, P. 1990. Auggie Wren's Christmas Story, Faber and Faber, 48 s., ISBN 978-0-751-14977-0. 3. NORD, Ch. 2006 Text analysis in translation, Rodopi; 2nd edition (January 2, 2006), 284 s., ISBN-13: 978-9042018082. 3. DiYANNI, R., 1990. Literature – Reading fiction, poetry, drama, and the essay – second edition, New York: McGraw-Hill Publishing Company. 1748 s. ISBN 0-07-557112-9. 3. BAKER, M., 1992. In Other Words – a coursebook on translation. London and New York: Routledge; 1st edition, 304 s. ISBN 978-0415030861.	



<p>4. LAX, E. 1992. Woody Allen, a Biography, New York : Vintage/Random House, 1992. 387 s. ISBN 0-679-73847-9.</p> <p>5. McGRATH, P. 1989. Blood and Water and Other Tales, London : Penguin Books, 1989. 183 s. ISBN 0-14-015799-9.</p> <p>6. WYNDHAM, J. 1981. The Seeds of Time. London : Penguin Popular Classics, 1981. ISBN 0-14-0013857.</p>																							
<p><b>Language of instruction:</b> English C1, Slovak C1</p>																							
<p><b>Notes:student time load:</b> 150 hrs., including: combined study (lectures/seminars/consultations): 30 self-study and translating: 120</p>																							
<p><b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 73</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th> <th>B</th> <th>C</th> <th>D</th> <th>E</th> <th>FX(0)</th> <th>FX(1)</th> <th>n</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>52.05</td> <td>43.84</td> <td>4.11</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> </tr> </tbody> </table>								A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n	52.05	43.84	4.11	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n																
52.05	43.84	4.11	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0																
<p><b>Instructor:</b> doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD., PhDr. Martin Kubuš, PhD.</p>																							
<p><b>Last changed:</b> 30.11.2021</p>																							
<p><b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.</p>																							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajm-313	<b>Course name:</b> Turkish Language 1
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> During the semester, students will take a written test that will verify the practical use of their knowledge. They will take a written test with variable assignments for the practical application of theoretical knowledge and take the final oral exam after the end of the semester. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%). <b>a) continuous assessment:</b> a) written test – 40 points <b>b) final assessment:</b> b) final written examination: 0 – 60 points	
<b>Learning objectives:</b> Students will be able: 1. to talk about places/directions/family/occupation in Turkish, 2. to listen to and understand some simple short dialogues in Turkish, 3. to read some texts in Turkish, 4. to write some texts in Turkish.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Greeting 2. Daily Life 3. Our family and our relatives 4. Time is passing 5. Enjoy your mail 6. Bureaucracy everywhere 7. The future will come some day also 8. He said something 9. Different worlds and lifes 10. Our media 11. Healthy living	

12. Travel

**Recommended literature:**

1. Gökkuşuğu Türkçe Eğitim Kitabı (Rainbow Turkish Education Book), Mgr Öztürk TUNCAY, Dilset, 2014.
2. Yeni Hayat (New Life), Gedik Enver, Mevsimler, 2015.
3. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Prof Dr. Güzel Abdurrahman, Akçağ, 2002.
4. Etkinliklerle Türkçe Öğretimi, Aslan Derya and Doğan Birsen, Ekin, 2013.
5. Haydi Türkçe Öğrenelim, commision, Yunus Emre enstitüsü, 2015.

**Language of instruction:**

English language B2

**Notes:student time load:**

student workload: 90 hrs.  
seminars: 13  
study for the continuous written test: 30 hrs.  
study for the final oral exam: 47 hrs.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 60

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
70.0	1.67	15.0	8.33	3.33	1.67	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Görkem Arslan

**Last changed:** 16.08.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajm-314	<b>Course name:</b> Turkish Language 2
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 2.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> During the semester, students will take a written test that will verify the practical use of their knowledge. They will take a written test with variable assignments for the practical application of theoretical knowledge and take the final oral exam after the end of the semester. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%). <b>a) continuous assessment:</b> a) written test – 40 points <b>b) final assessment:</b> b) final written examination: 0 – 60 points	
<b>Learning objectives:</b> Students will be able: 1. to talk about places/directions/family/occupation in Turkish, 2. to listen to and understand some simple short dialogues in Turkish, 3. to read some texts in Turkish, 4. to write some texts in Turkish.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Greeting 2. Daily Life 3. Our family and our relatives 4. Time is passing 5. Enjoy your mail 6. Bureaucracy everywhere 7. The future will come some day also 8. He said something 9. Different worlds and lifes 10. Our media 11. Healthy living	

12. Travel
13. Turkish culture and identity
14. Lifestyle

**Recommended literature:**

1. Gökkuşuğu Türkçe Eğitim Kitabı (Rainbow Turkish Education Book), Mgr Öztürk TUNCAY, Dilset, 2014.
2. Yeni Hayat (New Life), Gedik Enver, Mevsimler, 2015.
3. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Prof Dr. Güzel Abdurrahman, Akçağ, 2002.
4. Etkinliklerle Türkçe Öğretimi, Aslan Derya and Doğan Birsen, Ekin, 2013.
5. Haydi Türkçe Öğrenelim, commission, Yunus Emre enstitüsü, 2015.

**Language of instruction:**

English language B2

**Notes:student time load:**

student workload: 90 hrs.  
seminars: 13  
study for the continuous written test: 30 hrs.  
study for the final oral exam: 47 hrs.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 30

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
63.33	16.67	16.67	0.0	0.0	3.33	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Görkem Arslan

**Last changed:** 16.08.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-ajm-315	<b>Course name:</b> Turkish Language 3
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> During the semester, students will take a written test that will verify the practical use of their knowledge. They will take a written test with variable assignments for the practical application of theoretical knowledge and take the final oral exam after the end of the semester. The maximum number of points for the continuous and final assessment is 100. Credits will be assigned to the student who acquires a minimal 65 out of 100 points for the fulfilment of the given conditions. The evaluation will be based on the ECTS grading scale: A (100-94%), B (93-87%), C (86-80%), D (79- 73%), E (72- 65%). <b>a) continuous assessment:</b> a) written test – 40 points <b>b) final assessment:</b> b) final written examination: 0 – 60 points	
<b>Learning objectives:</b> Students will be able: 1. to talk about places/directions/family/occupation in Turkish, 2. to listen to and understand some simple short dialogues in Turkish, 3. to read some texts in Turkish, 4. to write some texts in Turkish.	
<b>Brief outline of the course:</b> 1. Greeting 2. Daily Life 3. Our family and our relatives 4. Time is passing 5. Enjoy your mail 6. Bureaucracy everywhere 7. The future will come some day also 8. He said something 9. Different worlds and lifes 10. Our media 11. Healthy living	

12. Travel
13. Turkish culture and identity
14. Lifestyle

**Recommended literature:**

1. Gökkuşuğu Türkçe Eğitim Kitabı (Rainbow Turkish Education Book), Mgr Öztürk TUNCAY, Dilset, 2014.
2. Yeni Hayat (New Life), Gedik Enver, Mevsimler, 2015.
3. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Prof Dr. Güzel Abdurrahman, Akçağ, 2002.
4. Etkinliklerle Türkçe Öğretimi, Aslan Derya and Doğan Birsen, Ekin, 2013.
5. Haydi Türkçe Öğrenelim, commission, Yunus Emre enstitüsü, 2015.

**Language of instruction:**

English language B2

**Notes:student time load:**

student workload: 90 hrs.  
seminars: 13  
study for the continuous written test: 30 hrs.  
study for the final oral exam: 47 hrs.

**Course assessment**

The final number of assessed students: 9

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
44.44	0.0	11.11	44.44	0.0	0.0	0.0	0.0

**Instructor:** Mgr. Görkem Arslan

**Last changed:** 16.08.2022

**Approved by:** prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica			
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts			
<b>Code:</b> 2d-FS1-003		<b>Course name:</b> Univerzitný folklórny súbor 1	
<b>Type, extent and method of instruction:</b>			
<b>Form of instruction:</b> Seminar			
<b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)			
<b>Recommended number of periods:</b> 26			
<b>Method of study:</b> combined			
<b>Number of credits:</b> 3			
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.			
<b>Level:</b> II.			
<b>Prerequisites:</b>			
<b>Course completion conditions:</b>			
<b>Learning objectives:</b>			
<b>Brief outline of the course:</b>			
<b>Recommended literature:</b>			
<b>Language of instruction:</b>			
<b>Notes:student time load:</b>			
<b>Course assessment</b>			
The final number of assessed students: 10			
abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> Mgr. art. Martin Urban, PhD.			
<b>Last changed:</b> 04.04.2023			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			



## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica			
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts			
<b>Code:</b> 2d-UKO1-003	<b>Course name:</b> Univerzitný komorný orchester 1		
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 26 <b>Method of study:</b> combined			
<b>Number of credits:</b> 3			
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.			
<b>Level:</b> II.			
<b>Prerequisites:</b>			
<b>Course completion conditions:</b>			
<b>Learning objectives:</b>			
<b>Brief outline of the course:</b>			
<b>Recommended literature:</b>			
<b>Language of instruction:</b>			
<b>Notes:student time load:</b>			
<b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 1			
abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> Mgr. Pavel Martinka, PhD.			
<b>Last changed:</b> 04.04.2023			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica			
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts			
<b>Code:</b> 2d-SPZ1-003		<b>Course name:</b> Univerzitný spevácky zbor 1	
<b>Type, extent and method of instruction:</b>			
<b>Form of instruction:</b> Seminar			
<b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)			
<b>Recommended number of periods:</b> 26			
<b>Method of study:</b> combined			
<b>Number of credits:</b> 3			
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1., 3.			
<b>Level:</b> II.			
<b>Prerequisites:</b>			
<b>Course completion conditions:</b>			
<b>Learning objectives:</b>			
<b>Brief outline of the course:</b>			
<b>Recommended literature:</b>			
<b>Language of instruction:</b>			
<b>Notes:student time load:</b>			
<b>Course assessment</b>			
The final number of assessed students: 2			
abs	n	p	v
100.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> Mgr. Pavel Martinka, PhD.			
<b>Last changed:</b> 04.04.2023			
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.			

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica	
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts	
<b>Code:</b> 2d-aju-301	<b>Course name:</b> Using Project Work in Teaching English
<b>Type, extent and method of instruction:</b> <b>Form of instruction:</b> Seminar <b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses) <b>Recommended number of periods:</b> 13 <b>Method of study:</b> combined	
<b>Number of credits:</b> 3	
<b>Recommended semester/trimester:</b> 1.	
<b>Level:</b> II.	
<b>Prerequisites:</b>	
<b>Course completion conditions:</b> Continuous assessment: Design and presentation of own project: 0-25 points 2 written assignments: 0-5 points each 1 article review: 0-5 points Pass: 25 points out of 40 <b>a) continuous assessment:</b> Continuous assessment: Design and presentation of own project: 0-25 points 2 written assignments: 0-5 points each 1 article review: 0-5 points <b>b) final assessment:</b> Continuous assessment: Design and presentation of own project: 0-25 points 2 written assignments: 0-5 points each 1 article review: 0-5 points Pass: 25 points out of 40 Scale: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86– 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %).	
<b>Learning objectives:</b> Student will be able to: 1. apply ELT methodology in designing own project 2. motivate learners by project work 3. manage learners 'project work 4. apply assessment criteria to learners 'projects	
<b>Brief outline of the course:</b> Project method and its role in ELT. Types of projects. Project management. Choice of topics. Motivation of learners by project method. Project work in basic and secondary schools. Project assessment. Presentation of projects.	
<b>Recommended literature:</b> 1. HOMOLOVÁ, E. 2013. Methodology of Teaching English 1. Banská Bystrica: Belianum ,2013	

<p>2. HOMOLOVÁ,E.- ŠTULRAJTEROVÁ, M. 2013. Didaktika angličtiny v otázkach a odpovediach. Banská Bystrica: Belianum, 2013</p> <p>3. HUTCHINSON,T. Introduction to Project Work. OUP, 1994</p> <p>4. Odborné časopisy: Forum, Modern English Teacher, Humanising Language Teaching Magazine, Lingua Viva</p>							
<p><b>Language of instruction:</b> English A2-C1</p>							
<p><b>Notes:student time load:</b> Total student time load: 90 hours Combined study: 26 Self-study: 14 Written assignment:10 Project design and presentation:40</p>							
<p><b>Course assessment</b> The final number of assessed students: 12</p>							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
58.33	41.67	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<p><b>Instructor:</b> doc. PhDr. Eva Homolová, PhD.</p>							
<p><b>Last changed:</b> 11.09.2023</p>							
<p><b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.</p>							

## Course Description

<b>University:</b> Matej Bel University in Banská Bystrica							
<b>Faculty:</b> Faculty of Arts							
<b>Code:</b> 2d-VMG-513		<b>Course name:</b> Volunteer management					
<b>Type, extent and method of instruction:</b>							
<b>Form of instruction:</b> Seminar							
<b>Course type:</b> C (A - Compulsory courses, B - Compulsory elective courses, C - Elective courses)							
<b>Recommended number of periods:</b> 26							
<b>Method of study:</b> combined							
<b>Number of credits:</b> 3							
<b>Recommended semester/trimester:</b>							
<b>Level:</b> II.							
<b>Prerequisites:</b>							
<b>Course completion conditions:</b>							
<b>Learning objectives:</b>							
<b>Brief outline of the course:</b>							
<b>Recommended literature:</b>							
<b>Language of instruction:</b>							
<b>Notes:student time load:</b>							
<b>Course assessment</b>							
The final number of assessed students: 0							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<b>Instructor:</b> doc. PhDr. Alžbeta Brozmanová Gregorová, PhD.							
<b>Last changed:</b> 08.09.2023							
<b>Approved by:</b> prof. PhDr. Michal Šmigel', PhD., doc. PaedDr. Jana Javorčíková, PhD.							